

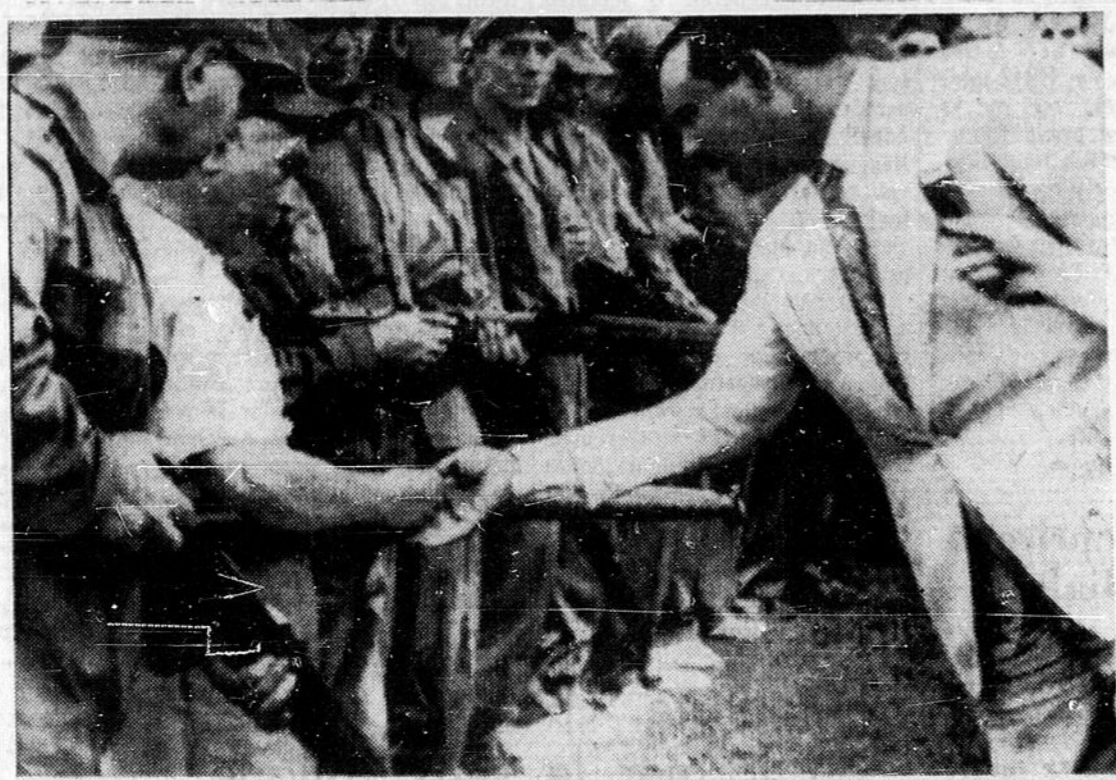
PAS DE "SUEZ" AU CANADA Le problème soumis à l'ONU

Le Saint-Laurent ne sera jamais internationalisé

(par Pierre Chaloult)

Le gouvernement d'Ottawa n'acceptera jamais que l'on cherche à déclarer internationale, comme Suez, la voie maritime du Saint-Laurent, ainsi que les Russes voudraient le proposer, la semaine prochaine, à la conférence de Londres.

son, il faudra qu'un navire de n'importe quel pays du monde passe, depuis l'Atlantique jusqu'à Montréal, dans les eaux territoriales canadiennes. "La voie maritime, continue cet informateur, ne peut donc être considérée comme Suez qui relie deux continents, ni même comme Panama ou comme Gibraltar qui relie deux mers l'une à l'autre. Le statut du Saint-Laurent qui sert de frontière, sur une partie de son cours, entre le Canada et les Etats-Unis, est celui du Rhin, entre l'Allemagne et la France, ou du Danube entre les pays balkaniques. Les peuples non riverains n'ont rien à voir dans l'entreprise et la conduite de travaux de creusement ou autres auxquels on peut se livrer."



QUI VEUT LA PAIX PREPARE LA GUERRE! — Un fort contingent d'instituteurs égyptiens ont répondu à l'appel aux armes lancé en vue de repousser "l'agresseur étranger". La photo du haut fait voir le major Kamel El Din Hussein, ministre de l'Instruction publique et commandant de la garde nationale égyptienne, au moment où il montre à un volontairement recruté le service de sa carabine. D'autres recrues attendent les mêmes instructions. La photo du bas fait voir un autre groupe de volontaires de cette légion dite "Légion de la jeunesse". A l'ironie du nom s'ajoute celle des armes dont les soldats sont équipés. Ils posent en effet des carabines britanniques Lee Enfield. (Radiophotos "Le Droit" — de la PA.)

La réunion de 24 pays incertaine

LONDRES (PA) — Il n'est plus de tout certain qu'aura lieu la conférence internationale sur la crise de Suez. Il est possible en effet que soit soumis à l'ONU le problème résultant de la nationalisation de la Compagnie du canal de Suez.

Il y a quelques jours la France, la Grande-Bretagne et les Etats-Unis convoquaient une conférence mondiale sur l'affaire de Suez, réunion qui est censée débuter à Londres le 16 août. Vingt-quatre pays, dont l'Egypte, ont le droit d'être représentés à cette conférence.

Le monde arabe appuie Nasser

Le monde arabe endosse la nationalisation de la Compagnie du canal de Suez. Même l'Iraq, qui est le seul membre arabe du pacte de Bagdad, une alliance pro-occidentale, a fait savoir officiellement que sans la moindre hésitation il appuie l'Egypte dans la crise internationale actuelle.

travaillant sur les champs pétroliers de se révolter contre leurs employeurs britanniques si l'Occident a recours à la force contre l'Egypte. Elle précise de plus qu'ils demandent aux dockers arabes de ne pas toucher aux marchandises de tout pays s'opposant à la politique égyptienne dans l'affaire de Suez.

Les pétroles fléchissent

LONDRES (PA) — L'inquiétude suscitée par la crise de Suez a fait plonger les prix des titres de pétrole à l'ouverture de la Bourse de Londres, aujourd'hui.

De plus, un autre porte-avion, le Theesus, qui transporte une brigade de parachutistes, est actuellement en pleine mer et se dirige vers la même région.

Mobilisation en Egypte

LONDRES (PC) — Pendant que l'Angleterre continuait de renforcer ses effectifs militaires de la Méditerranée, hier, l'Egypte mettait au point son plan de mobilisation en cas de guerre, l'URSS précisait sa position et divers pays faisaient connaître leur décision au sujet de la Conférence internationale de Londres.

Les autorités ont par ailleurs rappelé un certain nombre de réservistes, pour la plupart des spécialistes et des techniciens.

Ils seront pendus d'ici 48 heures

NICOSIE (Reuters) — Les détenus de la prison centrale de Nicosie ont déclenché une manifestation, aujourd'hui, lorsqu'ils ont appris que le feld-marschal sir John Harding, gouverneur de Chypre, avait refusé de commuer la sentence de mort prononcée contre trois Cypriotes emprisonnés avec eux.

Evacuation de Suez le plus tôt possible

ISMAILIA, canal de Suez (Reuters) — On évacuera, le plus tôt possible de la zone du canal de Suez, les épouses et les enfants des 900 ressortissants britanniques préposés aux bases de la zone du canal de Suez, a déclaré un porte-parole britannique aujourd'hui.

Le typhon "Wanda", l'un des pires du siècle; 2,161 morts

HONG-KONG (PA) — Le typhon "Wanda", l'un des pires auxquels le Pacifique ait donné naissance au cours du siècle, a fauché au moins 2,161 vies humaines, a fait un nombre à peu près identique de blessés et a laissé sans abris des millions de personnes en Chine continentale, rapporte aujourd'hui la radio de Pékin.

Neuf personnes ont été tuées et 100 autres blessées à Shanghai, que le centre de l'ouragan a pourtant épargnée. La région de Hang-Tchéou, 100 milles au sud-ouest de Shanghai, a eu 92 morts et 300 blessés.

Une politique commune

Le Canada n'a pas l'intention d'opter "pour" les Anglais et les Français "contre" les Américains (ou vice versa) dans l'affaire de Suez. Notre gouvernement abonde, au contraire, dans le sens de la politique commune que les représentants de chacun de ces trois pays énonçaient, la semaine dernière, dans un seul et même communiqué.

qu'il y a "nécessairement une différence d'attitude à ce sujet entre les Etats-Unis, d'une part, et le Royaume-Uni et la France, d'autre part". "J'espère qu'à la conférence (de Londres), ajouta le ministre, les trois gouvernements pourront travailler en étroite collaboration et que l'on constatera de nouveau

Le Bonlogis dirigerait le Mooretown

Le conseil administratif de l'entreprise Bonlogis, dont M. Arthur Desjardins est le président, accepterait de devenir le bureau de direction de l'entreprise Mooretown, L.L., apprend-on aujourd'hui au Bureau des commissaires.

Le député fédéral de Bonaventure, M. Bona Arsenault, ne tentera certainement pas de devenir chef du parti libéral provincial dans la province de Québec, tant que le député d'Outremont, M. Georges-Emile Lapalme, occupera ce poste.

Le chef de police de Ste-Agathe tué en cherchant deux maraudeurs

STE-AGATHE (PC) — Le chef intérimaire de la police de Ste-Agathe, M. Ernest Chalifoux, a été abattu ce matin, à l'aube, durant un échange de coups de feu, et a succombé quelques instants plus tard, à l'hôpital, aux blessures que lui ont infligées un ou peut-être deux maraudeurs qui fracturèrent les portières d'automobiles, dans ce village des Laurentides.

On ne rapporte aucun accident mortel léger à Eastview qui compte aujourd'hui 474 jours sans accident mortel. La circulation a toutefois été très dense principalement sur le chemin de Montréal durant la longue fin de semaine. La Sûreté municipale est sur le qui-vive et ne tolère pas que des chauffeurs qui ont consommé trop de boisson circulent dans les rues de cette municipalité, ce qui explique en partie l'enviable record d'Eastview.

On a vendu des votes au Québec

Document révélateur publié par deux prêtres du Québec

QUEBEC (PC) — Une vague de "bêtise et d'immoralité" a balayé le Québec durant la dernière campagne électorale dans cette province, écrivent deux prêtres professeurs à l'université Laval. Ces deux religieux, bien connus dans les milieux universitaires et les organismes de travail social, ont rédigé un document relatif aux mœurs électorales; leur étude est rendue publique aujourd'hui.

On n'a pas dévoilé les noms des auteurs. On croit que les deux prêtres en question, des théologiens, dit-on, ont demandé eux-mêmes que leurs noms ne soient pas rendus publics.

Ed Sullivan blessé dans un accident

SEYMOUR (PA) — Ed Sullivan, personnalité bien connue à la télévision américaine, a subi des blessures hier dans une collision d'automobile. Il souffre d'une fracture d'une côte et devra passer 2 jours encore à l'hôpital.

Aucun accident mortel dans la région; 52 morts au pays

Aucun accident mortel n'est venu assombrir la longue fin de semaine, dans toute la région d'Ottawa, malgré la température idéale.

(Suite à la page 3 col. 8)

(Suite à la page 3 col. 8)

(Suite à la page 3 col. 1)

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Église et de la Patrie et indépendant en politique.



Le Droit est publié par le Syndicat d'Œuvres Sociales Limitées, 375, rue Rideau, Ottawa

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUES: PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER, AGENCE FRANCE-PRESSE

Table with 4 columns: Tarif des Abonnements, Ottawa et la banlieue, Canada, Par Porteur, La semaine - 0.30

Membre de l'Audit Bureau et Circulations et de l'Association des Éditeurs de Quotidiens Canadiens

MARDI 7 AOUT 1956

A quand le pont?

Drummondville, qui n'a pas de Commission d'embellissement comme Ottawa, aura un pont de \$3,000,000.

Ottawa, capitale nationale, manque de pont. C'est la capitale de l'embouteillage.

Aux municipalités voisines de réclamer au moins un pont. Il en faut un, qui fasse éviter les méandres qui rendent si difficiles et si dangereuses les deux seules entrées dans la capitale.

Trois-Rivières, plus heureux, aura son pont sur le Saint-Laurent, comme en jouissent déjà les habitants de l'île d'Orléans.

On devrait accorder plus d'at-

ention à l'affaire principale: la construction d'un pont avec accès faciles et avec au moins quatre bandes pour la circulation.

Le rapport Dumas, qui vient d'être déposé à la Chambre des communes, dit à ce sujet:

"Les ponts qui traversent la rivière Ottawa sont présentement insuffisants dans les parties est d'Ottawa et de Hull. La prise des dispositions nécessaires pour répondre à ce besoin exige encore une fois la collaboration des deux provinces et d'une municipalité dans chaque province. Il ne s'agit pas d'une responsabilité qui incombe au gouvernement fédéral.

Victor BARRETTE

Les règles du jeu

Le rapport du comité parlementaire sur l'avenir de la région de la Capitale canadienne recommande, entre autres choses, aux sénateurs et aux députés que l'on institue, pour le haut fonctionnaire qui préside la Commission du district fédéral, un traitement qui soit, au moins, équivalent à celui d'un sous-ministre.

Le titulaire actuel de ce poste, l'ancien général Howard Kennedy, ne reçoit, en effet, rien de l'Etat pour occuper cette charge en ce moment. Or, il s'agit d'un homme dont tous ceux qui le connaissent se plaignent à louer les hautes connaissances techniques.

Bref, M. Kennedy n'a pas besoin du gouvernement pour vivre. Comme il n'est rien que juste qu'en démocratie on exige pas que les citoyens les mieux qualifiés se sacrifient pour les autres, on n'a littéralement pas le droit d'établir des postes responsables dans le fonctionnarisme qui ne comportent pas de traitement.

La question qui se pose est donc celle de savoir si M. Kennedy estime, lui, que le salaire qu'on lui offrirait vaut la peine qu'il l'accepte. Mais une fois ce point réglé, il s'agira de

bien s'entendre sur le fait que le président de la Commission du district fédéral — quel que soit celui qui occupera cette charge — n'est pas un représentant élu par le peuple, mais bien un employé de l'Etat chargé de fonctions exécutives. Il n'est donc pas là pour décider ce qui doit se faire, mais pour faire ce qui a été décidé par les Chambres.

Tant et aussi longtemps que nous vivrons sous un régime parlementaire, une personne désignée par le gouvernement pour occuper une charge, si importante soit-elle, dans l'administration fédérale ne possède ni directement ni indirectement le pouvoir de se substituer au législateur qui, lui, ne peut être qu'un député élu par le peuple, seul juge quand il s'agit de se choisir des représentants aux Communes.

Tous les problèmes politiques qui dominent et inspirent l'administration du pays doivent donc découler des termes de la loi et il n'appartient, en aucun cas, à ceux qui l'exécutent d'en changer les termes — ni dans sa forme, ni dans son esprit. Tout au plus, le haut fonctionnaire sera-t-il le conseiller de son ministre quand on lui demande son opinion, du seul point de vue technique.

La démocratie, qu'on le veuille ou non, ne peut avoir de sens autrement.

Pierre CHALOUIT.

Bilingue? Classe 4

La question du bilinguisme chez les fonctionnaires fédéraux est un sujet de constante actualité à Ottawa.

Ainsi, le Service civil vient-il tout juste d'émettre une demande d'emploi pour deux agents dont l'un de la classe six et l'autre de la classe quatre. Dans le premier cas, le salaire varie de \$6,180 à \$6,900, par année. Dans l'autre, de \$5,190 à \$5,640.

Il est bien normal, par ailleurs, que l'on exige des candidats au poste numéro un des qualifications supérieures à celles du candidat au poste numéro deux. L'un et l'autre, en effet, travailleront sous le même chef, mais les devoirs du premier seront plus solennels que ceux du second. Le numéro un, par exemple, aidera à préparer des discours, tandis que le numéro deux, aidera à préparer des rapports seulement. Le premier devra posséder une bonne connaissance de l'Europe et des peuples européens et, en plus, de toute évidence, (même si ce n'est pas dit) l'anglais qui est la langue du fonctionnarisme au Canada. Il n'est toutefois pas question de la connaissance du français dans son cas.

Le second devra avoir du jugement, de l'aptitude à travailler avec constance sous pression, la connaissance des méthodes et des organes de publicité, celle de la disposition typographique et de la production d'imprimés. Mais il devra en plus savoir obligatoirement et le français et l'anglais.

Bref, le numéro un sera unilingue; le numéro deux bilingue. Mais comme le français n'est pas identifié à une qualification dans le fonctionnarisme fédéral, on offre à l'unilingue presque \$7,000 l'an et au bilingue \$5,640.

Aussi quand M. Dupuis, ou Ménard, ou Lajeunesse aura été choisi pour occuper le poste numéro deux, il ne pourra jamais espérer qu'un jour on lui accorde le poste numéro un, pour l'excellente raison que lui, bilingue, sera indispensable à la fonction inférieure, tandis que M. Nesbitt, ou Galland, ou Smith ne sera qualifié que pour la fonction supérieure — celle qui rapporte.

Reste que M. Ménard, candidat, pourra toujours essayer de prouver qu'il n'est pas bilingue et ainsi avoir droit au poste supérieur, tout comme s'il se nommait Smith.

Pierre CHALOUIT.

Démocratie "populaire"

Voilà une expression qui nous vient des pays situés derrière le rideau de fer, mais que nous n'avons pas encore pu accepter du point de vue de la langue. Parler d'une démocratie "populaire", c'est du galimatias. Qu'est-ce, en effet, qu'une démocratie? Etymologiquement, ce mot est tiré de deux termes grecs qui signifient le gouvernement du peuple. Que vient donc faire alors ici l'adjectif populaire que l'on accole au mot démocratie? Nous ne le voyons pas.

C. L.H.

Problème d'histoire

Le tremblement de terre de 1663 se fit sentir dans les cours d'eau du pays?

On sait que ce fameux cataclysme se produisit le 5 février et qu'il se poursuivit durant une partie de l'année. Mais, au moment où il éclata, les rivières étaient recouvertes d'une forte couche de glace. Cette sorte de cuirasse éclata sous l'effort de la secousse. "Les glaces épaisses de cinq et six pieds, racontent les Relations des Jésuites, se fracassèrent, sautant en morceaux, et s'ouvrant en divers endroits, d'où s'échappèrent de grosses fumées, ou des jets de boue et de sable qui montaient fort haut dans l'air; nos fontaines ou ne coulaient plus, ou n'avaient que des eaux ensouffrées; les rivières ou se sont perdues, ou ont été toutes corrompues, les eaux des unes devenant jaunes, les autres rouges; et notre grand fleuve Saint-Laurent parut tout blanchâtre jusque vers Tadoussac, prodige bien étonnant et capable de surprendre ceux qui savent la quantité d'eau que ce gros fleuve roule au-dessous de l'île d'Orléans, et ce qu'il fallait de matière pour les blanchir". Il est évident que les bouleversements de 1663 furent d'une ampleur extraordinaire et terrifiante.

L'entreprise familiale

L'expérience en est faite depuis longtemps: une entreprise peut difficilement rester liée au sort d'une même famille durant plus de deux ou trois générations. Le partage entre les héritiers, l'impôt sur le revenu des corporations et des particuliers, les droits de succession, la concurrence des entreprises capitalistes font qu'un jour ou l'autre, l'entreprise familiale doit ou bien disparaître ou bien trouver une autonomie propre sous forme d'entreprise capitaliste. Si on faisait l'analyse des causes qui ont amené un grand nombre de maisons canadiennes-françaises à se vendre à des concurrents étrangers depuis une couple de générations, on trouverait que ce n'est pas toujours la mauvaise administration, mais, la plupart du temps, la conséquence de la loi de la concurrence dans une économie capitaliste. —Le Devoir

Un prêtre journaliste

Il y a dix ans, lit-on dans la France catholique, est mort le R.P. Friedrich Muechermann, l'un des plus grands journalistes du siècle. Son influence en Allemagne peut être comparée à celle de Theodor Haecker ou de Romano Guardini. Prêtre en 1914, il fut, en 1918, prisonnier en Union soviétique et, au cours de ce séjour, il sut pénétrer profondément dans la vie spirituelle du peuple russe. En 1933, poursuivi par la Gestapo, il dut quitter l'Allemagne et fut déchu de la nationalité allemande en 1938. Jusqu'à sa mort, il publia plusieurs revues et journaux d'une haute tenue intellectuelle et spirituelle (Der Graf, Der deutsche Weg), combattant le nazisme. On lui doit aussi plusieurs livres, sur Goethe, "L'homme et la technique moderne", "Wladimir Soloviev" (ce dernier livre a été traduit en français). (I.S.P.)

L'automatisme

L'automatisme soulève toutes sortes de commentaires acrimonieux, mais comme le disait quelqu'un, dernièrement, l'automatisme — ou l'automatisation, si l'on préfère, — ce n'est qu'un mot. Si menace il y a, une telle menace a toujours existé. L'automatisme était une expression inconnue il y a cent ans, il y a dix ans, mais le phénomène en question existait quand même. La preuve c'est qu'un jour la vapeur a remplacé et les hommes et les animaux. Ce fut ensuite le tour de l'électricité, du moteur, de l'électronique et de combien d'autres inventions modernes. C'est le même phénomène qui se poursuit aujourd'hui et dont nous devons affronter les conséquences, les agréables comme les désagréables. —Montréal-Matin

La Bible vous parle...

Sacrifier un bien mal acquis, c'est se moquer, les dons des méchants ne sont pas agréables. (Eccl. 34, 18)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

Le Venezuela s'est dégagé du concept du tropicalisme

Le 18 octobre dernier, à l'occasion du dixième anniversaire des événements qui amenèrent au pouvoir le mouvement de rénovation nationale, le général Marcos Perez Jimenez, président de la République du Venezuela déclara entre autres: En 1945, rien n'incitait les Vénézuéliens à la conquête d'un destin supérieur. Il n'existait pas de stimulant. Aucun objectif précis susceptible de constituer un but commun n'avait été défini. Le népotisme sévissait. Dans l'attribution des charges publiques, l'intrigue, primait la capacité. Une valeur extraordinaire était donnée à des consignes purement verbales ne reposant sur aucun fait concret. Il semblait que tout dut se réduire à des dissertations et le plus important paraissait être de prononcer des discours. On ne se préoccupait pas de transformer le milieu physique. Le Venezuela n'avait pas atteint un indice de vie logique et, ce qui est plus grave, aucun plan n'existait pour le préparer. Pour comprendre la réalité vénézuélienne, il faut d'abord s'imprégner de cette vérité: le mouvement d'octobre 1945 n'était pas destiné à remettre le pouvoir aux forces armées mais à des hommes d'honneur, doués des compétences nécessaires. Son idéal était de créer un climat politique où dominent l'honneur, la justice et la capacité. Mais

les rivalités politiques et la lutte des partis paralysèrent bientôt la réalisation des programmes du mouvement d'octobre. En 1948, une nouvelle intervention des forces armées réaffirma l'idéal de 1945. Enfin, ce dernier triompha définitivement, en 1952. La transformation du milieu physique était, comme nous l'avons dit, une des idées fondamentales du mouvement d'octobre. Dans l'année, un des problèmes primordiaux qui se posait était celui des voies de communications et des transports. En 1945, le Venezuela ne possédait pas un réseau routier adéquat aux besoins publics du trafic. En 1945, le ministère des travaux publics dénombrait 5,016 km. de routes, en 1955, il disposait de 11,075 km. de voies carrossables. Si l'on ajoute à ce chiffre les travaux entrepris par d'autres organismes, le Venezuela totalise aujourd'hui 19,927 km. de voies carrossables. En 1945, la compagnie vénézuélienne de navigation S.A. possédait six unités de cabotage, soit 8,768 tonnes. En 1955, elle compte dix-neuf unités, soit 65,000 tonnes. Plusieurs paquebots ont été conçus pour le trafic de haute mer et touchent maintenant treize ports en Amérique du Nord et en Europe. Dans le domaine de l'aviation, en 1945, l'Aéropostale vénézuélienne possédait dix avions af-

fectés exclusivement au trafic interne. En 1955, l'Aéropostale et la Taca disposent de quarante-six avions avec des itinéraires internationaux touchant l'Amérique centrale, l'Amérique du Nord, l'Amérique du Sud et l'Europe. En 1955, les deux compagnies ont transporté 295,380 passagers et 5,366,990 kilos de fret. En ce qui concerne l'agriculture, si importante pour le Venezuela, pays longtemps pauvre en cultures, le nombre d'hectares irrigués est passé de 4,309 en 1945 à 25,650 en 1955. Selon les deux mêmes termes de comparaison, la production du sucre est passée de 27,241 tonnes à 102,000 tonnes et celle du riz de 19,184 tonnes à également 102,000 tonnes; la production du lait, de 110,327,000 litres à 312,586,000 litres, et celle de la viande de 70,050 à 100,436 tonnes. Dans le domaine de l'industrie, la capacité de production de l'énergie électrique, qui était de 254,000 kw. en 1945, atteint aujourd'hui 1,165,000 kw. Quant à la production du ciment, elle s'est élevée de 115,780 tonnes en 1945 à 1,234,000 tonnes en 1955. En dix ans, la production des textiles a doublé, passant de 23 millions de mètres à 46 millions en chiffre rond. L'effort de l'Etat a été particulièrement sensible en ce qui concerne la construction de logements pour personnes à revenu moyen ou modeste: en 1945, il existait 2,438 logements de cette nature, pouvant abriter 14,628 personnes; en 1955, le nombre de ces logements a été porté à 28,233, abritant 160,400 personnes. L'amélioration a également été sensible en ce qui concerne les conditions de travail. Dans l'industrie pétrolière, le salaire minimum journalier qui était de 10,80 bolivars en 1945, est maintenant de 18,25 bolivars. Enfin, de 1946 à 1955, 711,100 étrangers sont venus se fixer au Venezuela. L'immigration qui était au premier semestre de 1945 de 9,797 personnes, enregistré pour les six premiers mois de 1955 l'entrée de 64,785 étrangers. En conclusion, déclare le général Marcos Perez Jimenez, ce qui distingue le mouvement d'octobre 1945, c'est qu'il a dégagé le Venezuela du "concept de tropicalisme". Aux improvisations brillantes mais théoriques, il a substitué une oeuvre constructive, aux dissertations académiques, un travail positif au bénéfice de la collectivité nationale.

Herbert van Leisen (Le Courrier de Genève)

Situation ironique

De l'Angleterre, vient la nouvelle que l'Église anglicane exécutera bientôt un projet qu'elle mûrit depuis longtemps. En effet, elle voudrait se canoniser des saints. Entre autres candidats, on projette de canoniser le cardinal Newman. N'est-ce pas chose étrange pour une église honorant qui en l'occurrence honorerait d'une façon indéfinie, plutôt que d'une canonisation authentique, un homme qui lui a tourné le dos. Il s'agirait ni plus ni moins — quelle ironie — de reconnaître les mérites d'un homme qui a renoncé le protestantisme en faveur du catholicisme. —La Feuille d'Érable

G. P. VACHON, Appt 3, 330, rue Templeton.

Des télé-clubs en Asie

S'inspirant d'une récente expérience française réalisée avec la coopération de l'Unesco dans le domaine de l'éducation populaire par la télévision, le Japon a décidé de lancer une campagne pilote en vue de l'utilisation de la télévision éducative dans les régions rurales. Quarante associations de réception collective des émissions télévisées ou télé-clubs seront créées cette année dans diverses écoles et centres communautaires des régions touchées par les émetteurs de Tokyo, Nagoya et Osaka. Les initiateurs de cette campagne se proposent d'adapter aux conditions spécifiques du Japon les enseignements de la récente création de télé-clubs dans certaines régions rurales françaises. Parallèlement, les dirigeants de la radiodiffusion-télévision japonaise se proposent de réaliser une série de treize émissions télévisées consacrées aux problèmes de l'agriculture japonaise et à la diffusion des moyens techniques permettant de les résoudre. Soucieuse de contribuer à la préparation de cette campagne, l'Unesco a attribué une bourse à M. Shigenori Arimitsu, expert des moyens audio-visuels à l'Office japonais de l'Éducation des Adultes, pour lui permettre d'étudier les expériences tentées dans ce domaine en Europe. M. Arimitsu est en France depuis fé-

vrier 1956. Il visitera le Royaume-Uni et l'Italie avant de rentrer en août dans son pays où il assumera le secrétariat général du comité spécial chargé de réaliser l'expérience témoin d'éducation populaire par la télévision. L'utilisation de la télévision dans l'éducation rurale, grâce à la constitution d'associations de réception collective des émissions télévisées, a été entreprise pour la première fois en France, où la Radiodiffusion-Télévision française et l'Unesco ont collaboré en 1954-1955 à la réalisation d'une série d'émissions télévisées intitulées "Etat d'urgence" et à l'évaluation sociologique de l'action des télé-clubs dans le département de l'Aisne et dans les régions avoisinantes. Les rapports concernant cette expérience ont suscité le plus vif intérêt. Répondant à une demande du Gouvernement italien, l'Unesco a chargé M. Roger Louis, créateur des télé-clubs français et principal animateur "d'Etat d'urgence" de la radio-télévision italienne à créer des télé-clubs en Italie méridionale. L'expérience japonaise sera réalisée entre le mois de septembre 1956 et août 1957, avec l'aide financière de l'Unesco. C'est la première fois que l'on tente de former des télé-clubs en Asie. (UNESCO)

BILLET

Grain de sel

C'est extraordinaire ce que représente un anniversaire dans la vie d'un enfant. Il faut voir la joie qui éclaire leurs yeux lorsqu'ils réalisent que dans quelques jours ils auront un an de plus. Ils y pensent longtemps à l'avance. Ils en parlent à tous leurs amis. Et chaque fois qu'ils y pensent, ils ne manquent pas de demander à maman s'ils seront des hommes à partir du grand jour en question. Ils font la liste des cadeaux qu'ils voudraient recevoir. Ils ne se font pas prier pour la livrer aux grand-papas et aux grand-mamans, car ils savent bien que leurs désirs seront exaucés. Ils sont encore naïfs au point de dire: "Moi, pour ma fête, j'aurai un bicycle, une voiture, des automobiles, un gros ballon..." Pour eux, tout s'arrête là. Ils ne doutent pas un seul instant que tout leur sera donné. Ils ont une confiance et une naïveté intarissables.

Le grand jour arrive. Ils réclament un gâteau avec des chandelles. Et la maman n'a pas le coeur de leur refuser, car toutes les célébrations reposent sur ce gâteau, quelle que soit la couleur, à condition que les chandelles y soient. Ils invitent quelques petits amis et pendant plusieurs minutes, ils parlent et parlent. Ils veulent tout dire, tout comprendre. Ils veulent surtout se souvenir. On sent qu'ils travaillent à tout entrer dans leur tête, à s'en faire des souvenirs.

Pour la première fois depuis des mois, les parents s'arrêtent à penser qu'ils ont grandi. On se souvient qu'ils ont déjà été petits, mais même les parents ne peuvent se souvenir de tout. Ils essaient eux aussi de garder leurs enfants petits, au moins dans leur mémoire, mais là aussi, c'est impossible. Un jour, on se souvient à peine des premières années. On a presque l'impression qu'ils ont toujours eu l'âge qu'ils ont maintenant.

On regarde leur bonheur de près. En ce jour de leur anniversaire, on se souvient que grâce à eux, on n'est plus deux seulement. Et en les voyant heureux, si heureux en ce jour de leur fête, les parents pleurent en silence, en se regardant. Ils pleurent en pensant que leurs enfants vont continuer de grandir. Lise OUIMET (La Frontière)

Exemple plutôt rare Le brigadier Jean Allard a révélu qu'on lui avait offert d'entrer dans le cabinet Saint-Laurent, mais qu'il avait refusé cette offre, parce qu'il croyait pouvoir mieux servir son pays dans l'armée. Voilà un exemple plutôt rare. La très grande majorité de ceux à qui la même chance aurait été donnée se seraient empressés d'accepter.

Au jour le jour

Notre pays se dit fort intéressé dans l'affaire du canal de Suez, mais Londres ne voit pas apparemment ce que peuvent être ces intérêts, car, parmi les vingt-quatre puissances invitées à une conférence internationale sur le canal de Suez, nous relevons les noms de l'Égypte, de la France, de l'Italie, des Pays-Bas, de l'Espagne, de la Turquie, de la Russie, des Etats-Unis, de Ceylan, de l'Australie, du Danemark, de l'Éthiopie, de l'Allemagne occidentale, de la Grèce, de l'Inde, de l'Indonésie, de l'Irak, du Japon, de la Nouvelle-Zélande, de la Norvège, du Pakistan, du Portugal et de la Suède, mais celui du Canada n'y est pas.

Pourquoi ne pas les internationaliser sous ? Il est question d'internationaliser le canal de Suez. C'est du moins le point de vue anglo-français, parce que le canal de Suez est une route internationale. Si l'on admet le principe que les routes internationales maritimes doivent être internationalisées pourquoi ne pas alors internationaliser le canal de Panama, le détroit de Gibraltar et celui de Constantinople. Mais nous doutons fort que les Anglais, les Américains ou les Turcs acceptent pareil contrôle dans l'un ou l'autre de ces trois cas.

Heureuse unité Méfions-nous du sourire: telle est, selon la Presse canadienne, la réaction commune de tous les députés libéraux, conservateurs, cécésistes et créditistes qui ont participé au débat sur la politique étrangère du Canada, à la Chambre des communes. Si Staline a été répudié, à dire vrai, a déclaré en particulier M. Pearson, ministre des Affaires extérieures, l'essence du stalinisme demeure. Voilà ce que personne ne doit oublier. C. L.H.

ÉPREMERIDES DU "DROIT" IL Y A VINGT ANS 7 AOUT 1936 La France suggère aux grandes puissances de rester neutres dans le conflit espagnol. La France sera obligée d'importer du blé. Le Canada lui fait des offres. On redoute une intervention allemande en Espagne. M. Ernest Lapointe, ministre de la Justice, quitte Paris pour revenir au Canada.

# Prix de l'acier haussé de \$8.50 la tonne

PITTSBURGH (PA) — Les prix de l'acier ont été haussés dans une moyenne de \$8.50 la tonne, hier, par la U. S. Steel Corp., le principal producteur d'acier des États-Unis.

On croit que d'autres compagnies imiteront bientôt son geste à la suite de la grève de l'acier qui a pris fin après 34 jours.

La grève, déclarée par 650,000 membres des métallurgistes-unis, a été réglée, vendredi dernier, lors de la signature par des représentants de l'Union, de la U. S. Steel et d'autres aciéries d'un nouveau contrat de travail de trois ans prohibant la déclaration de grève.

Une enquête indique que près de la moitié du personnel a été rappelé au travail alors que les aciéries ne menaient aucun effort pour reprendre la production normale.

## Augmentation moindre

En annonçant la hausse des prix, qui est inférieure à celle qu'on prévoyait, la U. S. Steel a expliqué qu'elle est la conséquence de l'augmentation sans cesse grandissante du coût de production à laquelle elle doit faire face.

Elle précise que "la hausse initiale des salaires résultant du nouveau contrat de travail" est également responsable de cette décision.

# Vol copieux à Cornwall

Le Centre récréatif de la Nativité, à Cornwall, a été le théâtre, hier soir, d'un vol audacieux. S'étant introduits dans le Centre récréatif avant l'heure de la fermeture, à minuit et demie, des individus, on peut-être un seul, mais qui fut très fort, se sont emparés d'un coffre-fort, dans le bureau du gérant, qu'ils ont démantelé dans un véhicule, sans doute une camionnette, qui les attendait.

Le vol fut découvert peu de temps après, au cours de la ronde de nuit de la patrouille, composée du sergent Paul Chouinard et des agents Léonard Caron et Herbert Raymond. Le gérant du Centre récréatif, M. G. E. U. Rouleau, a estimé à \$1,100 le contenu du coffre-fort, en billets de banque et en timbres.

Les mêmes agents ont découvert le coffre-fort éventré, ce matin, en bordure de la route Silmer, à un mille au nord de Cornwall.

L'enquête sera conduite par l'inspecteur détective James Blackadder, de la sûreté du canton de Cornwall.

# Pitié pour le consommateur demande Richard

Le député libéral d'Ottawa-Est, M. Jean-Thomas Richard, estime que le coût de la vie est déjà assez élevé pour l'on songe, de temps à autre, à la bourse du consommateur de chez nous, tout aussi bien qu'aux revenus des cultivateurs.

Tel est le sens d'une déclaration qu'il faisait hier soir, aux Communes, lors du débat sur les droits de douanes que les conservateurs voudraient augmenter sur les produits de la terre des États-Unis.

"Pour ma part, déclare M. Richard, je suis consommateur et comme tel je sais ce qu'il en coûte pour se nourrir de nos jours. Je n'ai donc pas l'impression que nous traitons les cultivateurs de ce pays avec injustice, alors que les pommes de terre coûtent en ce moment jusqu'à 88 et 89 le sac. Cette dernière est au point où elle vaut son pesant d'or. Aussi serais-je d'avis que le gouvernement songe aux très nombreux consommateurs du pays avant de légiférer dans le sens que les prix augmentent encore pour faire plaisir aux cultivateurs".

## On a vendu...

(Suite de la première page)

Les deux prêtres disent ensuite: "Le défilé de béatitude et d'immoralité dont le Québec vient d'être témoin ne peut laisser indifférent aucun catholique lucide. (...) Ceux pour qui la moralité se réduit à peu près uniquement au problème des shorts, des robes-soleil ou de la loi du cadenas trouveront bien osés les propos que nous tenons ici.

Mais une morale chrétienne qui respecte l'ordre des vertus pose la charité, la vérité et la justice comme fondements de la vie sociale, et qui sait encore se scandaliser devant le mensonge, la perversion des consciences, la corruption systématique du droit, ne peut que s'émouvoir devant un état de faits devenu manifeste. (...)

"Les méthodes modernes de diffusion de l'idée permettent de bâtir d'immenses messages collectifs, à réguler et à saturer, par le journal, la radio et la télévision, des slogans déformateurs, à un point tel que l'homme de la rue devient incapable de résister et veut bien accepter que "ça devienne vrai". (...)

"Danger grave"

"Elles révèlent un danger grave lorsque les catholiques admettent le procédé comme légitime. (...)

"Quelques enquêteurs préparent actuellement un rapport sur le décompte du scrutin dans les endroits où un nombre considérable de religieuses ont voté. Les premiers résultats obtenus sont révélateurs. (...) Plusieurs cas indiquent de 5 votes globaux "pour cause du bien".

"Le respect du mécanisme électoral exige qu'une solution soit cherchée à ce problème.

"Quelques prêtres se sont lancés directement dans la mêlée. (...) Un curé a conseillé de voter pour le candidat dont le parti serait au pouvoir: "Sans cela, on n'a rien", dit-il.

# La session se termine au plus tard le 14

(PC) — Les chefs des partis politiques ont accepté de tenter de proroger la session parlementaire, samedi prochain. Il n'est pas impossible, cependant, que la session ne prenne fin qu'une journée ou deux après la date choisie.

Le ministre des Finances, M. Walter Harris, leader du gouvernement, a dit lundi que la session se terminera au plus tard mardi soir.

Ce sera la deuxième session la plus longue du Parlement canadien. En 1903, les parlementaires ont siégé durant 155 jours. Si la session actuelle, commencée le 10 janvier, se termine mardi, elle atteindra alors la même longueur que celle de 1907-1908 alors que les débats s'étaient poursuivis durant 148 jours.

# Mme A.-M. Bélanger décédée à 75 ans

Une citoyenne bien connue de la Capitale, Mme Alonzo-M. Bélanger, de 84, rue Blackburn, est décédée lundi après-midi, à la suite d'une longue maladie. Elle était âgée de 75 ans.

Née à Québec, le 21 mars 1881, la défunte, née Blanche Pelletier, était la plus jeune des sept enfants du capitaine Napoléon Pelletier et de Mary Jane Bartley.

À la suite de sa graduation au couvent des dames Ursulines de Québec, elle demeura quelques années dans la vieille capitale avant de demeurer à Ottawa. En 1917, à la Basilique, elle épousa M. Alonzo-M. Bélanger, optométriste, qui lui survit.

Paroissienne très dévouée du Sacré-Coeur pendant plus de 35 ans, Mme Bélanger faisait partie de diverses archiconfréries. Dernièrement, par suite de la séparation de la paroisse, elle devenait membre de la nouvelle paroisse Saint-Pie X.

Outre son époux, elle laisse pour pleurer sa petite fille, M. l'abbé Charles-Henri Bélanger, aumônier militaire à Fort Churchill, Manitoba; M. Guy-Maurice Bélanger, optométriste, et Paul-Roger Bélanger, tous deux d'Ottawa; une fille, Mlle Francoise-Hélène Bélanger, de Montréal; une sœur, Mme Béatrice Roger, d'Ottawa, 4 petits-enfants et plusieurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, d'où aura lieu le départ du cortège le jeudi 9 août, à 7h. 45, pour le service funèbre qui sera chanté à 8 heures en l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa.

L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Un service du septième jour sera chanté lundi prochain à 7h. 30, en l'église Saint-Pie X.

# Corps retrouvé de Jacqueline St-Louis

NORTH BAY (PC) — Le corps de Mlle Jacqueline St-Louis, 26 ans, de Sturgeon-Falls, a été retrouvé dimanche, dans 40 pieds d'eau, non loin de Sandy-Falls, sur la rivière Sturgeon.

Mlle St-Louis est l'une des cinq personnes tombées à l'eau, mercredi, lorsque l'embarcation dans laquelle elle se trouvait a été renversée. Les quatre autres ont réussi à atteindre la rive.

# Sept personnes sur le pavé à Casselman

ROUYN (PC) — M. Claude Hotte, 30 ans, de Fugèreville, est décédé lundi, dans un hôpital local, à la suite d'un accident d'automobile. M. Hotte a eu la colonne vertébrale fracturée lorsque l'automobile dans laquelle il voyageait est entrée en collision avec une autre voiture, près de Rollet, dans le comté de Rouyn-Noranda.

# Historien décédé

SHERBORNE (Reuters) — Le brigadier sir James Edward Edmonds, historien officiel de la première guerre, est décédé aujourd'hui en Angleterre. Il était âgé de 94 ans.

On rappelle que lorsque sir James s'est vu confier le poste d'historien officiel en 1919, les autorités lui ont expédié 38 camions contenant 25,000 documents et 90,000 cartes géographiques en lui demandant de se mettre à la tâche.

Il a terminé le dernier de ses 57 volumes à la fin de 1950, à la veille de son 88e anniversaire.

# il aide 3 voleurs à prendre la fuite

WINDSOR, Ont. (PC) — Un adolescent a refusé lundi de quitter une cabine téléphonique et a aidé ainsi trois voleurs à prendre la fuite. Ces trois voleurs venaient de s'emparer d'une somme de plus de \$1,000 dans une pharmacie de la banlieue de Windsor.

Une femme qui avait été témoin du vol a tenté vainement d'avoir accès à la cabine téléphonique pour alerter la police.

# Vandale condamné à \$10 d'amende

Pour avoir brisé, samedi, une vitre à la demeure de M. Elgin Berney, 80, rue Duke, sans aucune raison apparente, Douglas O'Neil, 32 ans, 312, avenue King Edward, a été condamné, ce matin en Cour municipale, à une amende de \$10 et les frais. Le magistrat a de plus ordonné à O'Neil de payer les dommages au montant de \$4.

# CKCH

# LE DROIT

OTTAWA, MARDI 7 AOUT 1956

# Une explosion fait 2 morts et 16 blessés

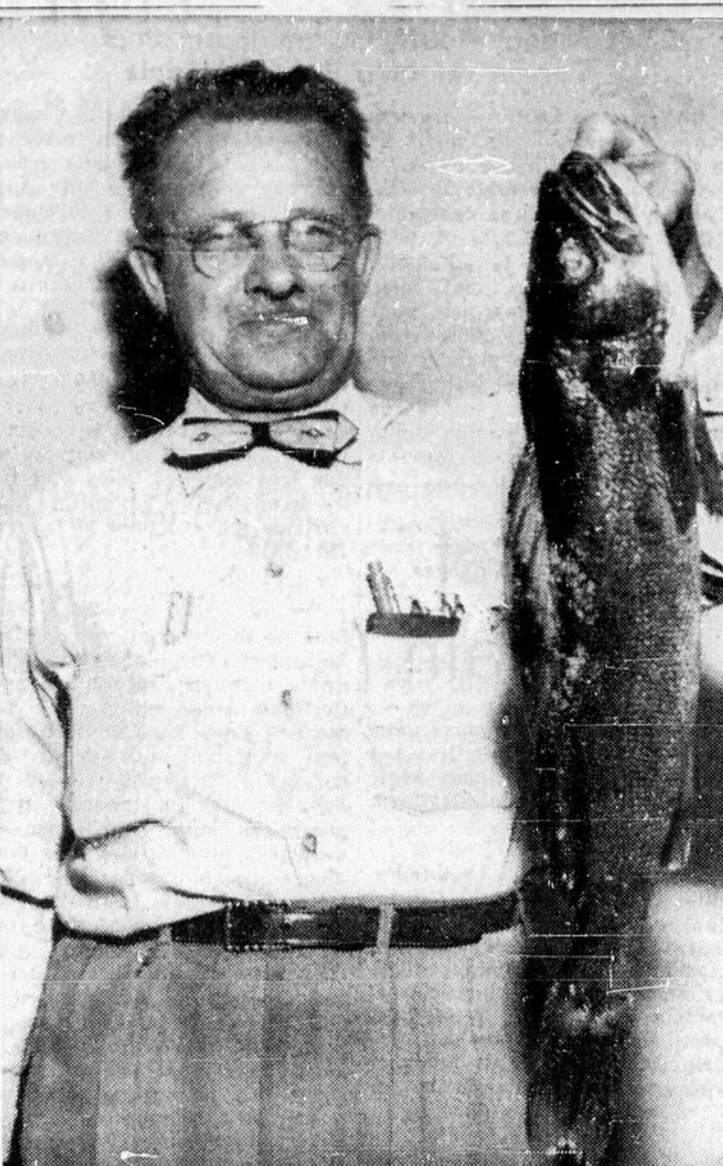
NIAGARA FALLS (PA) — Deux personnes ont perdu la vie et 16 autres ont été blessées hier dans une explosion qui a durement secoué l'usine de l'Ohio Mathieson Chemical Corporation de Niagara Falls, New-York.

M. John Holland, directeur de l'établissement, a déclaré hier soir que l'examen des listes est maintenant complétée et qu'une troisième personne, qu'on pensait avoir péri, se trouve parmi les blessés.

Les victimes sont Herman C. Strablow, 29 ans, et John Maule, 34 ans, de Niagara Falls.

L'explosion s'est produite peu après midi. L'un des bâtiments a été complètement démolit et plusieurs autres ont été endommagés.

Bien que la valeur des pertes n'ait pas encore été établie, les seuls dommages causés aux bâtiments représentent \$200,000.



UNE BELLE PRISE — M. Oscar Lafrenière, solliciteur d'annonces au journal "Le Droit", exhibe avec fierté ce magnifique doré de 5 livres, mesurant 23 pouces, qu'il a capturé en fin de semaine dans la rivière Mississippi. M. Lafrenière qui a participé au concours de pêche annuel des employés du journal "Le Droit", s'est ainsi mérité un joli prix. (Photo "Le Droit"—par Champlain Marcell)

# 3 employés du Droit gagnent un concours de pêche

Trois employés du journal "Le Droit" se sont mérités des prix durant la récente fin de semaine. En effet, un concours de pêche était organisé par l'Association des employés du "Droit" et trois audacieux pêcheurs ont capturé de magnifiques poissons. Les trois sportifs qui se méritèrent chacun un prix sont MM. Charles Bruyère, Henri Bernier et Oscar Lafrenière.

Ce tournoi de pêche débutait samedi matin pour se terminer lundi soir. Il fallait cependant que le poisson soit présenté avant 9 heures, lundi soir.

M. Oscar Lafrenière capturait le plus gros poisson, un doré de 23 1/2 pouces pesant 4 livres et 10 onces. M. Henri Bernier prenait un achenin à petite bouche de 15 pouces, pesant 10 onces. M. Charles Bruyère prenait un doré de 14 pouces, d'une livre et une once.

Ces trois pêcheurs ne tentent même pas de cacher l'endroit de leur capture. M. Bernier attrapait son achenin au lac Dollard; M. Bruyère prenait son doré dans la rivière Rideau et M. Lafrenière capturait son magnifique doré dans la rivière Mississippi.

# Nécrologie

## Mme Aldège Danis

Mme Aldège Danis, née Laura Hamel, de Buckingham, est décédée à l'âge de 58 ans, dans un hôpital local, après une courte maladie.

La défunte était la fille de feu M. et Mme Duncan Hamel, d'East Templeton. Elle avait épousé en 1915 M. Aldège Danis, qu'elle accompagna à Buckingham où elle était paroissienne de Saint-Grégoire de Nazaire et membre des dames de Sainte-Anne.

Elle laisse dans le deuil: trois fils, Roger et Yvon, de Buckingham, et Roland, de Fauquier, Ont.; deux filles, Mme Claude Doré (Jacqueline) et Mme Georges Albert (Doris), de Wrightville; quatre frères, William, de Hull, Harry, de Mont-Laurier, Normand, d'Angers, et Percy, de St. James; deux demi-frères, Albert, de Montréal, et Roland, de Buckingham; une sœur, Ernestine, de Hull, et dix petits-enfants.

Les funérailles auront lieu mercredi en l'église Saint-Grégoire, à 9 h. 30, et l'inhumation au cimetière paroissial.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires de la maison Honoré Cadieux, 87, rue Principale, à Buckingham.

# La prison Don sera rénovée

TORONTO (PC) — La prison Don de Toronto était reconnue depuis 30 ans comme "un tron infect, inhabitable pour des êtres humains". On a enfin décidé de remédier à cet état de choses en entreprenant la construction d'une aile contenant 300 cellules. Le gouvernement ontarien et les 12 municipalités de la région de Toronto assumeront les frais évalués à \$1,800,000. La nouvelle section, très moderne, sera entièrement climatisée, et comprendra deux hôpitaux, un pou pour les hommes et un pour les femmes.

Le gouverneur de la prison, le colonel Hartley Paterson, souligne avec une satisfaction particulière le fait qu'une partie de la prison sera désormais réservée aux criminels condamnés pour une première fois, et les alcooliques.

"Ce peut être une expérience terrible pour un jeune garçon, emprisonné pour la première fois, de se trouver mêlé à un groupe de criminels endurcis", dit-il. "Si nous ne les surveillons pas de très près, ceux-ci violeront et brutalement les nouveaux venus. Cette menace va maintenant disparaître".

Les jeunes criminels auront à leur disposition un étage entier du nouvel édifice, et leur propre terrain de jeux sur la toiture. Les malades mentaux seront aussi mis à part et les alcooliques seront traités dans une salle particulière.

# Un p'tit coup d'eau qui lui coûte cher

Par ce temps chaud, il faut absolument de l'eau à l'homme pour qu'il puisse tenir. C'est là la conviction profonde de Jules Deschamps, 47 ans, 804, rue Somerset, appréhendé samedi à sa demeure, pour désordre.

Incarcéré dans l'après-midi dans une cellule du poste de la rue Elgin, Deschamps aurait demandé à boire à l'officier de garde. Celui-ci serait demeuré sourd à sa demande. Deschamps se décida alors à prendre les grands moyens. Il brisa une valve et un tuyau de sa cellule afin de se procurer le liquide bienfaisant.

Ce petit coup de tête lui a coûté la somme de \$5 et les frais en Cour du magistrat, ce matin. Deschamps devra de plus défrayer les dommages qui s'élevaient à \$12.

Le magistrat lui a aussi imposé une amende de \$10 et les frais pour le désordre qu'il a causé chez lui.

# Nos pompiers à l'arbitrage

La ville d'Ottawa a été informée des intentions du service municipal des incendies d'aller à l'arbitrage sur les questions de salaires et de rémunérations de service.

Me C. L. Dubin a été nommé conseiller légal pour le service des incendies.

# LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après la Presse canadienne)

Demain  
Beau et chaud

MINIMUM (cette nuit) ..... 62  
MAXIMUM (demain) ..... 85

Sommaire — Ensoleillé, avec périodes nuageuses, aujourd'hui et demain; tous jours aussi chaud. Vent léger.



M. Oswald A. TRUDEAU, qui durant plusieurs années fut directeur général du service des voyageurs au National-Canadien, est décédé hier à Montréal. Il était âgé de 68 ans. Il avait pris sa retraite en 1953. M. Trudeau avait été président de la Chambre de Commerce de Montréal, président du Club Kiwanis Saint-Laurent, président de la Société montrealaise de lutte au diabète et vice-président de la Société montrealaise de numismatique. Il laisse dans le deuil sa femme, quatre fils et quatre filles.

# Menace de grève à l'immeuble de Radio-Canada

MONTREAL (PC) — Les préposés à l'entretien de l'immeuble qui possède Radio-Canada, rue Dorchester, à Montréal, menacent de piqueter cet édifice demain soir si un sous-entrepreneur ne réembauche pas une employée qu'il a congédiée.

Le sous-entrepreneur est M. Hervé Ravary, et la personne congédiée, Mlle Rosa Bartel, membre d'un comité du Syndicat des préposés à l'entretien des immeubles.

Le Syndicat déclare que les membres de l'équipe du jour sont syndiqués mais que ceux qui travaillent le soir ne le sont pas. Il ajoute que Mlle Bartel a été congédiée après qu'elle eut tenté de syndiquer les membres de l'équipe du soir.

Il a demandé au sous-ministre fédéral du Travail, N.M. Maclean, de nommer comme médiateur du différend M. Raoul Trépanier.

# Le chef de la CDF visite New-York et ses environs

Quatre hauts personnages de la Commission du district fédéral sont partis aujourd'hui pour l'Etat de New-York pour visiter les parcs et promenades aux abords de la ville de New-York. Le général Howard Kennedy, président de la CDF, accompagné de MM. Allen K. Hay, gerant général de la CDF, C. R. Cornish, adjoint de l'ingénieur en chef, et E. I. Wood, paysagiste en chef de la Commission, a ainsi répondu à l'invitation de M. Robert Moses, chef de la Commission des parcs de l'Etat de New-York.

Cette visite revêtira pour eux un intérêt tout particulier en raison de la construction projetée de Queensway et du projet d'agrandissement du réseau de promenades sur les propriétés de la Commission du district fédéral.

Les quatre représentants de la CDF seront absents pour la semaine.

# Garçonnet atteint à la tête d'une balle de carabine

NORTH BAY (PC) — Ronald Marsden, 8 ans, a été conduit dans un hôpital de Toronto, lundi, après avoir été atteint à la tête d'une balle de carabine. L'accident est survenu à Balsam Creek, à 20 milles au nord-est de North Bay.

Les jeunes Wayne Lambier, 15 ans, et Gary Deneau, 14 ans, ont déclaré qu'ils étaient dans le bois, armés d'une carabine 22, lorsqu'ils ont aperçu ce qu'ils croyaient être un écureuil. Wayne a tiré. Alors que Gary se précipitait pour voir si Wayne avait atteint l'animal, il a aperçu Ronald Marsden tombé sur le sol.

Le jeune garçon a été traité dans un hôpital local, puis conduit à Toronto. Il est le fils de M. et Mme Fred Marsden, de Balsam Creek. Wayne Lambier et ses parents, M. et Mme John Lambier, sont arrivés d'Essex à Balsam Creek, samedi.

# Buanderie endommagée par le feu à Eastview

Les sapeurs d'Eastview ont rapidement maîtrisé un léger incendie qui a causé pour environ \$300 de dommages tôt ce matin, à la buanderie Rideau, 169, chemin Marier. C'est le propriétaire lui-même, M. Albert Bélar, qui découvrit la fumée se dégageant des murs.

Le chef adjoint Michel Lanoue a attribué l'incendie à la fourniture qui avait pourtant été réparée samedi dernier. Les pompiers durent pratiquer une brèche dans le toit de l'immeuble pour déverser une quantité assez considérable d'eau.

Les effets des clients n'ont toutefois pas été affectés.

# 52 morts

Par la PRESSE CANADIENNE

Les accidents du week-end ont tué 52 personnes au Canada. C'est ce qu'indique un relevé de la Presse Canadienne. Du nombre des victimes, 26 ont trouvé la mort sur la route, 16 se sont noyées et dix ont été tués dans des circonstances diverses.

En Ontario, où c'était congé lundi, 21 personnes ont péri dans divers accidents depuis le début du week-end.

L'Ontario est la seule province canadienne qui observe la fête de St. Lubbock, le premier lundi d'août, afin d'accorder aux ouvriers et aux fonctionnaires une fin de semaine plus longue.

Dans le Québec, 22 pertes de vie ont été signalées en fin de semaine. De ce nombre 16 sont attribuables aux accidents de la route. La Colombie-Britannique et la Saskatchewan déplorèrent quatre pertes de vie chacune: la Nouvelle-Ecosse, trois; le Manitoba, le Nouveau-Brunswick et l'Île du Prince-Edouard, une chacune.

Les autorités tant policières que judiciaires ont promis de prendre rapidement toutes les mesures pouvant faire décroître le nombre d'accidents mortels de la route dans la province où, depuis vendredi soir dernier, ils ont atteint un chiffre effarant.

Le directeur de la police provinciale, M. Hilaire Beauregard, a de son côté laissé savoir que le nombre d'agents de la circulation patrouillant les routes de la province durant la prochaine fin de semaine sera deux fois plus élevé qu'à l'ordinaire, cependant, que les juges ont donné l'avertissement qu'ils n'auront aucune clemence pour ceux qui violentent les règlements de la route.

# Le chef...

(Suite de la première page)

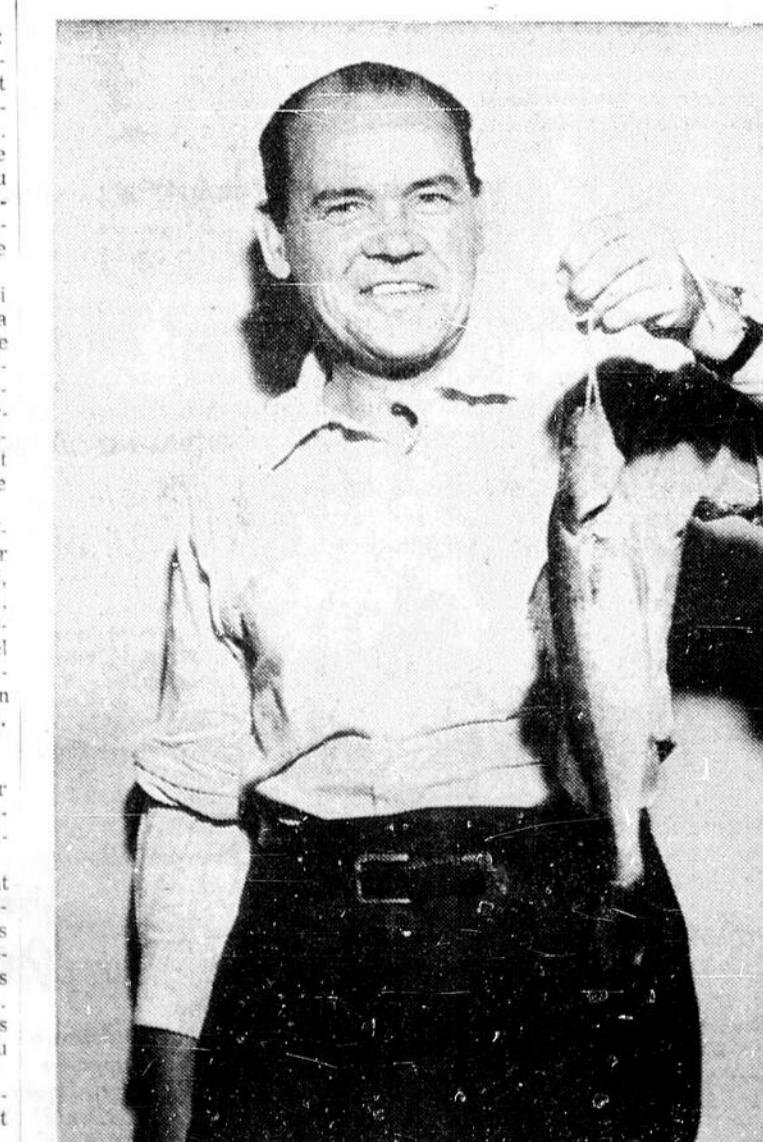
Blessé, ce dernier a réussi quand même à ramener sa voiture de patrouille au quartier général, avant de s'écrouler sur la banquette.

Obscure encore

La Sûreté provinciale a pris en mains la chasse au meurtrier.

"Nous ne possédons que peu de renseignements encore, a expliqué le chef Tassé, qui était en congé. Mais nous avons découvert un bon nombre d'automobiles dont les serrures ont été fracturées, près de l'endroit où nous croyons que le capitaine a été abattu".

Des barrières routières ont été dressées dans la région où les touristes, à ce temps de l'année, sont particulièrement nombreux.



UNE HISTOIRE DE PECHE — M. Charles Bruyère, directeur de l'Information au "Droit", est l'homme tout désigné pour nous illustrer l'évolution de ces fameuses histoires de pêche. Il a participé au concours de pêche de l'Association des employés du "Droit", en fin de semaine, et son doré capturé dans



la Rideau lui a valu un prix. Lorsque le poisson a été tiré de l'eau, il était petit et "vrai" (photographie de gauche). Mais l'histoire — et le poisson de même — a vite pris des proportions. Au centre, le doré apparaît, "soufflé" quelque peu par



le désir du pêcheur d'en attraper un gros. A droite, le poisson a atteint la taille qu'il affichait ce matin, après que l'histoire eut passé de bouche en bouche. Quelques trucs du photographe Champlain Marcell sont naturellement intervenus. (Photos "Le Droit"—par Champlain Marcell)



Cette gentille petite demoiselle est toute prête pour une réception enfantine! Elle sera sûrement la "belle" de la fête. Cette robe est confectionnée de nylon fleuri, elle est lavable et ne requiert aucun repassage. Des gants courts blancs et des escarpins de cuir vernis complètent sa toilette.

(Photo SNS)

Feuilleton du "Droit"

Le Cygne de Kermor

par Saint-ANGE

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres de Paris

40 — Riant, elle se prit à courir. Le chien aurait voulu se tenir sur ses talons, mais il craignait les caprices de la vague qui, soudain, douce les quadrupèdes peu méfians. Linaik eut vite atteint la pointe extrême qui finit par un récif où la mer chante plus fort que partout ailleurs. Là, d'une main tendre, elle flatta le dos rond des rochers qui semblaient tendre l'échine comme des bêtes familières. Le chien la quitta à nouveau, l'incitant à le suivre. Elle protesta: — Mais non. Laisse-moi accomplir le tour de mon domaine. Je sais où tu désires m'emmener. Nous irons tout à l'heure, rien ne nous presse. La côte se relevait en falaise sur le large. Bientôt Linaik domina l'étendue mouvante qui reverberait les éclairs. Kermor se dressait à sa gauche au-dessus de la crique. — Eh bien, Gwaz, tu voulais jouer et courir, ou est-ce? Gwaz l'attendait au bord de cette dépression, marquant l'endroit où devait se trouver le-

tang d'après la légende. Elle décrivit pour le duper un certain nombre de zigzags. Mais lui gardait la position d'arrêt immobile. Elle se précipita vers lui, saisie par la griserie de la course, par cette étrange et surexcitante atmosphère chargée de fluide. Elle parvint près du chien et faillit pousser un cri. Que ne pouvait-elle disparaître sous terre, s'évanouir comme une fumée... se dissiper comme un mirage... se dissiper comme un mirage. Francis Duroc était étendu devant elle. L'endroit était celui que Linaik et Yann appelaient "le refuge". Il se creusait dans un sable impalpable et ressemblait à une grande empreinte de coquille, couronnée par quelques tamis tourmentés. Là, si on consentait à s'étendre, on trouvait par n'importe quel vent, noroît ou suroît, une zone de calme, un abri. Enfant, Linaik y avait souvent allumé des feux, dont les braises servaient à cuire des pommes de terre, qu'elle mangeait, fourrées de beurre salé, et telles qu'elles avec leurs peaux croustillantes. Linaik retenait son chien par le collier. Elle pensait: "Stupide animal, c'est ici que tu voulais me conduire. Tu mériterais d'être battu. Ne comprends-tu pas que cette présence est sacrilège. Au fait, n'est-ce pas toi qui as guidé l'intrus vers "le refuge", n'est-ce pas toi qui lui as enseigné la mollesse de ce sable, pour la rêverie et le repos? Ses pensées tourbillonnaient attisées par la colère, mais elle demeurait là, fascinée par le dormeur. Que Gwaz émit la moindre plainte et le jeune homme se dresserait, parlerait, s'étonnerait de sa présence. Son cœur battait à grands coups. Francis dormait toujours, allongé comme dans un hamac, les deux mains sous la nuque, les jambes croisées. Son visage s'inclinait vers Linaik. Elle aurait pu compter les boucles qui croulaient sur son front et ses tempes. Ses traits s'avaient impassibles. Aucun souffle n'entrerait par sa bouche, ses paupières closes évoquaient les yeux blancs des statues. Seule, trahissant la vie, sa poitrine se soulevait et s'abaissait lentement. — Il faut que je parte... Et Linaik s'immobilisait dans sa contemplation. Un charme pesait sur elle. Cette rencontre était-elle réelle? N'était-ce pas une illusion? L'intrus ne pouvait être ce prince charmant, ce chevalier endormi sur une lande bretonne. Elle se remémorait les prestiges de Brocéliande au temps de Merlin, les contes qui avaient bercé sa jeunesse. Bien souvent, dans le vieux château, alors que son imagination dorait l'avenir, elle avait rêvé de l'arrivée d'un seigneur, sonnant de l'olifant devant le pont-levis ou de la venue d'un grand volier, qui jetait l'ancre devant le fort. Alors le capitaine était corsaire. Mais celui-ci qui ressemblait à une figure tombée des astres, pourquoi l'émuvait-il ainsi? Les éclairs couvraient son visage d'une clarté sulfureuse, ajoutant des ors fugitifs à sa chevelure. Oh!... N'avait-il pas ouvert les yeux? Linaik continuait à se cramponner à Gwaz et l'implorait intérieurement.

(A suivre)

L'horoscope

VOUS PREDIT...

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu.

MERCREDI, LE 8 AOUT 1956.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Journée encourageante au point de vue affaires et finances. Il y a de nouveaux venus dans votre entourage immédiat. Correspondance utile.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Aujourd'hui, les influences sont quelque peu déprimantes, mais vous devrez réagir pour ne pas donner cours à des idées sombres. La soirée est plus gaie.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Allez plus lentement dans vos activités et sachez diriger vos ambitions. Fuyez les aventures sentimentales sans faire preuve d'insociabilité.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Un problème peut se poser, relativement à quelqu'un de vos parents. Vous pouvez tenter une réconciliation par contact personnel. Votre programme subit une altération.

22 juillet au 21 août (LE LION) Le succès vous vient aujourd'hui par l'intervention d'étrangers et par l'application d'idées nouvelles. Vous devrez probablement remanier des projets de voyage.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) On requerra vos services ou votre présence à une réunion. Ne vous refusez pas car vous pourrez en tirer de grands avantages. Un événement provoque des commentaires.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Une décision prise à la légère pourrait avoir des conséquences fâcheuses. Ne laissez rien d'inachevé et prenez cette journée pour mettre à point certaines affaires en retard.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) N'exagérez pas vos soucis et sachez profiter des nombreuses occasions de vous distraire. Une difficulté est aplanie et on vous accorde une faveur.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Une personne, que vous n'appréciez pas à sa valeur, peut vous être très utile. Une visite entraînera un voyage ou un déplacement.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Vous devrez user de tact et de diplomatie et faire semblant d'ignorer certains comportements. Une attitude hostile est inspirée par la jalousie.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Vous devez faire face à des engagements de vieille date; vos tentatives d'évasion ne réussissent pas. Des avantages vous sont réservés.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Vous discernerez un sentiment qui vous avait été caché. Une prédiction se réalise et vous n'êtes pas à bout de votre étonnement. Ne faites pas la sourde oreille.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes remarquable par votre force de caractère, votre jugement et votre goût de l'action. Dans votre jeunesse vous subirez plusieurs contrariétés mais les conditions s'améliorent de façon satisfaisante à l'approche de l'âge mûr. Votre vie sentimentale sera intéressante et fructueuse.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Robes très travaillées et très féminines cet hiver

Chez Maggy Rouff, Germaine Lecompte et Carven retour à la ligne souple

PARIS — (AFP) — La tendance à un assouplissement de la ligne s'est affirmée au cours des dernières présentations: Maggy Rouff, Germaine Lecompte, Carven. Plus féminine, la silhouette proposée par Maggy Rouff montre la préférence marquée pour la souplesse et les volumes arrondis. Les fronces, les grandes arêtes chiffonnées et les drapés allongés, tiennent une large place. Les caractéristiques dominantes de la collection sont: la

jupe écourtée, le buste court, souple et épanoui, les manches très élargies, la ceinture considérée non plus comme un accessoire, mais incrustée et inséparable du modèle. De larges emmanchures contribuent à donner aux manteaux leur volume arrondi. Le manteau habillé fait une nouvelle apparition très remarquée. Pour le jour, les robes noires sont souvent garnies de couleur. Beaucoup de robes en mousseline et taffetas pour le cocktail. Quant aux robes du soir, de ligne très nouvelle, elles sont faites de mousseline aux drapés nonchalants qui évoquent les années 1911-1913.

Chez Germaine Lecompte, la collection, très travaillée, est faite de mouvements qui s'entre-lacent et s'enroulent en spirales de la jupe au haut du corsage. Certaines robes ont parfois même des jupes sans couture, celle-ci n'existant qu'au-dessus du corsage et à l'épaule. Sport ou habillées, les manteaux trois quarts ou longs sont ornés de manches volumineuses. Des doublures de fourrures modestes: lapin, chat imitant la civette, chèvre de Mongolie les rendent confortables. Les tailleurs semi-classiques, terminés par de petits cols officier ou de minuscules cols châli sont souvent accompagnés de robes étroites pour l'après-midi s'évasant sans excès pour les cocktails. Coloris: le noir, des mélanges (marron et noir, gris et noir, gris et rouge) et toute une série de rouges.

Si Carven assouplit la ligne féminine, il ne renonce pas cependant à garder le corps en son milieu. Aussi tous les modèles, même les plus souples, sont-ils repris à la taille par une ceinture qui la marque délibérément. Epaules douces, rondes, dos blousant et volume gonflé aussitôt après la taille appliquée, se retrouvent du matin au soir. Que ce soit le fourreau enroulé très près du corps ou la robe cloche resserrée du bas sous le buste plissé, les robes du soir sont presque toutes courtes. Coloris: à côté du noir qu'on ne saurait abandonner l'hiver, une gamme de tons chauds dont la tonalité dominante est le vert (olive, amande, sous-bois ou pistache).

Carnet mondain

Hôtel du gouverneur Son Excellence le gouverneur général est retourné à Batterwood House, Port Hope, après avoir assisté au festival de Stratford.

Naissance Samedi, en l'église Sainte-Famille d'Ottawa, le R. P. Conrad Leblanc, O.M.I., a baptisé l'octième enfant de M. et Mme Lucien Guibord. L'enfant porte les noms de Marie-Aline-Jeanne, Parrain et marraine: M. et Mme Louis Bézaire, de Windsor, Ontario, oncle et tante de l'enfant; porteuze: Mlle Claire Duchesne.

Dessinateurs vexés de la publication de croquis à l'étranger

(Presse Canadienne) L'Association des dessinateurs de mode de Paris déclare qu'elle demandera une justification légale par la Cour de son "embargo" sur les publications de croquis inspirés des dernières collections. Dans un communiqué publié mercredi, l'Association explique qu'elle a pris cette mesure à la suite de la publication par un grand journal étranger de croquis et de détails très précis au sujet de la dernière collection. Cette publication n'avait pas été autorisée par l'Association, et les représentants du journal concerné n'assistaient pas aux défilés.

L'Association pense qu'elle ne peut laisser passer sans la relever une violation aussi flagrante des droits des dessinateurs de mode sur leurs créations.

Pour la maman

par Heimann & Pearson



Pour aiguïser l'appétit de vos enfants, pourquoi ne pas prendre le déjeuner à l'extérieur. Si vous avez une rotonde installée dans le jardin, vous aurez simplement à préparer les plats: omelettes, crêpes, etc. dans la cuisine et les faire cuire sur place.

Advertisement for Yardley Cologne Lotus. It features a large image of a woman's face with styled hair, a bottle of 'FRAÎCHE PARFUMÉE CAPTIVANTE' cologne, and a smaller bottle of 'YARDLEY Cologne Lotus'. Text includes 'COLOGNE LOTUS \$1.75 et \$3.00' and 'COLOGNE SOLIDE LOTUS \$1.50'. The bottom text reads 'YARDLEY Cologne Lotus'.

Chroniqueuse sportive au "Albertan"

Par la PRESSE CANADIENNE

Peu de journaux canadiens comptent des femmes parmi leurs chroniqueurs de sport. Cette situation ne tient pas seulement au fait que les femmes, par manque de goût, ne cherchent pas à s'orienter vers cette spécialité, déclare Marilyn Cooper, chroniqueuse de sport du "Albertan" de Calgary. Le plus souvent, affirme-t-elle, les pages sportives des journaux accueillent mal la collaboration féminine.

L'ambitieuse jeune fille a eu de la difficulté à se faire admettre, au début, aussi bien par ses camarades de travail que par les organisateurs des joutes sportives qu'elle était appelée à "couvrir". "Ce n'est pas qu'on manquait d'égards à mon endroit, explique-t-elle. Mais on m'empêchait souvent d'entrer dans les loges réservées à la presse, au cours des grandes parties de hockey ou de football, sous prétexte que je ne devais pas m'exposer à entendre des jurons ou à être témoin de certaines scènes déplaisantes."

Mlle Cooper écarte ces objections comme étant la plupart du temps sans fondement. "C'était là une façon gentille de manifester ses préjugés", déclare-t-elle en riant.

Sa carrière

Née à Toronto, la jeune fille a fait ses premières armes dans la rédaction sportive comme collaboratrice au journal étudiant de l'Institut Ryerson, où elle suivait un cours de trois ans en journalisme. C'est grâce à cette expérience acquise alors qu'elle était encore aux études qu'elle a pu obtenir son emploi à l'"Albertan" de Calgary. Mais la charmante brune de 22 ans se lance déjà à la conquête de nouveaux horizons. Elle est, en effet, actuellement en route pour l'Australie où elle désire être employée comme rédactrice de sport pour environ un an, avant de se rendre à Singapour visiter des amis. La dernière étape de son itinéraire? Londres, et puis le Canada où, après cette absence prolongée, elle devra sans doute tout recommencer à neuf.

LE MEILLEUR CHOIX A OTTAWA DE ROBES VALANT JUSQU'À 29.35 6.85 — 9.85 — 11.85

Myer's OTTAWA LIMITED 124, RUE RIDEAU (Voisin d'Ogilvy)

Mariage de M. et Mme Maurice Lachaine en l'église Notre-Dame-de-Grâce

En l'église Notre-Dame-de-Grâce de Hull, le R. P. J.-E. Latendresse, O.M.I., bénissant récemment le mariage de M. et Mme Maurice Lachaine, frère de la mariée, plaçaient les invités. M. Lachaine servait de témoin à son fils.

Mme A. Tremblay, mère de la mariée, portait pour l'occasion une robe de crêpe rose centrée, des accessoires noirs et Mme Lachaine, mère du marié, portait une toilette de soie grise et des accessoires bleu marine.

Pendant la messe, MM. Jean Lachaine, cousin du marié, et André Spénard, exécutèrent un programme de chant, et M. R. St-Pierre touchait l'orgue. Pour l'occasion, l'église était décorée de roses et de fleurs de la saison.

La mariée au bras de son père, portait une robe de longueur ballerine, de tulle de nylon et de dentelle Chantilly. Son voile demilong de tulle illusion était retenu par un petit béguin de dentelle et elle tenait un éventail de dentelle, piqué d'une orchidée et de roses Sweetheart.

Mme Marcel Tremblay, belle-sœur de la mariée, agissait comme dame d'honneur. Elle avait choisi une robe de cristal vert Nil, et des accessoires de

A l'issue d'une réception à l'hôtel Saint-Louis, à Hull, les mariés partirent pour un voyage dans les Laurentides. Pour voyager Mme Lachaine portait un costume de dentelle bleu poudré, des accessoires bleu marine.

Parmi les invités venus de l'étranger, mentionnons: M. et Mme Léo Neville, Mme M.-A. Rochon, tous de Montréal, ainsi que M. et Mme C. Joannette, de Détroit, Michigan.

UN COUP DE SOLEIL tue le sommeil!



NOXZEMA EPARGNE LA NUIT... vous laissez dormir dans un frais confort!

Obtenez un véritable soulagement des insulations en aussi peu que 3 secondes! Le Noxzema médicament adouci, rafraîchit, aide à guérir même les plus graves insulations... et n'est pas gras, ne tache pas les vêtements! C'est pourquoi plus de 25,000,000 de personnes souffrant de coups de soleil ont déjà employé Noxzema! Souvenez-vous. Les cliniques de premiers soins de la plupart des plages réputées en Amérique comptent sur Noxzema pour les insulations! 26c, 65c, 89c et \$1.69. Aussi disponible en pratiques tubes à 65c.



POUR UN BEAU TEINT — SANS BRÛLURE Employez l'huile Sunran NOXZEMA non-graisseuse

La méthode la plus agréable d'obtenir l'ondulation la plus naturelle

Advertisement for Toni hair product. It features a large image of a woman's face with styled hair. Text includes 'la toute nouvelle Toni', 'ORDINAIRE SUPER ou ULTRA-DOUCE Au choix: \$2.00', 'AUSSI INODORE AUSSI SOYEUSE AUSSI FACILE qu'une ondulation puisse être', and 'NOUVEAU LOTION ZÉPHYR'.

Advertisement for Toni hair product. It features a large image of a woman's face with styled hair. Text includes 'NOUVEAU LOTION ZÉPHYR', 'NOUVEAUX PAPIERS TRAITÉS À LA LANOLINE', 'ONDULATION QUI "PREND" EN 10 MINUTES... NEUTRALISATION "EN COULÉE"', and 'Tip Toni Evitez cet air échevelé d'une permanente à moitié défrisée! Grâce à Tip Toni vous pouvez refaire les boucles où c'est nécessaire: au bout des mèches.' It also includes a price of '\$1.25 seulement'.

TONI ONDULE ET NEUTRALISE PLUS VITE QUE TOUTES LES AUTRES PERMANENTES

Advertisement for a dress by Anna Adams. It features a large image of a woman in a light-colored dress with a full skirt. Text includes '4594 10-16 by Anna Adams', 'Ensemble pratique et élégant pour fillettes. La robe sans manches est recouverte d'un "caraco" petit boléro court à encolure profonde. Le patron 4594, se vend dans les points: 10, 12, 14, et 16. Le point 12 s'exécute avec 5 1/2 verges de tissu à 35 pouces, plus 1/2 verge de teinte contrastante.', and 'Envoyez 35 cents (en argent), imprimez vos nom et adresse, le numéro du patron. Veuillez spécifier si vous voulez les instructions en français en adressant le tout à ANN ADAMS, "Le Droit", 60, rue Frontenac, Toronto, Ont.'

L'école secondaire de Saint-Isidore-de-Prescott

# Un miracle de patience, d'énergie et de ténacité



ECOLE JOSEPH ROY — Dimanche dernier, à St-Isidore de Prescott, a eu lieu la bénédiction de la première école secondaire confessionnelle bâtie par corvée en Ontario. Ce nouveau foyer d'éducation catholique et française, qui recevra quelque 50 enfants de la région, est la "réponse à ceux qui, comme l'a dit le député Raymond Bruneau, considèrent les Canadiens d'expression française une race de vaincus". A l'exemple de St-Isidore, "on

verra fleurir des écoles semblables, édifiées par les contribuables, partout en Ontario", a dit l'oncle Jean. Nous voyons l'école dans la vignette du haut, tandis que l'abbé Joseph Roy, vicaire de l'endroit, délégué par Son Exc. Monseigneur Joseph Lemieux, O.P., bénissait la nouvelle école. A ses côtés, M. le chanoine D. Rollin, V.F., (à gauche), et l'abbé Daniel Routhier, nouveau curé de St-Isidore (extrême droite). Photos "Le Droit", par Champlain Marciel)

Un grand nombre de personnalités assistent à la bénédiction de cette école construite par corvée en 31 jours

Par Roland DESMARAIS

SAINT-ISIDORE-DE-PRESCOTT (De notre envoyé spécial) — A l'instar des luttes entreprises par les paroissiens de Green Valley pour la conservation de leur langue et de leur foi, à l'époque du fameux Règlement XVII, les citoyens du village de Saint-Isidore-de-Prescott ont posé, dimanche, un geste qui fera époque dans l'histoire de notre survivance, en bâtissant à coups de sacrifices et de dévouement, une école secondaire catholique et française, la première d'une longue chaîne qui unira l'élément d'expression française d'un bout à l'autre de l'Ontario.

Une foule nombreuse a assisté à la bénédiction de l'école secondaire de Saint-Isidore, le miracle de patience, d'énergie et de ténacité, l'école indépendante qui ouvrira ses portes le 4 septembre.

Cette école a été construite par corvée, des mains mêmes du clergé et des contribuables, avec leurs propres deniers recueillis lors d'une souscription, et sans aucune subvention provinciale.

Dans son allocution, à la clôture des fêtes de la bénédiction de l'école "Joseph Roy", le député Raymond Bruneau a chaleureusement félicité les citoyens de Saint-Isidore de leur magnifique entreprise.

"Je voudrais voir se multiplier à l'infini ces écoles "Joseph Roy", a dit M. Bruneau. Vous avez donné l'exemple de ce que peut faire un peuple uni pour la même cause, celle d'assurer la survivance de notre foi par la conservation de nos traditions et de notre langue, a ajouté M. Bruneau. En bâtissant cette école Joseph Roy, a-t-il ajouté, vous avez montré une confiance dans l'avenir, vous avez posé un jalon qui fera écho, qui fera histoire."

L'Eglise et l'Ecole

Me Gaston Vincent, président général de l'Association canadienne-française d'Éducation d'Ontario, a apporté à la population de Saint-Isidore-de-Prescott, les félicitations et hommages de tous les Franco-Ontariens.

"Vous êtes des pionniers dans cette oeuvre d'éducation secondaire confessionnelle, a dit Me Vincent. Votre geste, marqué au coin du dévouement et de la fierté, sera imité par d'autres municipalités lésées dans leur droit à l'éducation catholique et française pour leurs enfants. Il y a eu de la résistance ici, les difficultés ont été nombreuses, a-t-il dit. Nous vous offrons nos plus chaleureuses félicitations pour le témoignage authentique de votre détermination à conserver votre langue, vos traditions et votre foi. Vous avez fait des sacrifices d'argent, des sacrifices de personnes et cela à la suite de votre clergé."

Me Vincent a rendu un vibrant hommage au clergé et aux communautés religieuses enseignantes qui ont si vaillamment contribué à la victoire des écoles séparées en Ontario.

"Aujourd'hui nous avons 65,000 enfants dans nos écoles séparées et 3,500 dans nos écoles secondaires authentiques", a dit Me Vincent.

Famille, Eglise, Ecole

M. Victor Barrette, rédacteur au journal "Le Droit", a expliqué brièvement cette trinité de valeurs spirituelles, couronnement de cette fête de bénédiction d'école: "la famille, l'Eglise et l'école".

"Votre école secondaire a été édifiée par le dévouement de votre vicaire, l'abbé Joseph Roy, qui a su si bien coordonner ces trois éléments de notre survivance française, a dit M. Barrette. Parce que vous avez réussi ce miracle, il sera maintenant nécessaire et possible d'ouvrir d'autres écoles semblables en Ontario. Parce que ce jeune prêtre a compris la beauté de sa mission, la fusion des forces de la famille, l'Eglise et l'école, est devenue une réalité indéniable, un exemple qui sera suivi jusqu'à ce que nos gouvernements comprennent la nécessité du respect de nos droits et de nos traditions."

Départ d'un apôtre

La bénédiction de l'école secondaire de Saint-Isidore coïncidait avec le départ du vicaire Joseph Roy, récemment nommé à Thurso. En fêtant l'abbé Roy, la population de Saint-Isidore voulait reconnaître le travail de géant accompli par ce prêtre durant huit années.

Toute la paroisse était présente à cette fête d'hommages et d'estime à l'abbé Roy, l'artisan d'une transformation magnifique dans cette paroisse.

M. Marcel Bourgon, président régional de l'Association canadienne-française d'Éducation d'Ontario, a lu l'adresse de circonstance à l'abbé Roy, tandis que les élèves de Mlle Madeleine Sabourin ont exécuté les chants de circonstance.

M. le curé Daniel Routhier, l'abbé D. Rollin, V.F., curé de Casselman et le vicaire Joseph Roy ont également adressé la parole à la foule massée dans la salle paroissiale.

L'organisation de la fête, présidée par le curé Routhier, a offert des cadeaux fort intéressants à l'abbé Roy: une bourse, une dactylographe et un cabinet de travail, le tout d'une valeur d'environ \$1,000.

Ecole Joseph Roy

Construite par la corvée des paroissiens de Saint-Isidore, cet-

te école recevra les quelque 50 enfants de la région au cours secondaire, dès septembre prochain.

Les citoyens de ce coin de notre province ont contribué largement de leur temps et de leur bourse. L'école a été construite en 31 jours, et chaque jour de 6 à 30 hommes étaient à l'oeuvre. Les souscriptions se sont élevées à \$14,000.

Cette école comprend deux classes, une salle de laboratoire et les bureaux des institutrices, les RR. SS. du Sacré-Coeur. Un comité d'administration dont le président est M. Marcel Bourgon, compte MM. René Séguin, Béloni Gratton, Ernest Laframboise, Armand Ranger et Maurice Boulais.

Parmi les personnes présentes, il faut signaler: les abbés Routhier, curé de l'endroit; D. Rollin, V.F., curé de Casselman; Henri Bélanger, curé de Chénéville; Clément Martial, curé de Duhamel; Laurent Tessier, Adonis Lavigne, Edgar Fleury, du collège Marie-Médiatrice; Alban Legault, supérieur du collège Marie-Médiatrice; Ronald Bourgon, Emile Bourgon, Roch Besner, ecclésiastiques; Gérard-Georges Séguin, vicaire de Plantagenet; E. Denis, vicaire à Hawkesbury; les RR. FF. Renaud, C.S.V., et Ranger, C.S.V.

Il faut mentionner également la présence du député Raymond Bruneau, du comté de Prescott-Glenarry; du maire Alfred Sloan; des conseillers Lucien Gagné, Léonide Faubert, Jean-Louis Lalonde, John Bradley, Léon Bergeron, président de la Chambre de commerce; Joseph Major, président de la Saint-Jean-Baptiste; Léo-Paul Léger, correspondant du journal "Le Droit"; Ar-



UN BATISSEUR L'ECOLE — A l'occasion de la bénédiction de l'école secondaire de St-Isidore, la population de ce paisible village a voulu fêter son vicaire, l'abbé Joseph Roy, nommé récemment à Thurso. Nous voyons ici ce

prêtre bien-aimé, acceptant des cadeaux des mains de petits enfants. De gauche à droite, l'abbé Roy, Mlle Rose Bergevin, Norman Maisonneuve et Suzanne Bergevin. (Photo "Le Droit", par Champlain Marciel)

mand Ranger, président de l'U.C.C.; Léo Levaque, président du Cercle Lacordaire; Mme Léonide Faubert, présidente des Dames Fermières; Laurent Maisonneuve, président de la Commission des écoles séparées; la R. S. Marie-Thérèse, S.S.C., représentant la R. S. Provinciale des Soeurs du Sacré-Coeur; Me Gaston Vincent, M. Victor Barrette, etc. Une mention spéciale à l'endroit de M. Arthur Parent, menuisier en chef, qui, avec l'abbé Joseph Roy, n'ont rien ménagé pour mener à bonne fin la construction de l'école secondaire, première étape dans cette lutte pour la survivance de nos écoles secondaires en Ontario.

## Il n'a pu les remercier

MONT-LAURIER (PC) — Un père de famille est décédé avant d'avoir pu transmettre ses remerciements à quelque 400 volontaires qui avaient réussi à retrouver son fils, disparu dans les bois, il y a un mois.

M. Origène Thibeault-Cantara, 40 ans, de Terrebonne, a été foudroyé par une attaque cardiaque dans cette ville, sise 150 milles au nord-ouest de Montréal. M. Thibeault-Cantara se rendait à La Minerve, où son fils, âgé de 15 ans, était disparu pour une période de 72 heures.

Plusieurs des 400 volontaires vivent dans ce district et le père désirait les remercier personnellement.

**LIMONADE ASEPTA**  
AGIT VITE ET BIEN  
Agréable au goût  
UN PURGATIF EFFICACE

Auriez-vous besoin de \$449.72?  
Cette somme est remboursable à raison de \$35.00 par mois pendant 15 mois. Tous nos prêts en montants importants sont ainsi remboursables mensuellement, en chiffres ronds. Vous pouvez emprunter de \$100 à \$1,500 et davantage à Niagara.

**PRÊTS IAGARA**  
1395, rue Sparks, 1er étage  
185, Exchange Bldg.  
202, rue Queen-Tel. C.E. 6-2226  
107, rue Hôtel-de-Ville-Hull  
Tel.: P.R. 7-3886.  
Successorales à Cornwall, Brockville et Tremblac.

**FRAIS PLUS FRAIS TRES frais**  
Régalez à la température désirée dans votre chambre climatisée de l'hôtel St. Moritz, où un contrôle thermostatique individuel vous permet d'avoir la température requise. Cuisine continentale superbe.

**ST. MORITZ ON-THE-PARK**  
58 Central Park South  
Chas. G. Taylor, président  
Le seul hôtel traitement continental à New-York

## Dernier et vibrant hommage rendu à feu W.-C. Labelle

C'est dans l'enceinte bénie de l'église Sainte-Anne d'Ottawa qu'un dernier hommage a été rendu, lundi matin, à M. Wilfrid-C. Labelle, l'apôtre de la survivance française et de tant d'autres causes de chez nous, un des hommes les plus estimés de la capitale, un des citoyens les plus distingués.

Parents et amis, jeunes et vieux, hommes de lettres et dévoués, petites gens et humbles vieillards, tous ont voulu déposer une dernière prière sur la tombe de ce vaillant Canadien, artisan de la première heure.

L'affluence du clergé dans le sanctuaire où le défunt avait si souvent adoré son Dieu n'a été égale que par la nombreuse assistance dans la nef.

Celui qui a été porté à son dernier repos n'avait que des amis qui ne l'ont pas oublié au moment de son voyage vers l'au-delà. Regretté de tous, le défunt a été davantage de ses trois enfants d'une famille de douze,

M. l'abbé Albert Labelle, curé de Sarsfield; M. Elzéar Labelle, d'Ottawa; et Mme Jean-Paul Renaud (Marie-Jeanne), également d'Ottawa.

Né à Ottawa le premier novembre 1870, feu Wilfrid Labelle avait vu le jour trois ans avant la fondation de la paroisse à laquelle il consacra sa longue et fructueuse carrière.

Chacune des oeuvres paroissiales de la Sainte-Vincent-de-Paul, l'Union Saint-Joseph, le cercle Ozanam, la ligue du Sacré-Coeur, les Forestiers catholiques, la C.M.B.A., le cercle dramatique De-La-Salle, et surtout la Caisse populaire dont il a été le fondateur et directeur durant 37 ans avant de prendre sa retraite en 1948.

En plus de ses deux fils et de sa fille, le défunt laissa un fils adoptif, M. Paul T. Turgeon, de Détroit; un frère, M. Urgel Labelle, d'Ottawa, et six petits-enfants.

En 1885, il avait épousé à Ottawa Mlle Exilda Paquette qui l'a précédé dans la tombe en 1942. Il était le fils de Pierre Labelle et de Philomène Dazé, tous deux décédés. Avant d'être hospitalisé, le défunt demeurait à 413, rue Clarence.

La levée du corps a été faite par M. le chanoine William Scantland, curé de la paroisse, tandis que M. l'abbé Albert Labelle, fils du défunt, assisté des abbés Louis Charbonneau et Robert Benoit, a chanté la messe solennelle de Réquiem. MM. les abbés Benoit et Charbonneau avaient également assisté à la levée du corps.

Le R. P. Pascal, O.F.M. Cap., a dit la messe à l'autel latéral. Au sanctuaire, on remarquait, outre M. le chanoine Scantland, Monseigneur Hilaire Chartrand, Monseigneur Victorien Croteau, M. le chanoine Jean Desjardins, Messieurs les curés Paul Desjardins, Calixte Landry et Félicien Raymond, les abbés Jules Richard, Emile Rollin, Delphis Rollin, Emile Méthot, Emile Binette, Ephrem Thivierge et Maxime Maillet.

On remarquait également les RR. PP. Conrad Leblanc et Auguste Morissette, O.M.I., de l'université d'Ottawa, les abbés Luc Kim, Arthur Lalonde, curé de Pointe-Gatineau.

Le R. P. Pascal a récité les dernières prières pour l'illustre défunt au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Les innombrables fleurs, la foule imposante qui a assisté aux funérailles et la piété des fidèles sont les témoignages tangibles de l'admiration de tous à l'endroit de cet apôtre de toutes les bonnes causes, de ce père de famille modèle, de ce patriote à toutes épreuves.

Dans le cortège, on remarquait MM. Jean Richard, député d'Ottawa-Est, M. Jules Morin, membre de la législature ontarienne, Louis Trépanier, curé de St-Jacques, Georges Pelletier, Armand Pelletier, Jacques L'Heureux, Lucien Dagenais, Rodolphe Langlois, Ubaldo Pilon, René Chenevert, Léopold Beaudoin, Albert Dumont, Armand Pelletier, Eugène Marciel, Louis Reardon, Henri St-Jacques, Marius Dufresne, Alfred Bissonnette, Eugène Séguin, Emery Ouellette, Edgar Marciel, Albert Proulx, Omer Cloutier, Roger Séguin, A.-W. Labelle, Eugène Piché, Jean Caron, Éric Quéry, Louis Billy, M. Soulière, Léo Paquette, Albert Vézina, Adélard Mercier, Ulric Ménard, Jean Patry.

On remarquait également, MM. Jacques Curley, Aimé Hudon, H. Charron, Lucien De Varennes, Louis De Varennes, Gabriel De Varennes, le Dr Georges Laframboise, F. Boyle, Georges Lariépy, Jean-Marie Corbeil, A. Pilon, G. Huneault et plusieurs autres.

## Le Canada protestera

(PC) — Le gouvernement canadien prendra les mesures qui s'imposent dans l'affaire de Milan Babic, un ressortissant canadien d'origine yougoslave que les autorités américaines de l'immigration ont détenu durant plus de 20 heures parce qu'il présentait un prétendu risque à la sécurité des États-Unis.

Le ministre des Affaires extérieures, M. Pearson, a déclaré aux Communes samedi qu'il attend de M. Babic, survivant du naufrage de l'Andrea Doria, un compte rendu écrit de l'incident. Apparaissant, le ministre avait déclaré qu'il n'avait aucune raison de penser que le Torontois présentait un risque à la sécurité.

M. Pearson a reçu de l'intéressé un télégramme annonçant qu'un compte rendu suivra sur la détention et l'interrogatoire.

Pour sa part, M. George Hees, conservateur-progressiste de Broadview, a demandé au gouvernement de protester énergiquement auprès de Washington.

## Le Canada au deuxième rang

ROME (PA) — Les États-Unis sont les plus gros producteurs de dinde au monde. Et le Canada se classe au 2e rang à ce sujet. La Grande-Bretagne au 3e. C'est ce qu'annonce l'Organisation des vivres et de l'agriculture, l'une des agences spécialisées des Nations Unies. Cet organisme précise que la production de dinde, aux États-Unis, l'an dernier, a été de 4,448,000, au Canada, de 3,279,000 et en Grande-Bretagne, de 1,339,000.

## ECOULEMENT... BRUYANT ?

Obtenez un WATER MASTER  
LA BOULE DE RESERVOIR DE TOILETTE  
la plus populaire de l'Amérique  
Les chasses d'eau bruyantes gaspillent des centaines de gallons d'eau pour rien. Le remarquable Water Master boule de réservoir de toilette arrête tout de suite l'écoulement de l'eau après chaque nettoyage.

98c En vente chez tous les quincailliers.

## La Qualité plus la Valeur plus l'Élégance à des bas Prix sans pareils!



Vente d'été de fourrures de HOLT RENFREW  
Manteaux de dos de Rat musqué du Nord  
(Teint Vison et Martre)

A partir de \$189

Nouveaux modèles et les plus récentes interprétations des genres classiques toujours à la page réalisés selon la façon supérieure Holt Renfrew... de dos seuls du résistant Rat musqué du Nord, peaux soyeuses, bien fournies, soigneusement choisis. Toutes les tailles.

Manteaux de rat musqué à peaux allongées, à partir de \$429  
(Teint Vison, Martre, Winterbark et Moonglow)

Faites le tour des magasins, comparez la qualité pour la qualité, la valeur pour la valeur... et rendez-vous compte par vous-même que les prix H.R. sont insurpassables.  
Emmagasinage gratuit jusqu'à réclamation • Conditions de paiement faciles

**HOLT RENFREW**  
Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837  
182, rue Queen

Programmes à la Radio

Table of radio programs for various stations including CKCH-Ottawa-Hull, CFRM-Montreal, and CRO-Ottawa, listing times and program titles.

Radio-Cinéma-Musique

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute

Table of television programs for CBOFT - Canal 9 and CBOU - Canal 4, listing times and program titles.



POLITICIENNE? — L'actrice Cleo Moore a révélé qu'elle songe à poser sa candidature comme gouverneur de la Louisiane...

Horaires des Cinémas

Table of cinema showtimes for various theaters including Britannia, Auto-Sky, Capitol, and Cinema de Paris.

La Jordanie et Israël continuent de se plaindre

NATIONS UNIES (PA) — Le secrétaire général de l'ONU, M. Dag Hammarskjöld, a annoncé aujourd'hui au Conseil de sécurité que la Jordanie et l'Etat d'Israël ont logé 40 plaintes de violation de la trêve depuis que ces deux pays lui ont promis, au cours de sa visite en Palestine, en avril, de ne poser aucune geste hostile...

Pas de cinéma en plein air dans nos parcs nationaux

(PC) — M. Lesage a déclaré, en termes non ambigus, que tant qu'il dirigera le ministère des Ressources nationales personne ne construira de cinéma en plein air dans nos parcs nationaux. Il a ajouté que les touristes et les villageois ne vont pas à de tels endroits pour assister à des séances de cinéma.

Critique élogieuse du Ballet national

WASHINGTON (PC) — Les critiques dramatiques de Washington ont fait l'éloge de la National Ballet Company of Canada qui donnait une représentation dans la capitale des Etats-Unis. Ce corps de ballet passera deux semaines à Washington. Il y avait dansé pour la première fois l'an dernier. Jay Carmody, du Washington Post and Times Herald, écrit tout éloges de la compagnie canadienne...

Succès d'un pique-nique Lacordaire

Le pique-nique annuel des cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc de la paroisse Notre-Dame d'Ottawa a remporté cette année encore un vif succès. A l'invitation de M. Lucien Drouin, de Ste-Rose-de-Lima, environ 150 personnes ont participé à cette fête de plein air. Des jeux de tous genres pour petits et grands ont mérité aux gagnants de magnifiques prix, dons de marchands généreux, d'amis et de membres du cercle. Au nombre des personnalités présentes, signalons M. Louis Charbonneau, vice-président national; M. Jean-Louis Allard, vice-président diocésain et son épouse; M. Eugène-J. Bruyère, président du cercle Ste-Famille; Me Wilfrid Michaud, président diocésain et son épouse; M. Léo Nolet, président régional et sa famille; M. Benjamin Deschamps, président régional et M. et Mme Alfred Bissonnette, président et présidente des cercles Ste-Anne.



LOUIS JOURDAN est arrivé de New-York à Paris par Air-France pour y tourner, aux côtés de Brigitte Bardot un film de Gaspard Huit qui s'intitulera "La mariée est trop belle". C'est son premier film français depuis près de 10 ans. (Photo Air-France)

Congrès des clubs 4-H à Montréal

MONTREAL (PC) — Les clubs 4-H tiennent à Montréal, jusqu'à jeudi, leur 14e congrès provincial. L'événement réunit près de 500 représentants des 307 clubs de ce nom disséminés dans la province. L'archevêque de Montréal, le cardinal Léger, doit assister aujourd'hui à la cérémonie d'ouverture du congrès dont le thème est "4-H, école de formation". Il est possible qu'y assistent aussi le ministre provincial des Terres et Forêts, M. J.-S. Bourque, ainsi que le maire de la métropole, M. Jean Drapeau. Une exposition des diverses oeuvres artisanales primées des membres 4-H aura lieu pendant toute la durée du congrès. Un défilé de modes mettra en évidence, demain, les créations vestimentaires de certains autres membres. Le club 4-H est un organisme de grouper les jeunes ruraux, garçons et filles, âgés de 10 à 20 ans, et de développer chez eux l'esprit de la conservation forestière. Ils ne recrutent pas de membres dans les grandes villes.

Nouveau moyen de détection du cancer

MONTREAL (PC) — Un chirurgien du Royal Victoria Hospital a écrit un article, qui paraîtra dans le prochain numéro du Journal de l'Association des médecins canadiens, dans lequel il explique une nouvelle méthode de détection du cancer. Il s'agit de Dr Ray Lawson, qui signale dans son article que l'on peut détecter le cancer du sein d'une façon à la fois simple et économique en mesurant la température à l'endroit où l'on soupçonne la présence du cancer, ainsi qu'au milieu du sein. De récentes recherches ont révélé en effet que le progrès d'un cancer entraîne une élévation de la température à l'endroit lésé. Le médecin écrit que grâce à un instrument appelé le thermocouple, il a réussi ainsi à détecter des le début un certain nombre de cas de cancer du sein.

Cinéma

Cote morale: 1. Ne semble offrir aucun danger pour le public en général. 2. Ne convient qu'à des personnes âgées. 3. Film qui présente quelques dangers. 4. A déconseiller, parce que dangereux. 5. A réserver absolument à l'adulte. 6. Film dont nous n'avons pas la cote. Cote artistique: Excellent, Très bon, Bon, Passable, Médiocre.

Advertisement for the movie 'SERAPHIN' featuring Huguette Charland and Michèle Germain.

Advertisement for the movie 'STRANGER AT MY DOOR' featuring Clark Gable and Jane Russell.

Advertisement for 'FOTO-NITE' featuring a photo booth and other services.

Large advertisement for 'LA BANQUE ROYALE DU CANADA' featuring interest rates and services.

Advertisement for 'KINSMEN Bingo de journal' with numbers and contact information.

Advertisement for 'Concours d'emblème pour le Rideau Vert' with details on prizes and rules.

Advertisement for 'Faites suivre votre journal durant les VACANCES' with subscription rates.

Advertisement for 'AUTO-SKY DRIVE IN THEATRE' featuring 'GLENN MILLER STORY'.

Advertisement for 'FREE DINNERWARE' with contact information.

Advertisement for 'LINDEN' featuring 'STORMY' and 'ARTISTS and MODELS'.

Advertisement for 'SPECIALISTES EN SERVICE TV ADMIRAL' and 'CINEMA de PARIS'.

Advertisement for 'BRITANNIA DRIVE-IN' featuring 'The Sea Chase'.

Advertisement for 'REBEL IN TOWN' featuring John Payne and Ruth Roman.

Advertisement for 'LA JORDANIE ET ISRAËL' with a photo of a man.

Advertisement for 'LA BANQUE ROYALE DU CANADA' with interest rates.

# RCA VICTOR PREMIER A OTTAWA

## Avec les NOUVEAUX MODELES pour 1957

Voyez-les immédiatement chez un des marchands autorisés



**Le Clifton**  
21 pouces — Super-modèle 21T194  
Performance et style exceptionnels à prix modique... une TV de table qui devient une superbe console pivotante avec sa base appareillante. Nouveau "bouton-fenêtre" illuminé; raccord-phono et contrôle sonore. Choix de 3 finis: noyer, acajou, chêne cérusé. 27 3/16" de hauteur (23 3/16" sans la base); 24 1/2" de largeur; 18 1/2" de profondeur. Base pivotante avec dispositif pour haut-parleur, facultative moyennant supplément.



**Le Saranac**  
24 pcs — Modèle spécial 24TC208  
La TV RCA Victor de 24 pouces au prix le plus modique. C'est un appareil dont vous serez vraiment fier. Syntonisation haut sur le côté, avec numéros sur le bouton. Tonalité fidélité balancée à haut-parleurs jumelés. Choix de 3 finis: Noyer, Acajou, Chêne Cérusé. 33" de hauteur; 27 1/2" de largeur; 20 1/2" de profondeur.



**Le Townsman 57**  
21 pcs — Modèle spécial 21T193  
TV RCA Victor à grand écran et grands avantages à prix budgétaire! Superbe TV de table qui devient une belle console avec une base appareillante. Syntonisation Haut sur le Côté, avec numéros sur le bouton. Tonalité Fidélité Balancée. Choix de 3 finis: Noyer, Acajou, Chêne Cérusé. 35 1/16" de hauteur (29 3/16" sans la base); 23 19/32" de largeur; 19" de profondeur. Base appareillante avec dispositif pour monter un haut-parleur, disponible moyennant supplément.



**Le Winfield**  
21 pcs — Modèle spécial 21TC200  
Excellente valeur en TV RCA Victor... superbe console aux accents nuances or. Syntonisation Haut sur le Côté avec numéros sur le bouton. Riche Tonalité Fidélité Balancée. Choix de 3 finis: Noyer, Acajou, Chêne Cérusé. 36 1/2" de hauteur; 25 1/2" de largeur; 18 3/16" de profondeur.



**Le Barrie**  
17 pouces — Modèle 17T190  
TV de grande performance à prix modique! Superbe modèle de table compact "A" Victor à Tonalité Fidélité Balancée syntonisation sur le côté. Choix de 3 finis: Noyer, Acajou, Chêne Cérusé. 31 1/2" de hauteur (25 1/2" sans la base); 19 1/2" de largeur; 18 1/2" de profondeur. Base appareillante avec dispositif pour haut-parleur, facultative moyennant supplément.



**AUCUN PAIEMENT  
COMPTANT**  
36 mois pour payer

**BELANGER**

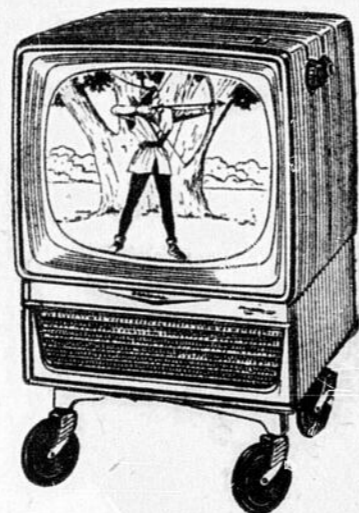
J.-M. NORMAND, gérant

215, rue Montcalm HULL

Tél. PR. 7-4329 — PR. 7-6730

Ouvert vendredi soir jusqu'à 9 h. 30

**Le Pickwick**



Vous pouvez avoir la meilleure TV dans chaque pièce avec cette TV de table avec base qui roule silencieusement sur roues caoutchoutées! Tonalité Fidélité Balancée avec haut-parleur monté dans le haut ou la base. Syntonisation Haut sur le Côté. Indicateur "fenêtre" sur le dessus. Choix de finis: Noyer, Acajou, Chêne Cérusé. 35 1/2" de hauteur (19 3/16" sans la base); 22 9/16" de largeur; 22 1/4" de profondeur. Base facultative, moyennant supplément.

**Le Graham**



21 pouces — Super-modèle 21T203  
Console magnifique... au beau devant délicatement sculpté en bois massif luxueux. Syntonisation "Haut sur le Côté" avec "bouton-fenêtre" illuminé; raccord-phono et contrôle sonore. Tonalité fidélité balancée à gros haut-parleur. Choix de 3 finis: noyer, acajou, chêne cérusé. 35 1/2" de hauteur; 26 1/2" de largeur; 15 1/2" de profondeur.



**Raoul Landriault**

Vendeur autorisé RCA Victor

VENEZ VOIR NOS MODELES DE 1957

81, Chemin Montréal. Tél. SH. 6-4601  
82, rue Principale, Hull. Tél. PR. 7-3885

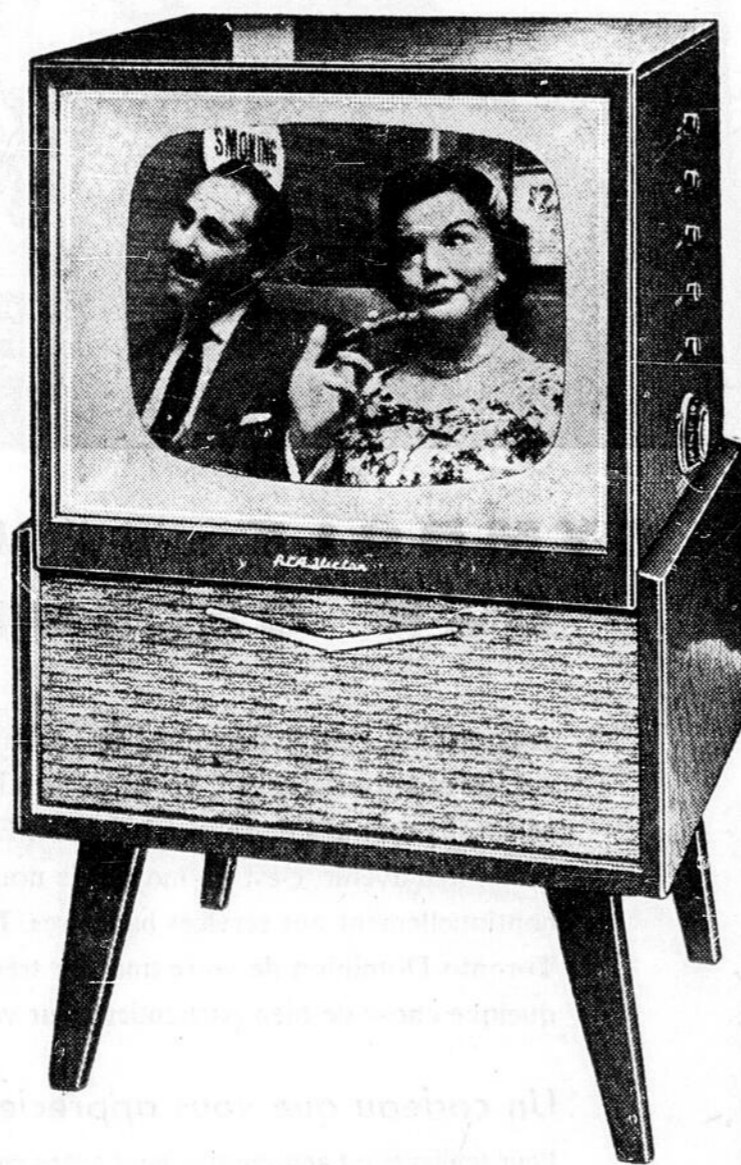


magasinez... chez  
**CAPLAN**

Rayon des appareils ménagers

3e ETAGE

Rue Rideau. Tél. CE. 5-3381



**Le Ruskin**

21 pouces — Super-modèle 21TC204  
Superbe console à devant tout ouvert. Le devant est en riches bois massifs et contre-plaqué. Syntonisation "haut sur le côté" et "bouton-fenêtre" illuminé; raccord-phono et contrôle sonore; Tonalité Fidélité Balancée à haut-parleurs jumelés. Choix de trois finis: Noyer, Acajou, Chêne Cérusé. 39" de hauteur; 27" de largeur; 18 7/8" de profondeur.

**Le Warren**

Un attrayant modèle de table en bois. Il est aussi disponible avec base pour appareiller de sorte qu'il donne l'apparence d'un modèle console. Le Warren offre un tube image épargneur d'espace, un transformateur de puissance qui assure une plus longue vie aux lampes. Une vitre de sûreté est à l'avant et un sélecteur cascade accorde plus de sélectivité. Les contrôles sont disposés sur le côté de l'appareil pour qu'ils soient plus faciles à manoeuvrer. Syntonisation "haut sur le côté".



**OGILVY'S**

Rayon des appareils ménagers

114, rue Rideau. Tél. CE. 6-4511



**A.J. FREIMAN  
LIMITED**

Rayon des appareils ménagers

EN VILLE WESTGATE



**ROTHMAN'S  
FURNITURE and TV CENTRES**

432-434, rue Rideau (près CHAPEL) CE. 4-9567  
809, rue Bank (près 4e AVE.) CE. 4-4285  
344, chemin Richmond (près CHURCHILL) PA. 8-1859

Assortiment complet des modèles de 1957  
EN MONTRE A NOTRE NOUVEAU MAGASIN

250, rue Bank CE. 4-1276

Bourse de Montréal

Table of stock market data for Montreal, including columns for 'Titres', 'Ventes', 'Hautes', 'Basses', and 'Cours'. Lists various companies like Alcan, Bell, and various industrial stocks.

Bourse canadienne

Table of Canadian stock market data, listing various companies and their stock prices. Includes companies like Alcan, Bell, and various resource stocks.

Bourse de Toronto

Table of Toronto stock market data, listing various companies and their stock prices. Includes companies like Alcan, Bell, and various resource stocks.

Le monde financier

Physionomie de la Bourse

NEW-YORK (PA) — Les cours ont effectué une volte-face, aujourd'hui à la Bourse de New-York, et monté légèrement. Le marché s'est calmé après une tendance irrégulière à l'ouverture...

L'or en Europe

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin en argent américain, aujourd'hui, sur le marché de l'Europe: \$35.05 1/2 à l'achat et \$35.07 1/2 à la vente.

La cote des grains

WINNIPEG (PC) — Les prix étaient fermes, ce matin, à la Bourse des grains de Winnipeg.

Au marché du bétail

MONTREAL (PC) — Aucune cote, ce matin, sur les marchés à bétail de Montréal.

DES MICROBES AUX REINS

peuvent vous tenir en alerte! — Ress-vous ennuyé et inquiet par de trop fréquentes mictions durant le jour et la nuit?

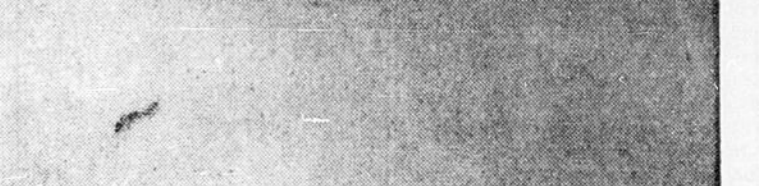
Le dollar canadien

NEW-YORK (PC) — Le dollar canadien a monté de 1-8 de cent, aujourd'hui, à une prime de 1-25-32 pour cent par rapport à la devise américaine.

Prix des oeufs et du beurre

Beurre: Québec (92 points) 58 1-2 demandé. Oeufs: extra-gros 61 1-2 offert; gros 61 offert; moyens 56 1-2 offert; poulettes 38 3-4 offert; B 43 offert; C 33 offert.

REDUCTION SUR LES CHAUSSURES D'ETE



Entrez boitant... Sortez bondissant



UN SYMBOLE... UN SIÈCLE... UNE CÉLÉBRATION!

On sait que les feuilles minces d'aluminium conservent la fraîcheur des aliments; mais qui aurait cru qu'on puisse s'en servir pour garder "frais" un porte-avions de 60,000 tonnes!

Aujourd'hui, tout le personnel de La Banque Toronto-Dominion portera cet insigne symbolique. C'est notre manière de vous laisser connaître que nous célébrons cent ans de service bancaire.

Un cadeau que vous apprécierez! Pour souligner cet anniversaire, nous avons publié un recueil d'anecdotes captivantes, intitulé "Extraits choisis de Canadian Yesterdays".

LA BANQUE TORONTO-DOMINION SERVICES BANCAIRES TORONTO-DOMINION SIX SUCCURSALES À VOTRE SERVICE DANS LE PLUS GRAND OTTAWA

### Le marché du boeuf et la bonne alimentation

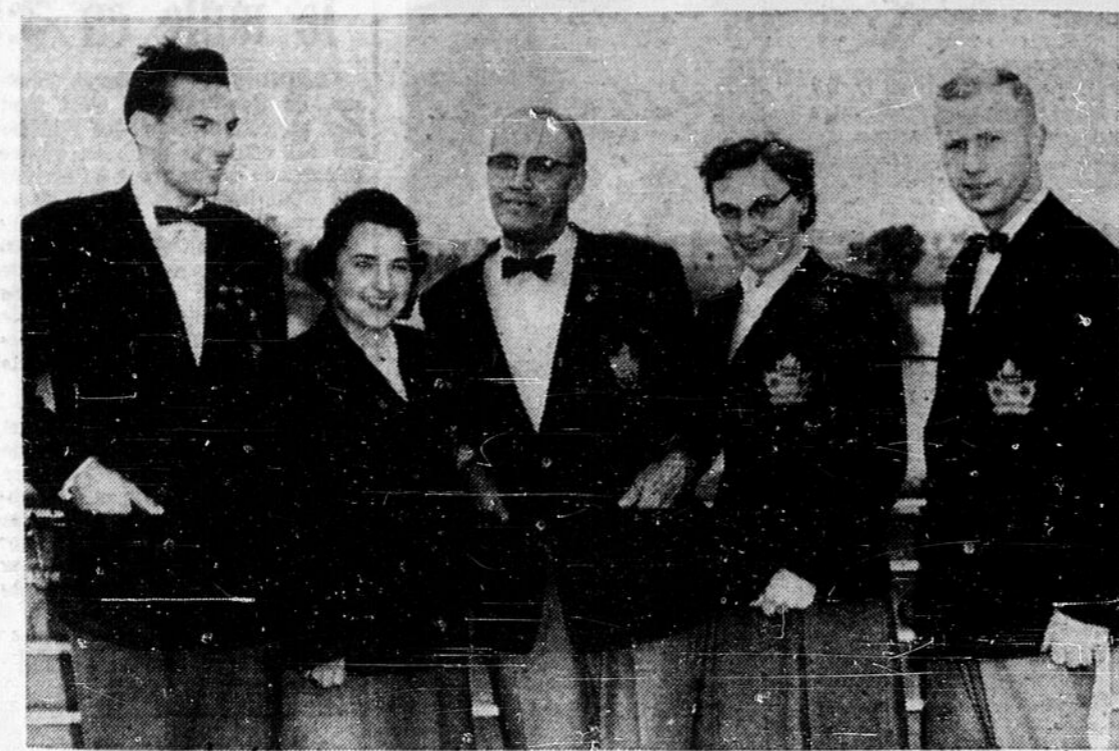
A la réunion annuelle de l'Ontario Beef Cattle Producers (Éleveurs de bovins de boucherie de l'Ontario), tenue à Toronto récemment, M. R. K. Bennett, chef de la vente des animaux au ministère de l'Agriculture du Canada, a signalé l'importance des bonnes pratiques d'alimentation. Moins il en coûte à un agriculteur pour accroître d'une livre le poids d'un animal à viande, plus il peut déboursier pour l'achat de cet animal et plus grandes sont les possibilités de profit. Selon M. Bennett, l'élevage du boeuf compte beaucoup d'éléments sur lesquels le producteur n'exerce aucune maîtrise tandis que les bonnes méthodes d'alimentation et d'exploitation dépendent entièrement de lui.

Les éleveurs du Canada occupent présentement une situation avantageuse. Bien que les effectifs de bovins paraissent au sommet d'un cycle, la population du pays est suffisamment nombreuse pour consommer pratiquement tout le boeuf qu'on produit. La population augmente au rythme d'environ 1/2 million par année et la consommation annuelle du boeuf par tête de population est d'environ 72 livres. Au cours de sa vie normale, chaque personne consomme environ 33 porcs, 8 bovins, 10 agneaux et 4 veaux. En considérant l'augmentation de la population, il n'y a pas lieu, semble-

til, de craindre un excédent d'animaux au pays. L'an dernier, environ 2 p. 100 seulement des bovins de boucherie mis sur le marché furent exportés aux États-Unis, et il y eut en même temps des importations de bovins de boucherie et de viande de boeuf.

Le consommateur canadien achète plus de boeuf de première qualité et la demande de viandes de tous les mois de l'année pour le "marque rouge" de la "marque bleue" a créé un marché de catégories de bovins, engraisés dans les parcs d'alimentation ou au pâturage. C'est une constatation de grande importance pour les éleveurs, car elle signifie qu'ils peuvent faire un usage plus efficace des pâturages, comme l'a signalé M. Bennett. Les bovins engraisés au pâturage répondent à la presque totalité des besoins du marché durant la mi-été et l'automne, avec la certitude d'un débouché durant toute la période de croissance, il n'est plus nécessaire comme autrefois d'arriver tôt sur le marché afin de profiter des prix élevés.

Les perspectives d'avenir sont encourageantes pour les éleveurs de bovins à viande. L'habileté dans l'alimentation et de meilleures méthodes de commercialisation sont cependant des points auxquels les producteurs trouveraient avantage à donner plus d'attention.



DELEGUES CANADIENS — Quatre membres de la délégation des jeunes fermiers ontariens et leur directeur sont photographiés sur le pont de "L'Empress of France", du Pacifique-Canadien, qui s'engage dans le Fleuve Saint-Laurent, revenant d'Europe. De retour au pays, après un séjour d'étude de deux mois

en Angleterre, Irlande et Ecosse, ces jeunes fermiers sont, de gauche à droite: Malcolm McLaren, de Renfrew, Myrtle Stewart, de Shelburne, R. H. Graham, directeur de l'Association des jeunes fermiers de l'Ontario, Eleanor Lillo, de Hurdman's Bridge, à proximité d'Ottawa, et David Barrie, de Galt. (Photo du Pacifique-Canadien)

### L'étable à poteaux

L'étable à poteaux est peu coûteuse et facile à construire, fait remarquer M. W. J. White, de la ferme centrale d'Ottawa. En outre elle résiste aux vents parce qu'elle est assujettie au sol. On enfonce les poteaux dans la terre comme ceux d'une ligne électrique, ce qui élimine des fondations coûteuses. L'écartement des poteaux varie suivant la longueur du bois dont on dispose, 15 pieds représentant l'écartement maximum. On utilise du bois brut et, au lieu de couper et d'ajuster, on fait des joints à recouvrement partout où c'est possible.

Les poteaux doivent avoir au moins 5 pouces de diamètre au sommet, être de bois sain et raisonnablement droit. Créosotés sous pression, ils ont une durée estimative de 50 ans; non traités ils dureront de 3 à 20 ans. On les enfonce dans le sol à une profondeur de 4 à 5 pieds suivant les conditions du terrain. Si l'on veut emmagasiner des fourrages au-dessus des animaux, il sera bon de faire reposer les poteaux sur des bases de béton afin de prévenir l'affaissement.

Placer les poteaux de coin d'abord, en les enterrant juste assez pour tenir le bout en place; les mettre ensuite à niveau et placer des liens dans deux directions. Aligner l'extrémité extérieure des autres poteaux avec les poteaux de coin, remplir partiellement les trous et poser des liens. Fixer les supports de chevrons en place, redresser la charpente s'il y a lieu et remplir complètement les trous en tassant bien la terre. Se servir de clous de 6 pouces ou de tire-fonds pour fixer les supports de chevrons aux poteaux. Si le bois fend, percer des trous avant d'enfoncer les clous. Clouer une chantignole de chaque côté des poteaux pour appuyer les supports des chevrons. N'importe quel type de revêtement vertical peut être appliqué aux barres de clouage horizontales qui sont normalement des morceaux de 2 pouces sur 6 cloués à l'extérieur des poteaux.

Pour faire le point entre le bas de la construction et le sol, placer horizontalement des madriers créosotés que l'on cloue à l'extérieur des poteaux.

À chaque travée, les chevrons sont cloués aux côtés des poteaux et des supports des chevrons. Les chevrons intermédiaires sont cloués aux supports des chevrons et assujettis par un feuillard. Les chevrons sont distancés de 2 à 3 pieds suivant la portée et la grosseur du bois. On peut utiliser le toit des colombages ou des planches de 16 à 24 pouces. Une couverture de tôle complète la construction.

### Le fromage Cheddar et l'horloge hollandaise

Depuis bientôt quatre semaines se fait d'une façon profitable la vente du fromage Cheddar par le système d'horloge hollandaise. Contrairement à la vente par enchère le prix fixé au départ est un prix maximum.

Le 12 juillet dernier la première vente de ce genre se faisait à Kingston alors qu'une vingtaine d'acheteurs se disputaient les divers lots de fromage rassemblés en cet endroit pour être vendus. Ce système permet une compétition honnête qui s'avère des plus efficace si l'on en juge les premières expériences.

Tout d'abord chaque acheteur a un numéro et un fauteuil avec pupitre muni d'un bouton électrique qui permet d'arrêter l'aiguille de l'horloge qui indique le prix qu'il veut payer pour un lot déterminé de fromage.

Une description complète de chaque lot de fromage à être vendu apparaît sur un écran; ou il est entreposé; le numéro d'enregistrement de la fromagerie, le nombre de boîtes offertes, la couleur, la classification etc.

Quand tout est prêt l'horloge est mise en marche. Disons que le prix au point de départ est .35 la livre, l'aiguille indique le prix qui va toujours baissant par 64èmes de cent jusqu'à ce qu'un acheteur pèse sur le bouton lorsque le prix qu'il veut payer est indiqué. À ce moment plus aucun autre bouton ne peut fonctionner et la marchandise comprise dans ce lot lui est consignée et l'on recommence pour la vente d'un autre lot.

Une fromagerie peut déterminer le prix qu'elle veut vendre son fromage, par exemple l'horloge part à .35 et la fromagerie veut vendre à .33 $\frac{1}{2}$ , l'aiguille tourne en reculant jusqu'à .33 $\frac{1}{2}$

si aucun acheteur n'a pesé sur le bouton, l'aiguille arrête. Il n'y a pas de vente et la fromagerie garde son fromage.

Office du Marché du Fromage — Si le prix devient plus bas que le prix minimum l'Office du Marché du Fromage "Cheese Marketing Board" achète à ce moment le surplus pour être vendu plus tard, soit sur le Marché domestique ou étranger.

C'est ce qui différencie cette agence des trois autres autorisées en Ontario. Le "Cheese Marketing Board" n'a le droit d'acheter que lorsque le prix descend en dessous du prix minimum.

Le fromage Cheddar d'Ontario ne sera dorénavant vendu qu'à deux endroits: à Kingston selon le système d'horloge et à Stratford selon l'ancien système d'enchères.

Le système d'horloge hollandaise fut introduit sur le continent nord-américain par la première fois, aux cours à bestiaux à Toronto pour la vente des veaux en août 1955.

### Nouveau directeur général à la FAO

Une session spéciale de la conférence de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture qui groupe 72 pays aura lieu à Rome, Italie, vers la mi-septembre 1956. Elle est convoquée pour choisir un nouveau directeur général en remplacement de M. P.V. Cardon, des États-Unis, obligé en mars dernier d'abandonner son poste pour raisons de santé. La constitution de la FAO spécifie que seule une conférence plénière des États membres de la FAO peut élire un directeur général.

### L'entreposage des pommes

La variété McIntosh est reconnue depuis longtemps comme la plus recherchée des pommes canadiennes. Malheureusement, en entrepôt, les pommes de cette variété sont prédisposées au brunissement et à une légère pourriture du cœur vers la fin de janvier ou par la suite. Ce dérangement a diminué considérablement les ventes de la McIntosh ces dernières années.

L'entreposage à atmosphère contrôlée donne au consommateur l'assurance que le brunissement du cœur sera évité, selon M. W.R. Phillips, de la ferme centrale d'Ottawa. La confiance des commerçants s'est affermie au point qu'ils sont prêts à payer au moins un dollar de plus le boisseau les pommes conservées de cette façon.

L'entreposage à atmosphère contrôlée est un principe appliqué par la nature dans la conservation des noix à coquille dure et d'autres graines. Il s'agit de répéter à l'échelle beaucoup plus étendue d'une chambre d'entreposage les conditions qui prévalent à l'intérieur des coquilles de noix.

Spécifiquement, la chambre d'entreposage à atmosphère contrôlée est rendue étanche au gaz au moyen d'une "coquille" de métal et réfrigérée de la façon ordinaire. Les pommes en entrepôt consomment l'oxygène et émettent du bioxyde de carbone. C'est le contrôle approprié de ces deux gaz à l'intérieur de la chambre qui a donné son nom au mode d'entreposage et prolonge la durée de conservation du produit.

Récemment on a exagéré les possibilités de ce genre d'entreposage. À la lumière des renseignements les plus récents, la durée d'entreposage peut être prolongée de 50 à 75 p. 100 à une température donnée et, dans certains cas exceptionnels, jusqu'à 100 p. 100. Bien qu'on ait réussi expérimentalement à étendre ces avantages à un grand nombre de produits, on est d'avis que présentement ce procédé d'entreposage n'a d'application commerciale que pour les pommes et les poires. Même parmi ces fruits, il y a des variétés qui se prêtent mal à l'atmosphère contrôlée. La difficulté principale réside dans la détermination de la température appropriée et des proportions convenables d'oxygène et de bioxyde de carbone. Ce qui convient à une variété peut être très dommageable à d'autres. De plus, certaines variétés tolèrent différentes proportions de gaz

alors que d'autres apparemment tolèrent pas à moindre variation de la normale.

Il est très heureux cependant que la McIntosh se conserve en entrepôt à atmosphère contrôlée. On s'attend que les producteurs de pommes canadiennes et les entreposateurs profiteront de cette méthode et agrandiront les entrepôts actuels. Cela devrait avoir pour effet d'améliorer la qualité des fruits pourvu qu'on établisse une règle raisonnable limitant la durée de conservation.

La loi "La loi du contrôle des produits agricoles" adoptée par le Législateur ontarien en 1937 fut amendée et en 1944 elle devint "Ontario Farm Products Act". Le but de la loi est de fournir des moyens légaux en vue 1. du marchandage collectif et de la vente des produits agricoles spécifiques soit par négociation, soit par ordonnances, 2. et de la mise sur le marché de produits agricoles spécifiques par des agences exclusives de vente agissant au nom des producteurs, y compris la manipulation du ou des produits.

Dans le premier cas le cultivateur demeure propriétaire de son produit tandis que dans le second c'est l'agence qui en devient propriétaire.

Marchandage collectif — En Ontario il existe actuellement 14 plans dans ce groupe, chacun d'eux comporte la nomination de trois ou cinq producteurs délégués par le comité concerné de mise sur le marché et de trois ou cinq représentants des acheteurs nommés par les grossistes ou approuvés qui manipulent le produit en question — et tous porteurs d'un permis conformément aux dispositions de la loi. Ce comité de négociation est autorisé par les règlements de chaque plan à négocier des prix minima, les termes et conditions du contrat de vente de la récolte annuelle du produit réglementé. Tous les plans n'autorisent que la transaction initiale du producteur à l'acheteur du produit réglementé.

Les comités de négociation pour chaque produit réglementé se réunissent chaque année et aussi souvent que le nécessite. Si une entente est conclue ils en font rapport par écrit à l'Office de mise sur le marché des produits agricoles et celui-ci émet un avis d'approbation de l'entente, lui donnant ainsi force de loi. Aucun acheteur ne peut alors transiger à d'autres conditions que celles spécifiées dans l'entente.

Si le comité de négociations ne parvient à conclure une entente, la loi prévoit un comité d'arbitrage composé d'un membre nommé par les trois ou cinq représentants des producteurs, d'un autre membre nommé par les trois ou cinq représentants des acheteurs et un troisième membre est nommé par les deux autres. À défaut d'entente sur la nomination du troisième membre, c'est l'Office de mise sur le marché qui en fait la nomination. Les ententes conclues par le comité d'arbitrage sont finales après approbation de l'Office.

Le rôle de l'Office de mise sur le marché des produits agricoles est de voir à ce qu'il y ait négociation, à ce qu'on en arrive à une décision et que les ententes conclues soient respectées. Ce n'est pas son rôle de fixer les prix ou de régler les disputes. C'est à l'industrie de fixer ces prix alors que le règlement des disputes est du ressort de la Cour.

Base de vente par agence — La loi stipule que l'Office peut nommer comme agent vendeur délégué une compagnie ou une coopérative désignée par le comité régional qui administre le plan de mise en marché. Cette nomination confère des pouvoirs étendus à la corporation choisie, droit de diriger et de régler la mise en marché de tout produit réglementé, y compris le temps et le lieu de sa vente, ainsi que la quantité, la classe et la catégorie dont un producteur peut disposer. Elle peut fixer le ou les prix qui doivent être payés de

### Les marchés agricoles

À l'occasion des deux derniers congrès régionaux de l'U.C.F.O. de l'Est d'Ontario, M. William Montclair, agronome, a traité d'un problème qui touche de très près le revenu des cultivateurs, c-à-d l'écoulement des produits de la ferme par les moyens qui sont à la disposition des producteurs à l'heure actuelle et des autres projets du Service des marchés et de la Coopération, du Ministère de l'Agriculture à Toronto, poste que M. Montclair occupe depuis un an à titre de représentant bilingue.

### Pour un bon lait

L'ensilage d'herbe servi aux vaches ne communiquera pas de mauvais goût au lait si l'on a soin de prendre les précautions voulues.

M. V.S. Logan, de la division de la zootechnie au ministère de l'Agriculture d'Ottawa, recommande de servir l'ensilage aux vaches immédiatement après la traite si l'on veut obtenir du lait d'excellente saveur.

Il ne faut pas laisser l'ensilage dans l'étable pendant la traite, sans quoi il communiquera partie de son goût au lait.

D'après une enquête, le fromage fabriqué avec du lait provenant de vaches qui avaient consommé de l'ensilage est au moins égal en qualité au fromage obtenu de vaches privées de tout ensilage.

L'addition d'ensilage d'herbe à la ration accroît la teneur en carotène et en vitamine A du lait. De l'ensilage bien fait a produit du beurre d'hiver dont la couleur jaune et le potentiel de vitamine A approchent ceux du beurre d'été.

Contrairement à certaines opinions, les expériences démontrent que l'ensilage d'herbe n'est pas cause de mammite parmi les troupeaux laitiers.

### Les abeilles et la pollinisation

Les abeilles domestiques sont d'excellents agents de pollinisation du trèfle Alsike; la présence d'une colonie par acre a assuré aux producteurs de graines de semence un rendement convenable. Toutefois, le simple fait de placer un nombre de colonies dans ou près d'un champ d'Alsike ne veut pas dire que les abeilles butineront dans ce champ à l'exclusion des autres récoltes de trèfle ou même des autres champs d'Alsike. Si les trèfles sont abondants, le rayon dans lequel les abeilles butinent ne dépassera peut-être pas 1 mille et demi. Là où les trèfles sont rares, on signale le cas d'abeilles qui se sont éloignées jusqu'à 4 milles et même davantage. Ainsi donc la présence d'autres champs de trèfle ou d'autres plantes mellifères dans le voisinage influence le nombre d'abeilles qui butinent les fleurs d'Alsike.

Afin de recueillir des renseignements touchant l'effet de récoltes concurrentes sur la pollinisation du trèfle Alsike par les abeilles domestiques, Peter Panikw, apiculteur à la ferme expérimentale de Beaverlodge (Alb.), a recueilli du pollen provenant de colonies installées dans deux champs de trèfle Alsike voisins de champs de trèfle d'odeur et de trèfle rouge.

Dans un cas où le trèfle d'odeur et le trèfle rouge étaient éloignés d'un demi-mille, 64 p. 100 du pollen recueilli provenait du trèfle Alsike, 20 p. 100 du trèfle d'odeur, 14 p. 100 de trèfle rouge et 2 p. 100 d'autres plantes. Dans l'autre cas, où le trèfle d'odeur et le trèfle rouge étaient situés à un mille, 75 p. 100 du pollen provenait du trèfle Alsike, 13 p. 100 du trèfle d'odeur, 8 p. 100 du trèfle rouge et 4 p. 100 d'autres plantes. Ainsi donc à mesure que la distance des plantes concurrentes s'accroît, le pourcentage de pollen prélevé sur ces plantes diminue.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

### Dans les cercles

Saint-Albert — La dernière assemblée du cercle de l'UCF de Saint-Albert, Ont., avait pour but de préparer l'exposition régionale, qui doit avoir lieu à Alfred, à la mi-août. Mme Adélard Lauzon, présidente, présenta aussi aux membres un court rapport du congrès du 26 juillet, à Casselman.

Parmi les travaux manuels apportés, on remarquait: plusieurs robes pour fillettes et pour dames, des complets pour enfants et un manteau "cache-poussière". Le prix de présence fut gagné par Mme Alcide Forgues. Un prix surprise, don de Mme Emile Bourgeois, fut remporté par Mme J.-M. Lavergne; le prix des travaux, don de Mlle Raymond Loyer, fut attribué à Mlle Odette Quimet.

Montpellier, P.Q. — Les membres de l'UCFO ont discuté, à la dernière assemblée mensuelle de préparatifs en vue de la fête du 25e anniversaire d'ordination sacerdotale de M. l'abbé F. Bricault, curé, au mois d'août.

Parmi les travaux manuels on remarquait: Un gilet pour garçon confectionné par Mme A. Ducharme; une couverture de fantaisie, par Mme Oscar Beaulieu; des essuie-mains et deux poignées brodées, par Mme Paul-Emile Touchette.

L'Original, Ont. — L'assemblée régulière de l'U.C.F. eut lieu dernièrement sous la présidence de Mme Wilfrid Meloche. 23 membres étaient présents.

En l'absence de M. l'aumônier, Mme la présidente donna la lecture de l'Évangile du jour. Elle demanda aux membres d'offrir une partie de leur travail de cette semaine pour demander une température plus favorable aux cultivateurs.

Mme Lorenzo Gauthier lut un article très apprécié sur les premiers soins à donner en cas de brûlure.

Le secrétaire donna des suggestions concernant la réussite du sucre à la crème et ajouta une recette de fudge au chocolat.

Les membres se sont organisés afin de pouvoir assister en grand nombre à l'exposition diocésaine qui se tiendra à Alfred, les 10, 11 et 12 août.

Le prix de présence, don de Mme Léo Tessier, fut gagné par Mme Lucien Parisien.

Le prix pour les travaux, donné par Mme Euclide Lafleur, fut remporté par Alberte Roehon.

La prochaine réunion aura lieu le 16 août.

Bourget, Ont. — La prière fut récitée par Mme A. Marcl, présidente. M. le curé Paquette assistait à l'assemblée. Les membres étaient heureux de rencontrer leur nouveau curé, qui demanda de faire du travail auprès des autres dames afin d'augmenter le nombre. Il expliqua les devoirs d'une bonne fermière et d'une épouse modèle. Les membres discutèrent ensuite de l'exposition qui aura lieu à Alfred.

Le prix de présence, donné par Mme Georges Lefebvre, fut gagné par Albert Marcl.

Voyagez par AIR CANADA

Départ d'Ottawa tous les jours (sauf le dimanche) à 2 h. 50 p.m.

Arrivée à VAL D'OR à 4 h. 35 p.m.

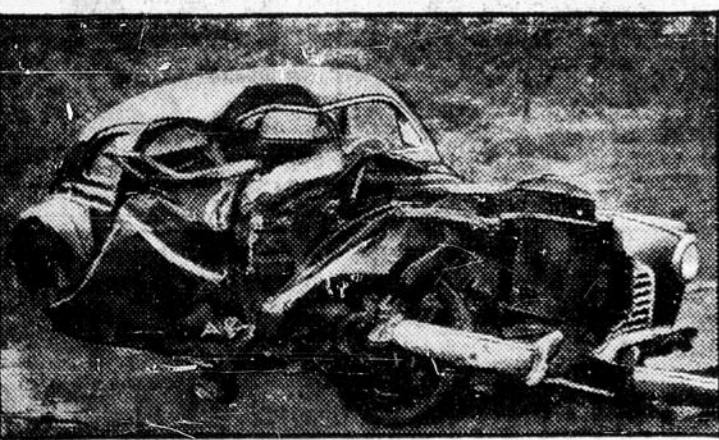
ROUYN/NORANDA à 5 h. 25 p.m.

EARLTON à 6 h. 10 p.m.

NORTH BAY à 7 h. 10 p.m.

Adressez-vous à une agence de voyages ou aux bureaux d'Air Canada: Lobby du Château Laurier ou édifice Métropole, 85, rue Metcalfe, (angle de la rue Slater), Tél.: Central 2-8611.

TRANS-CANADA AIR LINES



### Un jeune père tué dans un terrible accident

Sa veuve et ses enfants reçoivent \$10,000 pour une police de \$5,000

En route pour passer la fin de semaine au sein de sa famille, un jeune homme d'affaires trouva la mort dans un terrible accident d'auto.

Sa mort survint que quelques mois après qu'il eût souscrit auprès de la Confederation Life, une police de \$5,000 comprenant l'assurance contre la mort accidentelle et la mutilation. Il choisit cette police à cause de la garantie, moyennant une modique prime, d'une double indemnité en cas de mort accidentelle.

Son choix fut sage, car la Confederation Life paye sur-le-champ à sa veuve deux fois le capital assuré, soit \$10,000, au lieu de \$5,000. Ce capital important fut un véritable salut pour la famille en deuil.

Une police de \$5,000, avec l'assurance de la Confederation Life contre la mort accidentelle et la mutilation, donne droit à:

- Des paiements comptant généraux dans l'éventualité de mutilation accidentelle n'entraînant pas la mort.
- \$5,000 si vous décédez de causes naturelles.
- \$10,000 si vous décédez à la suite d'un accident.
- \$15,000 si vous décédez à la suite d'un accident alors que vous voyagez dans un véhicule commercial: autobus, tramway, train ou navire, ou au cours de l'incendie d'un édifice public.

Confederation Life ASSOCIATION

Demanda la brochure gratuite sur l'assurance contre la mort accidentelle et la mutilation

D. F. CHUAB, gérant de division, L. PERREAULT, gérant de district, édifice Insurance Exchange

SOYEZ AVISE, AVANT D'ACHETER COMPAREZ AVEC RUSCO

Avec RUSCO vous ajustez sans jamais rien changer

CONTRE-FENETRE OU GRILLAGE

RUSCO Ottawa Ltd. 216, ave PRETORIA Tél. CE. 6-2379

Une vision parfaite est vitale... Conduisez votre enfant chez PEOPLES CREDIT JEWELLERS pour des verres d'ordonnance correcte

Vous pouvez obtenir les verres dont votre enfant a besoin, selon les conditions de Crédit Amical de Peoples Credit, sans délai.

Tél. CE. 5-6706 POUR RENDEZ-VOUS

Il n'y a pas de raison d'attendre. Si le besoin est pressant — conduisez votre enfant ici samedi — Vous pouvez vous fier aux optométristes de Peoples Credit Jewellers pour prescrire scientifiquement et ajuster les yeux de votre enfant avec des verres appropriés. Et Peoples Credit Jewellers vérifieront les yeux de votre enfant aussi souvent que requis — pour lui permettre la bonne vision si nécessaire pour le travail à l'école.

Et rappelez-vous bien — Avec les lunettes de votre enfant vous obtenez UN REMPLACEMENT GRATUIT D'UN AN ...

ce qui veut dire que:

- (1) s'il perd ses lunettes
- (2) s'il brise accidentellement ses lunettes
- (3) si les lunettes sont volées ou disparaissent de toute autre façon accidentelle

VOUS RECEVEZ UNE NOUVELLE PAIRE ABSOLUMENT GRATIS!

Signalez CE. 5-6706 pour rendez-vous

Allez dans l'Ouest... et emmenez toute votre famille

notre TARIF pour FAMILLE vous fera réaliser d'importantes économies

Papa: paie le prix du billet ALLER et RETOUR.

Maman: ne paie, aller et retour, que LE PRIX D'UN BILLET SIMPLE POUR ADULTE.

Les enfants de 12 ans et de moins de 22 ans, ne paient, aller et retour, que LE PRIX D'UN BILLET SIMPLE POUR ADULTE.

Frères: Les enfants entre 5 et 12 ans ne paient, aller et retour, que LA MOITIÉ DU PRIX D'UN BILLET SIMPLE. Au dessous de 5 ans, voyage gratis.

Vous pouvez bénéficier du tarif pour famille si vous voyagez entre l'est du Canada (Capreol, Sudbury, Cochrane, Windsor, Sarnia et autres points à l'est de ces villes) et l'ouest du Canada (Winnipeg et autres points à l'ouest de cette ville); entre le Canada et le centre et l'ouest des États-Unis; entre l'ouest du Canada et l'est des États-Unis.

Départs: lundi, mardi, mercredi et jeudi

Faculté d'arrêter en cours de route

Long délai de validité pour le billet de retour

Jusqu'à 300 livres de bagages transportés gratuitement

Pour tous renseignements, adressez-vous à tout agent des billets du Canadian National ou du Pacifique Canadien

CANADIEN NATIONAL PACIFIQUE CANADIEN

# Mantle et Aaron premiers dans leur ligue

## Aaron devance Musial par 19 points; Williams suit Mantle dans l'Américaine

### Le rapide voltigeur des Braves de Milwaukee a maintenant frappé en lieu sûr dans les 22 dernières parties de son club — Mantle a encore de bonnes chances de remporter la triple couronne chez les frappeurs de sa ligue

NEW-YORK (PA) — Au cours de la saison d'entraînement, Charlie Grimm, alors gérant des Braves de Milwaukee, déclara que Hank Aaron avait définitivement d'excellentes chances de remporter le championnat des frappeurs de la ligue Nationale. Aaron est en voie de faire réaliser cette prédiction de son ancien gérant.

Le voltigeur de 22 ans, à sa troisième année seulement avec les Braves, a presque scellé l'issue de la course au championnat des frappeurs de sa ligue en se détachant du peloton de coéquipiers. Il détient actuellement une avance de 19 points sur Stan Musial, des Cardinals de St-Louis, qui a déjà remporté six fois le titre de meilleur frappeur de la Nationale. Cette année encore, Musial était considéré comme l'homme à battre.

Moyenne de 344

Aaron a maintenant frappé en lieu sûr dans 22 parties d'affilée, la plus longue série de ce genre dans la ligue Nationale cette année. Sa moyenne est actuellement de 344. Celle de Musial est de 325, en tenant compte des joutes de dimanche. Depuis qu'il a commencé à frapper en lieu sûr à chaque partie, Aaron a obtenu l'imposante moyenne de 419 et il a augmenté sa moyenne de 25 points.

Red Schoendienst, des Giants de New-York, a glissé de la deuxième à la troisième place avec une moyenne de 319.

Ken Boyer, des Cardinals, est demeuré en quatrième place avec 317, en dépit d'une baisse de sept points dans sa moyenne. Wally Moon, un autre Card, est monté de la sixième à une égalité en cinquième place. Moon a monté sa moyenne de neuf points, à 316.

Ligue Américaine  
Mickey Mantle, des Yankees de New-York, continue de mener le bal chez les frappeurs de la ligue Américaine. Le voltigeur ambidextre des meneurs de son circuit est en première place avec une moyenne de 368. Il est le meilleur coéquipier de coups de circuit, avec 37, et a fait produire plus de points que quiconque, soit 93.

Mickey a cependant perdu deux points au cours de la semaine dernière. Il s'est précipité au marbre 26 fois et a recueilli neuf coups sûrs. Mantle a frappé cinq coups de circuit la semaine dernière ce qui le place 11 parties en avant de Babe Ruth pour l'année 1957, alors qu'il établit son record de 60 en une saison. Il a également fait

compter dix points, ce qui le garde en lice comme aspirant aux trois principaux titres en jeu chez les frappeurs.

Williams deuxième  
Ted Williams, des Red Sox de Boston, vient immédiatement derrière Mantle avec une moyenne de 350. L'élegant frappeur des Sox ne s'est cependant présenté au marbre que 237 fois et il aura probablement beaucoup de peine à atteindre 400 présences au bâton, le minimum requis pour aspirer au titre de champion des frappeurs.

Le vétéran Mickey Vernon, également des Red Sox, s'est emparé de la troisième place avec une moyenne de 344. Charley Maxwell, des Tigers de Détroit, a glissé en quatrième place avec 337. Vient ensuite Harvey Kuenn, également des Tigers, avec 334.

Le meilleur coéquipier de coups de circuit dans la ligue Nationale est Duke Snider, des Dodgers de Brooklyn, qui en a frappé cinq la semaine dernière. Il en a maintenant cogné 30 depuis le début de la saison. Musial a fait produire le plus grand nombre de points, soit 81.

## Le Canadien mène toujours le bal

Dans une joute régulière de la Ligue Senior du St-Laurent, le club de baseball Canadien d'Ottawa-Estview a facilement remporté le championnat de la ligue à 4, conservant ainsi la première position. La joute fut chaude et contestée jusqu'à la septième manche, alors que le Canadien se rallia pour compter six fois.

Les gros canons pour le Canadien furent Dunegan et Potvin qui frappèrent pour le circuit, tandis que Trudeau réussit un triple-but. G. Emard obtint trois coups sûrs en cinq apparitions, alors que Cléroux et Vallée en obtinrent chacun deux sur quatre.

Quoiqu'il accorda sept coups saufs aux Memos, Trudeau, le lanceur gagnant, se signala en retirant huit frappeurs au bâton. Résumé par manche: — Canadien 212 000 6—11 15 2 Brockville 102 001 0—4 7 2 Batteries: P. Trudeau et M. Valiquette; Davidson et Marshall.

## Le "Chat Noir" devient éclairer pour les Rangers

NEW-YORK (PC) — Johnny Gagnon, le "Chat noir de Chicoutimi", a été engagé hier comme éclairer des Rangers de New-York, dans la ligue Nationale.

La nouvelle à l'effet que Gagnon, maintenant âgé de 51 ans, se joindrait au personnel des éclairiers des Rangers a été faite par Muzz Patrick, le gérant général de l'équipe new-yorkaise. Patrick a déclaré qu'il n'est pas d'homme plus averti que Gagnon pour découvrir des jeunes joueurs de hockey de talent dans le Québec et en Ontario.

Un petit athlète de cinq pieds et cinq pouces, vit comme un chat et d'une habileté rare, Gagnon s'est vu affubler du surnom de "chat noir" dans sa ville natale de Chicoutimi. Ce sobriquet lui est resté pendant toute sa carrière dans la ligue Nationale, il y a une vingtaine d'années.

Gagnon se joignit au Canadien de Montréal avec la fameuse ligne formée de Howie Morenz et Aurèle Joliat. Il passa toute sa carrière avec les Canadiens mais porta également les couleurs des Bruins de Boston et des Rangers de New-York.

Il a déjà été éclairer des Reds de Providence, dans la ligue Américaine.

## Goyette et Denommé enlèvent le titre à l'équipe américaine dans la course en canots

SHAWINIGAN FALLS (PC) — Une équipe de vétérans de La Tuque a enlevé hier le titre à l'équipe américaine dans la course internationale de 100 milles en canots sur le St-Maurice. C'était la quatrième fois en cinq ans que cette équipe remportait le titre.

Henry Goyette et Ovide Denommé ont dépassé les champions américains en 11 heures, 12 minutes et 35 secondes. Treize des 15 canots qui ont commencé la course l'ont terminée.

## Ligue du Hull-Volant

La ligue de balle molle de l'Association Hull-Volant débute ses séries éliminatoires, ce soir, au parc Fontaine. Les Panthères noires et les Policiers en viendront alors aux prises.

Cette partie débutera à 6 h. 45.



NOUVEAU CHAMPION — Ray Edelstein, le nouveau champion du club de golf Gateau, est ici photographié, à droite, alors qu'il reçoit la coupe des mains de Joe Saxe, à gauche, le propriétaire du club. Edelstein a défait Bob Bertrand, deuxième à droite, par 2 et 1 dans la finale de 36 trous jouée dimanche après-midi devant plus de 100 personnes. L'autre homme immédiatement près de M. Saxe est W. H. Blackburn, le président du club. (Photo "Le Droit"—par Champlain Marcell)

## Bertrand perd 2 et 1 contre Ray Edelstein

Ray Edelstein est revenu de l'arrière dimanche après-midi pour triompher de Robert Bertrand par 2 et 1 et ainsi remporter le championnat du club de golf Gateau.

Plus d'une centaine de personnes ont assisté à ce match qui, selon le président W. H. Blackburn du club, a été un des plus intéressants depuis plusieurs années. Edelstein fut déclaré vainqueur sur les 35e trous alors qu'il a joué pour le par et que Bertrand était un au-dessus. Ceci donnait un avantage de deux coups au nouveau champion, et avec seulement un trou à jouer.

Les deux finalistes étaient égaux après les 18 premiers trous du matin. Après un repos d'une heure, Bertrand, le champion de l'an dernier, a gagné les trois premiers trous de l'après-midi, soit les 19e, 20e et 21e, pour prendre une avance de trois coups. Mais il a ensuite faibli, et à la fin de 27 trous, était de nouveau égal avec Edelstein, ce dernier gagnant le 24e trou ainsi que les 26e et 27e.

Don Redmond a triomphé de Bernard Desroches par 2 et 1 pour remporter le prix de consolation pour la ronde des huit.

## Les meneurs

Table with columns for player names, teams, and statistics. Includes sections for 'LIGUE AMERICAINNE' and 'LIGUE NATIONALE'.

## Brown gagne le championnat du Canada en triomphant de Don Fontana en finale

Par PETER BUCKLEY de la Presse Canadienne  
VANCOUVER (PC) — Noel Brown, de Los Angeles, a gagné le championnat des matches de simples de la Canadian Lawn Tennis Association, samedi après-midi, en défaisant Don Fontana, de Toronto, en quatre sets.

Brown, qui avait éliminé Robert Bradward, de Sherbrooke, le champion de l'an dernier, dans un match de semi-finale disputé vendredi, a triomphé de Fontana, âgé de 24 ans, au compte de 6-0, 2-6, 6-3, 6-3.

Fontana a réussi des ratrappés et des coups de revers spectaculaires, mais il a été loin d'afficher la même tenue que celle qu'il fournit pour éliminer Bob Perry, de Los Angeles, en semi-finale. Perry était favori pour remporter les honneurs des simples pour messieurs.

Les Américains ont dominé dans toutes les catégories du tournoi. Brown, âgé de 30 ans, est un ancien professionnel, a ensuite fait équipe avec Earl Baumgardner, également de Los Angeles, pour battre Bédard et Fontana, deux membres de l'équipe canadienne de la coupe Davis, 3-6, 6-3, 7-5, 6-4, pour assurer le championnat des matches de doubles pour messieurs.

Autres titres  
Jean Laird, de Modesto, Californie, qui avait éliminé Mme Shirley Harit, de Montréal, en semi-finale, a remporté le championnat de simples pour dames avec une victoire de 4-6, 7-5, 8-6 sur Linda

## Derek Ibbotson, de Grande Bretagne, parcourt le mille en 3:59.4 au stadium de White City

LONDRES (PC) — Derek Ibbotson, de Grande-Bretagne, s'est joint hier au cercle choisi des athlètes qui ont couru le mille en quatre minutes ou moins grâce à l'arrivée des Etats-Unis de la cuisine de sa fiancée.

Ibbotson, un spécialiste des 5.000 mètres, était indécis au sujet de sa participation à l'épreuve du mille, à la piste White City de Londres. Puis arriva Maureen McCarthy, la cuisinière américaine de sa fiancée.

"Nous voulions avoir un billet supplémentaire pour le banquet de ce soir, après la course," a déclaré Ibbotson. "La seule façon d'en obtenir un était de m'inscrire dans l'épreuve du mille sur invitation. J'ai donc dit aux organisateurs que j'en aurais un si on me donnait un autre billet pour le banquet."

On se rendit à la demande d'Ibbotson. Le jeune coureur de 23 ans se lança dans la course et courut

le mille en 3:59.4, pour s'assurer le trophée Emsley Carr.

Ibbotson, qui se spécialise dans le parcours de trois milles, a effectué un sprint de la dernière seconde sur une piste rendue boueuse par la pluie, au White City Stadium de Londres, devant une assistance enthousiaste qui réunissait bien 35.000 personnes.

Les circonstances étaient celles du mille international spécial ajouté comme attraction au match de piste et pelouse mettant aux prises la Tchecoslovaquie et la Grande-Bretagne.

Le record mondial pour la course du mille a été établi le 21 juin 1954, en Finlande, par l'Australien John Landy.

Ibbotson devient ainsi la neuvième personne au monde à avoir couru le mille en moins de quatre minutes depuis que le premier, Roger Bannister réalisait l'exploit, le 6 mai 1954, à Oxford, en un laps de temps identique.

## Dutch Harrison gagne le tournoi tout-américain Tom O'Shanter avec 278

CHICAGO (PA) — E. J. (Dutch) Harrison, le vétéran des golfeurs professionnels, a mis son expérience à profit dimanche pour remporter le tournoi tout-américain Tom O'Shanter avec une dernière ronde de 67.

Le voyageur de l'Arkansas, qui admet avoir atteint l'âge de 46 ans, est ainsi devenu le plus vieux professionnel à gagner un des tournois de Tom O'Shanter. Il a joué les 72 trous en 278 coups — dix sous le par.

Stan Leonard, de Lachute, a joué sa dernière ronde en 69, trois sous le par, pour partager la cinquième place avec Jack Burke, qui a fini avec un 70 et un total de 284. Leonard et Burke ont touché chacun une bourse de \$1,675. Le professionnel canadien avait joué les trois premiers rondes en 74, 71 et 70 coups.

Autres Canadiens  
Al Balding, de Toronto, a joué une dernière ronde de 74, deux au-dessus du par, pour accumuler un total de 289, un au-dessus du par. Il avait, avant hier, joué des rondes de 73, 72, 70.

Gerry Kessinger, de Kitchener, Ontario, a joué pour 80 et 81, un total grimper à 304, loin derrière les meneurs. Il avait joué

ses trois premières rondes en 76, 69 et 79.

Harrison, le champion olympique du Canada en 1949 et le champion de la PGA des Etats-Unis en 1954, a décroché les honneurs du tournoi tout-américain dans les neuf premiers trous de la ronde finale. Il a joué ces neuf trous en 32 coups, quatre sous le par, et est revenu en 35.

Earl Stewart, un professionnel de Dallas, Texas, a joué hier pour 71, un total de 280 pour le tournoi et s'est mérité la deuxième place. Au début de la ronde d'hier, il détenait les devants sur ses autres concurrents. Son avance était d'un coup.

Bourse de \$3,420  
La victoire de Harrison lui a rapporté une bourse de \$3,420. Son objectif est maintenant le championnat "du monde" à Tam O'Shanter, le tournoi géant qui débute jeudi sur ce parcours. Stewart, âgé de 34 ans, a touché une bourse de \$2,600.

Ed Furgol, le champion olympique américain de 1951, a pris la troisième place et une bourse de \$2,000 avec une dernière ronde de 71 et un total de 281 pour les 72 trous.

Jim Ferrier a joué hier une deuxième ronde consécutive de 69 pour s'assurer la quatrième place avec un 282. Il a touché une bourse de \$1,700.

Meilleure ronde  
Le meilleur tour du tournoi a été joué par Harold Hennig, de Johannesburg, qui a joué hier pour 66. Il a fini avec un compte de 289 et a touché une bourse de \$211.

Louise Suggs, de Sea Island, Guam, a réussi un total de 301 pour 72 trous et a remporté le championnat du même tournoi pour dames. Elle a fini deux coups en avant de Joyce Ziske, de Waterford, Wisconsin, et a recueilli \$1,000.

Gene Fullmer veut rencontrer Sugar Ray à tout prix  
WEST JORDAN (PA) — Le gérant de Gene Fullmer, aspirant au championnat mondial des boxeurs poids moyen, a déclaré hier soir qu'il est fatigué de voir Sugar Ray Robinson tenter d'éviter de rencontrer son protégé et qu'il accorde au champion un délai de deux jours pour signer un contrat pour une défense de son titre.

Mary Jense, le gérant de Fullmer, a déclaré que si Robinson n'a pas accepté de rencontrer son protégé avant mercredi, il se cherchera d'autres adversaires. Jenson a déclaré avoir avisé Jim Norris, président de l'International Boxing Club, de son mécontentement.

## Coupe Davis Les Etats-Unis triomphent du Mexique et rencontrent maintenant l'Italie

RYE (PA) — Hamilton Richardson, le boursier Rhodes de Westfield, N.-J., a assuré dimanche aux Etats-Unis le droit de représenter l'Amérique du Nord dans la ronde éliminatoire de la coupe Davis contre les champions européens en défaisant le petit Mario Llamas, du Mexique, 6-3, 6-3, 6-1.

Les Américains ont complété la déroute des Mexicains et se sont assurés les honneurs de la ronde au compte de 4-1 lorsque Sammy Giammalva, un des juniors de l'équipe américaine, a défait Esteban Reyes, un junior mexicain de 19 ans, au compte de 6-4, 6-1, 6-3 dans un match qui n'était qu'une formalité.

La seule victoire mexicaine dans cette finale nord-américaine a été celle qu'ils ont remportée dans le match de doubles de samedi après-midi.

Contre l'Italie  
Les Américains rencontreront maintenant les Italiens, champions de l'Europe, dans la semi-finale interzone qui sera disputée à Forest Hills, N.-Y., les 28, 29 et 30 septembre prochain. La finale interzone, pour la coupe, sera disputée en Australie en décembre.

Richardson, marié depuis environ deux semaines, a joué de façon presque parfaite. Il a pris les devants dès le début de son match et a gardé son adversaire mexicain à sa merci jusqu'à la fin avec du jeu parfait au filet.

Llamas, âgé de 28 ans, est le meilleur joueur du Mexique et un vétéran de plusieurs éliminatoires pour la coupe Davis. Il n'a cependant pu mettre sa grande expérience à profit et a semblé grandement importuné par le terrain détrempé et la lourdeur des balles humides.

Samedi après-midi, dans le match de doubles, Llamas et Francisco Contreras avaient défait Giammalva et Barry MacKay, 11-3, 6-4, 1-6, 8-6, 6-3. C'était la première fois que les Mexicains comptaient un point aux Etats-Unis dans un match des éliminatoires pour la coupe Davis.

Les Etats-Unis avaient pris les deux premiers points de la série vendredi alors que Richardson et Vic Seixas s'étaient assurés des victoires sur Contreras et Llamas en simples.

## La boxe hier

Par la PRESSE ASSOCIEE  
NEW-YORK — Rory Calhoun, 158, de White Plains, N.-Y., a défait aux points Charlie Cochran, 152 1-2, de Toledo, en 10 rounds.

Sydney, Australie—Darby Brown, 146 1-4, d'Australie, a défait aux points George Barnes, 145, d'Australie, en 15 rounds.

Monroe—Clarence Cook, 144, de Oak Grove, a défait aux points Jimmy Martinez, 158, de Glendale, en 10 rounds.

Las Vegas—Neal Rivers, 157 1-2, de Las Vegas, a défait aux points Charley Joseph, 159, de la Nouvelle-Orléans, en 10 rounds.

## Inscriptions pour mardi au Connaught

Table with columns for race names, classes, and participants. Includes sections for 'PREMIER MILLE', 'DEUXIEME MILLE', 'CINQUIEME MILLE', 'SEPTIEME MILLE', and 'HUITIEME MILLE'.

## Resultats de lundi

Première course, trot, un mille, \$700  
D. Chipp, Vienna (Soper), \$14.30; \$7.00; \$3.50; Happs Queen, Oshawa (Brown), \$10.40; \$3.90; Forbes Song, Solway, N.-Y., \$11.10; \$5.10; \$2.50; Just Scottie, Templeton-Est, (H. Filion), \$2.40; \$2.40; Barbara Grattan, Ottawa, (John Zeron), \$2.70; \$2.70; Ont. aussi couru: Alemeie, Girl, Grey Hat, Chiefs, Nelly, Royal Gun, Vans Silver Boy, Quinelle: \$1.00.

Deuxième course, amble, \$200  
Major Rosecroft, Northville, (Pyke), \$11.10; \$5.10; \$2.50; Just Scottie, Templeton-Est, (H. Filion), \$2.40; \$2.40; Barbara Grattan, Ottawa, (John Zeron), \$2.70; \$2.70; Ont. aussi couru: Alemeie, Girl, Grey Hat, Chiefs, Nelly, Royal Gun, Vans Silver Boy, Quinelle: \$1.00.

Troisième course, amble "Civic Holiday", \$500  
Beth C. Chipp, Atwood, (Feagan), \$3.20; \$3.00; \$2.50; Thor Grattan, Cobourg, \$3.20; \$3.20; \$2.80; Fritze Grattan, Grand Valley, (Fraser), \$3.20; \$3.20; \$2.80; Ont. aussi couru: Meagan, Hanover, Major Henley, Doris Hunter, April Showers.

Quatrième course, amble, \$200  
Dulcie Dillon, (Soper), (Vera Soper), \$4.70; \$2.90; April Showers, Shawville, (W. Horner), \$13.40; \$4.30; Cheerful Abbie, \$4.50; \$3.50; \$2.80; Fritze Grattan, Grand Valley, (Fraser), \$3.20; \$3.20; \$2.80; Ont. aussi couru: True W. A., M70, Pointe, \$2.70; \$2.70; Ont. aussi couru: Bernice, Grattan, Major Henley, Krissmire, Beth Hanover.

Cinquième course, amble, \$200  
Major Rosecroft, Northville, (Pyke), \$11.10; \$5.10; \$2.50; Just Scottie, Templeton-Est, (H. Filion), \$2.40; \$2.40; Barbara Grattan, Ottawa, (John Zeron), \$2.70; \$2.70; Ont. aussi couru: Alemeie, Girl, Grey Hat, Chiefs, Nelly, Royal Gun, Vans Silver Boy, Quinelle: \$1.00.

Sixième course, amble "Civic Holiday", \$500  
Beth C. Chipp, Atwood, (Feagan), \$3.20; \$3.00; \$2.50; Thor Grattan, Cobourg, \$3.20; \$3.20; \$2.80; Fritze Grattan, Grand Valley, (Fraser), \$3.20; \$3.20; \$2.80; Ont. aussi couru: Meagan, Hanover, Major Henley, S. Beth Hanover, Krissmire.

Septième course, amble, \$200  
Dulcie Dillon, (Soper), (Vera Soper), \$4.70; \$2.90; April Showers, Shawville, (W. Horner), \$13.40; \$4.30; Cheerful Abbie, \$4.50; \$3.50; \$2.80; Fritze Grattan, Grand Valley, (Fraser), \$3.20; \$3.20; \$2.80; Ont. aussi couru: True W. A., M70, Pointe, \$2.70; \$2.70; Ont. aussi couru: Bernice, Grattan, Major Henley, Krissmire, Beth Hanover.

Huitième course, amble, \$200  
Dulcie Dillon, (Soper), (Vera Soper), \$4.70; \$2.90; April Showers, Shawville, (W. Horner), \$13.40; \$4.30; Cheerful Abbie, \$4.50; \$3.50; \$2.80; Fritze Grattan, Grand Valley, (Fraser), \$3.20; \$3.20; \$2.80; Ont. aussi couru: True W. A., M70, Pointe, \$2.70; \$2.70; Ont. aussi couru: Bernice, Grattan, Major Henley, Krissmire, Beth Hanover.

Neuvième course, trot invitation, \$200  
Little Susie, Little Valley, N.-Y., (Brown), \$3.50; \$2.50; \$2.50; Effective, St. Charles, Morrisburg, (Zeron), \$2.30; \$2.30; \$2.30; Templeton-Est (Pyke), \$3.70; \$2.70; \$2.70; Ont. aussi couru: Safety Man 2nd, Kaydross, K. D. D.

Dixième course, trot Pembroke, \$200  
Sonny Dale Scott, Otter Lake, P.Q., \$3.20; \$2.40; \$2.40; Ont. aussi couru: (Balloch), \$3.50; \$2.80; Walnut Sir, Ottawa, (Fraser), \$3.40; \$2.70; \$2.70; Ont. aussi couru: Silk Grattan, Gall Grattan, June Elgin, Silvert Finigo, Richard Henley, Quinelle: \$12.20.

Onzeième course, trot, \$200  
Lady Zoe Regent, 4 5 8 W. Carr, 5-1; 6 Baron Chipp, 6 7 3 M. Brown, 4-1; 3 Rocco, 5 6 3 J. O. Zeron, 5-1; 5 Suzanna Harvester, 5 6 3 E. Lawson, 10-1; 7 Van Asworthy, 5 6 3 E. Hussey, 8-1; Aussi éligible: Guy Bolmar.

Deuxième course, amble, \$200  
P. Chevoux, 3 dern. courses Cond. Cotes  
1 Van Silver Boy, 1 7 5 E. Hussey, 4-1  
2 Mary Anderson, 1 7 5 H. Feagan, 4-1  
3 Lady Westboro, 4 4 2 J. O. Zeron, 5-1  
4 Tom's Girl, 5 2 1 H. Zeron, 6-1  
5 Lifetime, 7 3 1 W. Cameron, 6-1  
6 Elba Bates, 4 4 3 E. Adams, 9-2  
7 Dillon Oakie, 4 7 3 R. Hanna, 8-1  
Aussi éligibles: Sir Guy Todd, Grattan Patricia.

Septième course, amble, \$200  
P. Chevoux, 3 dern. courses Cond. Cotes  
1 Miss Signal, 4 4 6 N. Curran, 3-1  
2 Pine Ridge Van, 5 4 3 Davidson, 7-2  
3 Lucky Van, 5 4 3 E. Adams, 9-2  
4 Tom's Girl, 5 2 1 H. Zeron, 6-1  
5 Lifetime, 7 3 1 W. Cameron, 6-1  
6 Elba Bates, 4 4 3 E. Adams, 9-2  
7 Dillon Oakie, 4 7 3 R. Hanna, 8-1  
Aussi éligibles: Sir Guy Todd, Grattan Patricia.

Huitième course, amble, \$200  
P. Chevoux, 3 dern. courses Cond. Cotes  
1 Marion Grattan, 4 2 4 H. Ingles, 6-2  
2 Miss Flossie, 4 2 4 E. Adams, 7-2  
3 Rhoda M. Guy, 4 3 3 W. Gagnon, 4-1  
4 Prince K, 5 5 3 G. Cote, 6-1  
5 Lector Baldwin, 4 2 4 H. Zeron, 6-1  
6 R. H. H., 5 2 1 L. Farr, 6-1  
7 Russ Riddell, 5 7 4 E. Wills, 5-1  
Aussi éligibles: Madeline B. Merry Feet.

VOYAGEZ PAR AUTOBUS  
CONFORT! COMMODITÉ! ÉCONOMIE!  
par exemple: CAMP WAWAWA (CAMP MILITAIRE) seulement \$3.20 aller \$5.80 aller-retour \$5.15 excursion de 5 jours  
COLONIAL COACH LINES  
265, RUE ALBERT CE, 2-5345

FOOTBALL "ESKIMOS" d'Edmonton vs ROUGH RIDERS d'Ottawa  
PARTIE HORS-COURS PARC LANSDOWNE VENDREDI SOIR LE 10 AOUT A 8.30 P.M.  
Sièges réservés: \$1.75, \$2.50, \$2.80 \$3.50, \$5.00 (taxe comprise)  
Entrée générale: adultes, \$1.50; enfants, 60c (taxe comprise)  
Ottawa Football Club Inc.

POUR QUINCAILLERIE DE FINITION ET DE CONSTRUCTEUR, USTENSILES DE CUISINE et PEINTURE ADRESSEZ-VOUS A  
BUILDERS SALES LTD. SINCE 1944 GENERAL HARDWARE  
Pour maisons neuves ou existantes  
DESSIN CEDARGRAIN  
DESSIN STRIE  
BARDEAUX MURAUX  
COLORBESTOS  
Johns-Manville 6 COULEURS 2 STYLES  
INCOMBUSTIBLES  
SCÉLÉS AU SILICONE  
Voyez votre plus proche marchand J-M  
Vendeur autorisé JOHNS-MANVILLE  
THURSO LUMBER & PLANNING MILLS CO. LTD. TEL.: 49

# Les Yanks triomphent après 11 revers consécutifs

## Tom 'The Bomb' Tracy devra jouer avec les Rough Riders durant la présente saison

DETROIT (PA) — Bert Bell, commissaire de la ligue Nationale de football des Etats-Unis, a déclaré que les Lions de Detroit ne pourront pas se servir du joueur de champ-arrière Tom 'The Bomb' Tracy pour la prochaine saison. Tracy jouait avec les Rough Riders d'Ottawa la saison dernière et devra demeurer avec ce club s'il veut jouer au football à nouveau cette saison.

"Nous ne voulons pas déclencher la guerre avec le Canada", dit de déclarer le commissaire.

Bell a ajouté que Tracy, un ancien joueur du Tennessee, devra passer la saison avec le club d'Ottawa en raison de la clause d'option dans son contrat.

Tracy a commencé à jouer avec les Rough Riders l'an dernier, alors qu'il n'était pas encore éligible pour jouer aux Etats-Unis. Il était inéligible parce que les confrères de sa classe à l'université étaient encore aux études et n'avaient pas encore reçu leurs diplômes.

Bell a cependant déclaré qu'il approuverait un contrat entre Tracy et les Lions en 1957.

**De retour à Regina**  
HAMILTON (PC) — Harry Lampan, qui servait à plusieurs transactions par les Tiger-Cats de Hamilton, du Big Four, a déclaré hier qu'il retournerait aux Rough Riders de Saskatchewan pour sa cinquième et dernière saison de football.

Il n'a cependant pas dévoilé les clauses de son contrat avec l'équipe de la ligue interprovinciale de l'Ouest. Il se rendit dans l'Ouest pour la première fois pour ne pas jouer avec les Alouettes qui l'avaient repêché de l'université Queens.

**Avec le Hamilton**  
HAMILTON (PC) — Les directeurs des Tiger-Cats de Hamilton ont dévoilé hier soir que le président Jake Gaudaur et l'entraîneur Jim Trimble renonceraient le 6 septembre à l'ancien joueur de l'université de la Californie, mercredi soir à Vancouver.

Les Tiger-Cats seront à Vancouver, mercredi, pour y disputer une partie amicale avec les Lions de Vancouver, de la ligue Interprovinciale de football de l'Ouest.

Knox, qui est du nombre des

joueurs qui ne sont pas éligibles pour s'aligner avec une équipe de la Conférence de la Côte du Pacifique, se rendra à Vancouver par avion. Gaudaur serait présentement à Los Angeles.

Les directeurs des Tiger-Cats ont dévoilé que Trimble a déjà approché Knox, mais que le salaire offert serait bien inférieur à la somme de \$14,000.

## Pratique des Tigres de Hull, ce soir

Les Tigres de Hull tiendront leur première pratique de l'année ce soir au parc Cartier à Hull, à 6 heures.

Les Tigres, qui sont membres de la Ligue de football junior interprovinciale, ont deux anciens membres des Rough Riders comme instructeurs. En effet, Lally Lalonde s'est joint à l'entraîneur des Tigres de l'an dernier, Wilf Tremblay, pour lui donner un coup de main.

Tous les joueurs, qui n'auront pas atteint 21 ans le 1er septembre, et qui sont intéressés à jouer avec les Tigres, sont priés de se rapporter au parc Cartier à 6 heures.

## Le St-Antoine reprend la deuxième position

Le club St-Antoine d'Ottawa a repris la deuxième place de la Ligue de Baseball senior du Québec, en fin de semaine, à la suite de trois victoires remportées en quatre joutes, contre les Canadiens de St-Jean et contre les Royaux de Sorel.

Samedi soir, à Joliette, l'équipe de la capitale triompha par 11 à 6 du club St-Jean alors que Nelson Skuce était au monticule. Au cours de cette joute, Pat Presley, qui jouait au champ droit, a cogné un coup de circuit pour deux points et Paul Ventura tapait un deux-but.

Dimanche, le St-Antoine rencontra les Royaux de Sorel à Joliette. A Sorel, dans l'après-midi, les Saints remportèrent leur première joute de sept manches par le compte de 10 à 5. Le lanceur gaucher Bill Skuce était au monticule des vainqueurs. Johnny Denofrio se distingua au bâton pour les gagnants en cognant trois coups en autant d'apparitions. Un de ses coups était un deux-but. Il compta aussi trois les points de son équipe. Ray Stewart cogna aussi un double. Nobby Clarke réussit un coup de circuit par-dessus la clôture de droite.

**Presley perd**  
Pat Presley fut le lanceur de la joute suivante et quoiqu'il n'accorda que cinq coups-saifs à l'adversaire, les Saints perdirent cette joute par 7 à 3. Le Sorel compta cinq points en deuxième manche et le St-Antoine fut blanchi jusqu'à la septième alors qu'il compta ses trois points. Quatre des six coups du St-Antoine furent cognés dans cette dernière manche. Presley cogna lui-même un deux-but pour faire compter deux points.

Le soir, à Joliette, le St-Antoine remporta sa troisième victoire de fin de semaine en triomphant une autre fois des Royaux de Sorel, cette fois par 7 à 4. Yvon Robitaille était au monticule. Le Sorel tapa onze coups sûrs mais ne purent faire avancer leurs coureurs. Ils laissèrent dix hommes en route. Par contre, le St-Antoine profita des cinq créateurs de l'adversaire pour compter sept points. Le St-Antoine jouera maintenant samedi soir à St-Jean contre les Canadiens et dimanche contre les Barons de Longueuil dans l'après-midi à Longueuil et le soir à Joliette.

## La jeune recrue de 20 ans, Ralph Terry, remporte la victoire aidé de Byrne

Paul Foytack des Tigers de Detroit remporte son premier blanchissage depuis qu'il est dans les majeures, 9-0 sur les Indiens de Cleveland — Cincinnati défait St. Louis en 10 manches

BOSTON (PA) — Les Yankees de New-York ont mis fin hier soir à une série de six défaites d'affilée en battant les Red Sox de Boston au compte de 4-3, grâce à la brillante tenue du lanceur Tommy Byrne en relève.

Byrne, un vétéran de 35 ans, a retiré les sept derniers frappeurs en ligne pour protéger la victoire au crédit du jeune Ralph Terry, à ses débuts dans les majeures.

Casey Stengel pris le risque de faire lancer Terry, un jeune droitier de 20 ans, qui a très bien lancé avant de se fatiguer, à la sixième manche, alors qu'il a été dépité de la défaite. Il a retiré 11 frappeurs sur des strikes pour porter son total de strikeouts à 167 pour la saison.

Foytack n'a accordé que cinq coups sûrs aux Indiens. Herb Score, qui a livré un brillant duel à Foytack jusqu'à la huitième manche, alors qu'il a été remplacé par un frappeur d'urgence a été dépité de la défaite. Il a retiré 11 frappeurs sur des strikes pour porter son total de strikeouts à 167 pour la saison.

CINCINNATI (PA) — Alex Grammas, un ancien Cardinal, a cogné un simple après que deux hommes eurent été retirés, à la 10e manche, pour faire compter à Gus Bell le point qui a donné aux Redlegs de Cincinnati une victoire de 7-6 sur les Cardinals de St-Louis. Bell avait frappé un coup de circuit d'un point pour les Redlegs à la première manche.

Hershel Freeman, qui succéda à Joe Nuxhall puis à Hal Jeffcoat au monticule des Redlegs, a été crédité de sa 10e victoire de la saison. Larry Jackson a été le perdant.

DETROIT (PA) — Le lanceur droitier Paul Foytack, des Tigers de Detroit, a été servi de sa balle rapidement à bon escient, hier soir, pour décrocher le premier blanchissage de sa carrière dans les

majeures avec une victoire de 9-0 aux dépens des Indiens de Cleveland.

Foytack n'a accordé que cinq coups sûrs aux Indiens. Herb Score, qui a livré un brillant duel à Foytack jusqu'à la huitième manche, alors qu'il a été remplacé par un frappeur d'urgence a été dépité de la défaite. Il a retiré 11 frappeurs sur des strikes pour porter son total de strikeouts à 167 pour la saison.

CINCINNATI (PA) — Alex Grammas, un ancien Cardinal, a cogné un simple après que deux hommes eurent été retirés, à la 10e manche, pour faire compter à Gus Bell le point qui a donné aux Redlegs de Cincinnati une victoire de 7-6 sur les Cardinals de St-Louis. Bell avait frappé un coup de circuit d'un point pour les Redlegs à la première manche.

Hershel Freeman, qui succéda à Joe Nuxhall puis à Hal Jeffcoat au monticule des Redlegs, a été crédité de sa 10e victoire de la saison. Larry Jackson a été le perdant.

DETROIT (PA) — Le lanceur droitier Paul Foytack, des Tigers de Detroit, a été servi de sa balle rapidement à bon escient, hier soir, pour décrocher le premier blanchissage de sa carrière dans les

## Ligue internationale

Par la Presse Associée

Les Royaux de Montréal, qui à un certain moment menaçaient de gagner facilement le titre de la ligue internationale, mais qui plus tard tombèrent en quatrième position, demeurent toujours dans la course aux honneurs et aujourd'hui ils ne sont plus que 4 1/2 parties en arrière des Maple Leafs de Toronto.

Les Royaux, qui furent considérablement affaiblis lorsque Rocky Nelson et Chico Fernandez se joignirent aux Dodgers de Brooklyn, de la Ligue Nationale, se rapprochèrent considérablement des Leafs en enregistrant des gains de 10-6 et 12-6 sur leurs rivaux canadiens. Pendant ce temps, les Red Wings de Rochester perdirent une magnifique occasion de se rapprocher des Maple Leafs en subissant une défaite de 4-1 contre les Bisons de Buffalo, qui occupent la dernière position. Ce fut un circuit de quatre points par le vétéran Penanuts Lowrey qui permit aux Bisons de remporter la victoire.

Les Royaux se rallièrent en comptant neuf points durant les deux dernières manches de la première joute et ils continuèrent leur poussée dès le début de la deuxième partie en comptant onze autres

## Ligue internationale

points durant les deux premières manches.

Après avoir compté un point à la quatrième manche grâce à un circuit de Harry Schwegan, les Royaux ajoutèrent trois autres points à la huitième manche lorsque Clyde Parriss cogna un autre circuit. John Roseboro fit compter trois points à la neuvième manche en cognant un circuit. Sam Jethroe et Pete Wojey cognerent chacun un circuit pour les Leafs.

**Double gain**  
Dave Cole fut crédité des deux victoires des Royaux. A la septième manche de la première partie, il remplaça Frank White au monticule et il remplaça Glen Mickens à la troisième manche de la deuxième partie. Cette joute fut de sept manches.

Kelton Russell accorda un but sur balles à Roger Bowman pour placer trois coureurs sur les buts et c'est par la suite que Lowrey cogna son circuit. Bowman remporta la victoire et limita les Red Wings à six coups sûrs et ne donna que deux buts sur balles pour remporter son huitième gain de la saison. Ed Phillips cogna un circuit pour les Panthers à la cinquième manche.

## Classement

Équipe	G	P	Moy.	Dif.
Milwaukee	60	29	4.06	
Brooklyn	60	42	3.88	17 1/2
Boston	57	38	3.80	11
St-Louis	50	51	4.05	11
Philadelphia	48	52	4.80	12 1/2
Columbus	44	57	4.56	12
Chicago	43	57	4.59	17 1/2
New-York	36	66	3.75	22 1/2

**Ligue américaine**

Équipe	G	P	Moy.	Dif.
New-York	59	45	3.78	8
Cleveland	58	45	3.63	9 1/2
Boston	51	52	3.84	14 1/2
Detroit	49	55	3.71	19
Baltimore	47	57	4.52	21
Washington	45	61	4.12	25
Kansas City	36	66	3.53	31

**Ligue internationale**

Équipe	G	P	Moy.	Dif.
Toronto	66	50	3.66	17 1/2
Montréal	63	51	3.53	2
Miami	63	51	3.53	2
Montreal	63	51	3.53	2
St-Jean	63	51	3.53	2
La Havane	63	51	3.53	2
Richmond	63	51	3.53	2
Buffalo	63	51	3.53	2

## Carpentier veut se mériter un match contre Kowalski en battant Jonathan

La terreur de tous les luteurs, Don Leo Jonathan, revient à Ottawa après une absence de plus de neuf mois. Il revient pour faire les frais de la rencontre finale avec Edouard Carpentier.

Jonathan a lutté à Ottawa en novembre pour la dernière fois. Depuis ce temps, il a passé la majeure partie de l'hiver en Californie, surtout dans les environs de Hollywood. Là, comme ici, il était la terreur de tous.

En novembre dernier, Jonathan n'avait pas encore entendu parler de Carpentier. Depuis son retour dans nos parages, il en a certainement entendu parler. Encore mieux que cela, il l'a rencontré dans un match disputé à Montréal, dernièrement. Il se rappelle très bien ce combat et la leçon de lutte qu'il avait reçue ce soir-là. C'est pourquoi il a promis de se venger, et il a dit qu'il "n'a rien comme le présent pour ma revanche".

De son côté, Carpentier s'est entraîné toute la fin de semaine à Montréal pour être en parfaite condition physique pour le combat de ce soir.

"Je sais que c'est ma grande occasion pour une autre chance de rencontrer le champion Kowalski, a déclaré Carpentier, et j'espère bien ne pas la rater. Je sais aussi que je rencontrerai en Jonathan un luteur très rude, et qui n'a pas froid aux yeux. Bien, moi aussi, je n'ai pas froid aux yeux, et je vais lui montrer comment un bon lut-

## LIGUE COMMERCIALE

## Le Hull-Volant remporte deux gains et se rapproche de la première place

(par Coco Jarry)

La situation devient de plus en plus serrée dans la Ligue commerciale de Hull. Plusieurs changements peuvent être effectués dans le présent classement alors qu'il y a encore sept parties à présenter d'ici la fin de la saison régulière.

Alors que la saison est à se terminer rapidement, le Hull-Volant peut remplacer le Lambert en première position et le Thibault Lumber pourrait terminer sur un pied d'égalité avec le Lambert. Mais, pendant que ces trois équipes bataillent pour les premières positions, il ne faudrait pas oublier que les Rockets et le Gatineau bataillent toujours avec acharnement pour tenter de se mériter une position dans les prochaines séries éliminatoires. Comme on le sait suffisamment quatre équipes participent aux séries éliminatoires de ce circuit.

Trois joutes étaient à l'affiche en fin de semaine. Dimanche après-midi, le Hull-Volant déclassait le Gatineau, 9-0 grâce au circuit d'Edgar Laframboise, deux simples de Roger Bédard et la superbe tenue de Réginald Legris.

Dans l'autre partie à l'affiche, dimanche, les Athlétiques de Thibault Lumber écrasèrent le Lambert au compte de 14-1. Le vétéran Fernand Sylvestre dirigeait alors les Athlétiques et il se servit de Mo Pouliotte comme artilleur gauche, se surpassa pour n'allouer que trois maigres coups sûrs à Wilfrid 'Coucou' Savard.

Les Athlétiques s'assurèrent de la victoire dès la première manche en comptant six points contre Johnny Spiers. Ce dernier fut rapidement remplacé par le vétéran Paul Desbrais, mais, il ne connut pas plus de succès. Jacques Champagne et Lucien Grenier furent alors les meilleurs coureurs des gagnants.

Lundi soir, les Panthères noires remportèrent leur deuxième victoire consécutive en triomphant des Athlétiques de Thibault Lumber au compte de 3-2. Les Volants se montrèrent supérieurs à la défensive et se surpassèrent à la dernière manche pour mettre fin à un dangereux rallie-

## Par la PRESSE ASSOCIEE

Les Yankees de New-York ont perdu leur sixième joute consécutive, dimanche, aux mains des Tigers, de Detroit, mais les Indiens de Cleveland ont également perdu une partie aux mains des Red Sox de Boston, ce qui laisse les Yanks en première place dans le classement de la ligue Américaine avec une avance de sept parties.

Les Braves de Milwaukee ont balayé leur programme double contre les Pirates de Pittsburgh pour conserver une avance de deux parties en tête de la ligue Nationale. Les Dodgers de Brooklyn, leurs plus proches rivaux, ont également gagné leur programme double contre les Cardinals de St-Louis.

En dépit du 37e coup de circuit de Mickey Mantle, les Yankees ont perdu par 8-5 aux mains des Tigers pour continuer leur spectaculaire dégringolade. Mantle a maintenant frappé autant de circuits que durant toute la saison.

## Baseball

**SAMEDI**

**Ligue nationale**  
Chicago 2, New-York 3.  
Cincinnati 1, Philadelphia 10.  
St-Louis 4, Brooklyn 12.  
Milwaukee 1, Pittsburgh 2.  
St-Louis 1, St-Paul 2.  
Boston 6, Cleveland 5.  
Baltimore 4, Chicago 11.  
New-York 4, Kansas City 4.  
Cincinnati 6, Minnesota 2.  
Richmond 0, Montréal 1.  
Miami 3, Rochester 4.  
Columbus 5, St-Paul 2.  
Havane 4, Buffalo (remise, pluie).  
Association américaine  
Omaha 7, Wichita 10.  
Denver 2, Indianapolis 7.  
Louisville 12, St-Paul 2.  
Charlotte 6, Minneapolis 2.  
Ligue internationale  
Portland 5, Sacramento 2.  
Vancouver 1, Hollywood 4.  
Los-Angeles 13, San-Francisco 8.  
Seattle 4, St-Louis 9.

**DIMANCHE**

**Ligue nationale**  
St-Louis 0, St-Paul 1.  
Milwaukee 5, St-Paul 1.  
Chicago 2, New-York 12 (remise, pluie).  
Cincinnati 1, Cleveland 1.  
Washington 10, Kansas City 4.  
Boston 4, St-Paul 10.  
Detroit 3, Cleveland 10.  
Deuxième joute (remise, pluie).  
Baltimore 4, Chicago 6, 2.  
New-York 3, Detroit 9.

**Ligue internationale**  
Richmond 7, 4, Montréal 8, 5.  
Havane 2, 8, Buffalo 3, 3.  
Miami 5, 1, Rochester 12, 2.  
Columbus 3, 8, Toronto 1, 1.  
Ligue américaine  
Omaha 8, St-Paul 10.  
Denver 3, Indianapolis 4.  
Louisville 8, St-Paul 2.  
Charlotte 6, Minneapolis 2.  
Ligue de la Côte du Pacifique  
Portland 5, Sacramento 2.  
Vancouver 1, Hollywood 4.  
Los-Angeles 13, San-Francisco 8.  
Seattle 4, St-Louis 9.

**SAISON EN COURSE**

**Ligue nationale**  
Montréal 10, Toronto 6, 8.  
Buffalo 13, St-Louis 11.  
(Seules joutes au programme).

**Ligue internationale**  
Cincinnati 5, Detroit 7, 8.  
Cleveland 7, St-Louis 6.  
Philadelphia 12, New-York (remise, pluie).  
Ligue américaine  
New-York 4, Boston 3.  
Detroit 9, Cleveland 6.  
(Seules joutes au programme).

**SAISON EN COURSE**

**Ligue internationale**  
Montréal 10, Toronto 6, 8.  
Buffalo 13, St-Louis 11.  
(Seules joutes au programme).

## Joutes de dimanche dans les majeures

705. Al Kaline a frappé un circuit de trois points pour les Tigers à la première manche et Jim Bunning a affiché une belle tenue en relève au monticule des Tigers.

Par une journée pluvieuse — la joute a été retardée de plus d'une heure par la pluie — les Yanks ont dépit de puissance au bâton, ont affiché un ne bien piètre tenue. Yogi Berra et Bill Skowron ont frappé chacun un circuit pour les meneurs de la ligue Américaine mais les Tigers ont croisé le marbre trois fois à la septième sur deux erreurs de Tom Sturdivant, lanceur de relève des Yanks.

La troisième victoire consécutive de Boston sur les Indiens a laissé les Sox à une partie et demie seulement des porte-couleurs de Cleveland. Sisler n'a accordé que quatre coups sûrs en sept manches. Une pluie torrentielle a mis fin à la première joute à la huitième manche, et les Red Sox ont été vainqueurs au compte de 2-1. Ted Williams et Jackie Jensen ont fait compter les deux points des Bostonnais en cognant chacun un coup de circuit. Les Red Sox sont maintenant à huit parties et demie des Yankees.

Mathews et Aaron

Ed Mathews a frappé deux circuits et Hank Aaron un circuit, un triple et un double dans les victoires de 5-1 et 5-0 que les Braves ont remportés sur les Pirates. La deuxième partie a été suspendue à la sixième manche à cause de la pluie.

Gene Conley et Lew Burdette ont été les lanceurs gagnants aux dépens de Ronnie Kline et de Bob Friend. Les circuits de Mathews étaient ses 23e et 24e de la saison. Aaron, qui a frappé son triple et un simple dans la deuxième partie, a maintenant frappé en lieu sûr dans 22 joutes consécutives.

37e de Mantle

En dépit du 37e coup de circuit de Mickey Mantle, les Yankees ont perdu par 8-5 aux mains des Tigers pour continuer leur spectaculaire dégringolade. Mantle a maintenant frappé autant de circuits que durant toute la saison.

## Joutes de dimanche dans les majeures

en lançant un blanchissage de quatre coups sûrs. Snider a frappé deux de ses circuits dans cette joute tandis que Roy Campanella et Sandy Amoros en ont frappé chacun un. Snider a frappé un autre circuit pour les points de la première manche de la deuxième joute et les Dodgers ont dès lors scellé l'issue de cette partie. Ed Roebuck a été superbe dans les huit manches qu'il a lancées en relève.

A Kansas City, les Senators de Washington ont complété le balayage de leur série de trois joutes en battant ces derniers au compte de 10-4. Roy Sievers a fait compter quatre des points des Senators avec un circuit et un double. Pete Runnels a frappé quatre coups sûrs pour les Senators et Chuck Stobbs a lancé toute la partie pour être crédité de sa 10e victoire de sa saison. Vic Power et Hector Lopez ont frappé chacun un circuit pour les points des Senators.

A Chicago, les Orioles de Baltimore ont battu deux fois les White Sox, par des comptes de 5-4 et 7-2. La première joute a duré 10 manches. Billy Loes a étouffé un ralliement des Sox, dans la première joute, alors qu'il s'est amené en relève pour retirer trois adversaires et en faire trois autres en panne sur les sentiers.

## LIGUE DE L'ACADEMIE

## Rideau bat Elmdale et Chez Lucien monte seul en première place

Bonne fin de semaine pour les Aubergistes — Robert Savoie est le lanceur gagnant aux deux joutes — Partie ce soir entre Beech Flooring et Mongeon

(Par Lucien RICHARD)

Le club Rideau du géant Roland Sarault est monté seul en première position de la ligue de base-ball de l'Académie De La Salle en vertu de ses deux victoires remportées en fin de semaine. Les Aubergistes de la rue Rideau gagnèrent dimanche après-midi en battant le club Elmdale d'Adélard Thériault au score de 5 à 2. Hier soir, les protégés de Bill Duran remportèrent une joute très serrée au compte de 1 à 0 contre le Restaurant Chez Lucien. Cette partie d'hier ne durait que 47 minutes et fut l'une des plus contestées de toute la saison.

Robert Savoie fut l'étoile du Rideau dans les deux joutes alors qu'il lança dimanche contre Elmdale n'allouant que six coups sûrs. Hier, Bob n'allouait que 3 coups sûrs contre Chez Lucien. Jean De La Salle fut le lanceur perdant pour Elmdale. Il allouait 12 coups sûrs. Dans cette joute, Savoie retirait 8 frappeurs, tandis que De La Salle en retirait 5.

Ce fut une dure partie à perdre pour le lanceur Gilbert Chouinard. Il n'allouait qu'un seul coup sûr au club Rideau et c'est Rodney Kimberley qui brisa le "no-hit" à Chouinard dans la joute suivante. Bob Savoie, qui fut également très effectif, retirait 6 frappeurs et ne donnait aucun but sur balles. Chouinard retirait 3 frappeurs et donnait une passe. Cette victoire et celle de dimanche étaient les 4e et 5e du jeune Bob Savoie. Chouinard essayait sa troisième défaite contre 5 victoires. Emile Côté, de Chez Lucien, avec un double et un simple en cinq apparitions, fut le meilleur des deux clubs.

**Joute ce soir**

Une partie très importante est à l'affiche pour ce soir au terrain du Patronage entre les clubs Beech Flooring et Mongeon-Fairmount. Cette joute est une reprise de la partie édulcorée le 23 juillet dernier et qui fut remise à cause de la pluie. Beech Flooring qui a perdu la première partie aux mains du Rideau en fin de semaine, tentera ce soir de reprendre un peu du terrain perdu en envoyant Paul Desbrais ou Lucien Labege contre Mongeon. Le jovial Jos Lépine aura recours au ruse Georges Scully. Cette joute promet donc d'être chaudière et contestée et l'on espère qu'il y aura foule au Patronage. Le grand congé de la fin de semaine est maintenant chose passée et tous les fervents de la balle molle se rendront nombreux ce soir au terrain de balle situé coin Saint-André et Notre-Dame. Qu'on se le dise. C'est pour les 7 heures.

**Joute de dimanche**

Alignements: —  
RIDEAU: Lalonde, rec; M. Sarault, lb; Kimberley, cd; Dagenais, cg; Leduc, ed; R. Sarault, 3b; Timlin, a-c; Gaudie, 2b; Savoie, lanc.  
ELMDALE: — De La Durantaye, a-c; De Gruchi, 3b; D'Amico, 2b; Dussault, ed; R. Nadeau, cg; G. Nadeau, lb; Moore, rec; Featherstone, cg; De La Salle, lanc; F. Nadeau frappe pour Featherstone (9e).

Arbitres: Lecompte et Lyons.

Points par manche: —  
Rideau 010 101 110 — 5 12 1  
Elmdale 100 000 001 — 2 6 2

**Joute de lundi**

CHEZ LUCIEN: — Cardinal, cd; Barsalou, 3b; Larose, cg; Côté, rec; Séguin, lb; R. Potvin, a-c; Chouinard, lanc; Bazinet, 2b; Lacombe, cg; A. Potvin, cg.  
RIDEAU: — Lalonde, rec; M. Sarault, lb; Kimberley, cd; Dagenais, cg; Leduc, ed; R. Sarault, 3b; Timlin, a-c; Gaudie, 2b; Savoie, lanc.

Points par manche: —  
Chez Lucien 000 000 0 — 0 3 2  
Rideau 001 000 x — 1 1 1

**Classement**

Équipe	G.	P.	N.	Pts
Rideau	11	7	0	22
Beech Flooring	9	5	0	18
Mongeon-Fair.	7	7	1	15
Elmdale	7	11	1	15
Chez Lucien	7	11	0	10

**Prochaines joutes**

Ce soir — Beech Flooring vs Mongeon.  
Mercredi — Elmdale vs Beech Flooring.

## Ligue de l'Académie

## Rideau bat Elmdale et Chez Lucien monte seul en première place

Bonne fin de semaine pour les Aubergistes — Robert Savoie est le lanceur gagnant aux deux joutes — Partie ce soir entre Beech Flooring et Mongeon

(Par Lucien RICHARD)

Le club Rideau du géant Roland Sarault est monté seul en première position de la ligue de base-ball de l'Académie De La Salle en vertu de ses deux victoires remportées en fin de semaine. Les Aubergistes de la rue Rideau gagnèrent dimanche après-midi en battant le club Elmdale d'Adélard Thériault au score de 5 à 2. Hier soir, les protégés de Bill Duran remportèrent une joute très serrée au compte de 1 à 0 contre le Restaurant Chez Lucien. Cette partie d'hier ne durait que 47 minutes et fut l'une des plus contestées de toute la saison.

Robert Savoie fut l'étoile du Rideau dans les deux joutes alors qu'il lança dimanche contre Elmdale n'allouant que six coups sûrs. Hier, Bob n'allouait que 3 coups sûrs contre Chez Lucien. Jean De La Salle fut le lanceur perdant pour Elmdale. Il allouait 12 coups sûrs. Dans cette joute, Savoie retirait 8 frappeurs, tandis que De La Salle en retirait 5.

Ce fut une dure partie à perdre pour le lanceur Gilbert Chouinard. Il n'allouait qu'un seul coup sûr au club Rideau et c'est Rodney Kimberley qui brisa le "no-hit" à Chouinard dans la joute suivante. Bob Savoie, qui fut également très effectif, retirait 6 frappeurs et ne donnait aucun but sur balles. Chouinard retirait 3 frappeurs et donnait une passe. Cette victoire et celle de dimanche étaient les 4e et 5e du jeune Bob Savoie. Chouinard essayait sa troisième défaite contre 5 victoires. Emile Côté, de Chez Lucien, avec un double et un simple en cinq apparitions, fut le meilleur des deux clubs.

**Joute ce soir**

Une partie très importante est à l'affiche pour ce soir au terrain du Patronage entre les clubs Beech Flooring et Mongeon-Fairmount. Cette joute est une reprise de la partie édulcorée le 23 juillet dernier et qui fut remise à cause de la pluie. Beech Flooring qui a perdu la première partie aux mains du Rideau en fin de semaine, tentera ce soir de reprendre un peu du terrain perdu en envoyant Paul Desbrais ou Lucien Labege contre Mongeon. Le jovial Jos Lépine aura recours au ruse Georges Scully. Cette joute promet donc d'être chaudière et contestée et l'on espère qu'il y aura foule au Patronage. Le grand congé de la fin de semaine est maintenant chose passée et tous les fervents de la balle molle se rendront nombreux ce soir au terrain de balle situé coin Saint-André et Notre-Dame. Qu'on se le dise. C'est pour les 7 heures.

**Joute de dimanche**

Alignements: —  
RIDEAU: Lalonde, rec; M. Sarault, lb; Kimberley, cd; Dagenais, cg; Leduc, ed; R. Sarault, 3b; Timlin, a-c; Gaudie, 2b; Savoie, lanc.  
ELMDALE: — De La Durantaye, a-c; De Gruchi, 3b; D'Amico, 2b; Dussault, ed; R. Nadeau, cg; G. Nadeau, lb; Moore, rec; Featherstone, cg; De La Salle, lanc; F. Nadeau frappe pour Featherstone (9e).

Arbitres: Lecompte et Lyons.

Points par manche: —  
Rideau 010 101 110 — 5 12 1  
Elmdale 100 000 001 — 2 6 2

**Joute de lundi**

CHEZ LUCIEN: — Cardinal, cd; Barsalou, 3b; Larose, cg; Côté, rec; Séguin, lb; R. Potvin, a-c; Chouinard, lanc; Bazinet, 2b; Lacombe, cg; A. Potvin, cg.  
RIDEAU: — Lalonde, rec; M. Sarault, lb; Kimberley, cd; Dagenais, cg; Leduc, ed; R. Sarault, 3b; Timlin, a-c; Gaudie, 2b; Savoie, lanc.

Points par manche: —  
Chez Lucien 000 000 0 — 0 3 2  
Rideau 001 000 x — 1 1 1

**Classement**

Équipe	G.	P.	N.	Pts
Rideau	11	7	0	22
Beech Flooring	9	5	0	18
Mongeon-Fair.	7	7	1	15
Elmdale	7	11	1	15
Chez Lucien	7	11	0	10

**Prochaines joutes**

Ce soir — Beech Flooring vs Mongeon.  
Mercredi — Elmdale vs Beech Flooring.

## Lanceurs probables

NEW-YORK (PA) — Voici la liste de lanceurs probables pour aujourd'hui dans les ligues majeures.

## LIGUE AMERICAINNE

Kansas City à Chicago 2 — Kellner 7-4 et Kretlow 4-5 VS Keegan 2-5 et McDonald 0-2.  
Cleveland à Detroit — Garcia 7-11 ou Aguirre 2-0 VS Hoef 1-3.  
New-York à Boston — Larsen 6-2 VS Nixon 5-4.  
Seules joutes prévues

**LIGUE NATIONALE**  
Chicago à Milwaukee — Brosnan 3-5 VS Spahn 10-9.  
Pittsburgh VS Brooklyn à Jersey City (soir) — Law 4-12 VS Newcombe 16-5.  
St. Louis à Cincinnati soir — Poholsky 6-8 VS Klippstein 9-8.  
Philadelphia à New-York 2, soir — Haddock 9-3 et Simmons 8-6 ou Rogovin 6-4 VS Gomez 6-11 et Antonelli 9-11.

## NOMINATION à la MAISON SEAGRAM



Monsieur PHIL FARLEY dont la nomination au poste de gérant-adjoint au Service des Relations extérieures vient d'être annoncée par Monsieur Merle M. Schneckenburger, vice-président de la Maison Seagram Limitée.

Au service de la Maison Seagram depuis le 1er avril 1954, M. Farley résidera à Toronto et s'occupera en particulier de l'organisation des trois principaux tournois de golf annuels commandités par la Maison Seagram: le Canadian Open Golf Championship, le Canadian Professional Golfers Association Championship et le International Blind Golf Championship.

Bien qu'agé seulement de 44 ans, M. Farley est déjà l'un des meilleurs amateurs les mieux connus au Canada et pratique ce sport depuis 32 ans. Il a participé à quinze tournois de la Coupe Willington, remporté six fois la couronne de l'Ontario Amateur et deux fois celle de l'Ontario Open, en 1942 et 1945. Il a également pris part, à trois reprises, au Championnat de golf amateur

## Chronique de Bridge

par NOËL DUCHESNE, chroniqueur du bridge  
Adresser toutes communications au sujet du bridge à  
M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec.

2440

B-1214

Plein de finesse

Certains jeux de sécurité ne requièrent aucun effort et ne représentent que la soumission de l'ambition à la sécurité. Par contre, il en est qui sont pleins de finesse, alors qu'avec malice, le joueur établit une situation où toutes les forces convergent vers l'objectif.

Donneur: Est

Tous vulnérables

▲ A-3-4

▲ A-R-D-3

▲ D-6-5-2

▲ 9-3

N

▲ V-10-7-5

▲ 8-7-5-2

▲ néant

▲ A-R-D-V-10

S

▲ R-D-8-6-3-2

▲ 10-9-6

▲ A-V-4-3

▲ néant

▲ néant

▲ V-4

▲ R-10-9-7-6

▲ 8-7-6-5-4-2

EST	SUD	OUEST	NORD
1-pique	1-trèfle	1-trèfle	1-trèfle
3-cœurs	3-cœurs	3-cœurs	3-cœurs
5-trèfles	5-trèfles	5-trèfles	5-trèfles
3-cœurs	3-cœurs	3-cœurs	3-cœurs
5-trèfles	5-trèfles	5-trèfles	5-trèfles

(1) Assuré d'un repli à trèfle, Est tente de ravir aux adversaires ce qu'il croit être leur meilleure suite. Mais alors que la vraisemblance n'est respectée, l'encheûre psychique a peu de chances d'atteindre son but.

(2) Action très subtile de la part de Nord forçant ainsi l'adversaire à dévoiler lui-même la situation à pique.

(3) Est récidive mais son action n'aura pour effet que mettre totalement à jour la main de son adversaire et par déduction sa propre main.

Entame: roi de trèfle.

Le déclarant coupe le roi de trèfle et s'attaque à l'atout par le trois de pique; le dix de Ouest force le jeu de l'as et alors que Est écarte un trèfle le partage des atouts est révélé. Le problème consiste à ne perdre qu'un carreau. Une distribution normale n'offrirait rien de bien compliqué; il s'agirait tout simplement d'appeler un petit carreau vers le valet. Mais alors que Ouest possédait quatre piques, qu'il a pu annoncer les trèfles et renchérir à cœur, tout au plus il peut détenir un carreau et peut fort bien n'en posséder aucun. Comment procéder avec parfaite assurance, limiter les pertes à carreau à une seule levée. Le déclarant découvre un procédé lui assurant entièrement le succès. Du Mort, le déclarant appelle le dernier trèfle qu'il coupe. L'attaque à carreau est déclenchée par le jeu du trois. Si Ouest en joue le roi, le dix ou le neuf, le problème disparaît. Si Ouest obtient la levée du roi, l'as, la dame et le valet assurent au déclarant les trois autres levées à cette suite. Si Ouest en joue le neuf ou le dix, le Mort couvre de la dame et si après avoir gagné la levée Est revient à cette suite, par des impasses dans les deux directions N-S obtiennent trois levées de carreau. Que faire alors que Ouest ne peut fournir à la première demande de carreau? Tout simplement du Mort en jouer le deux. Que peut maintenant Est? S'il revient à carreau il permet à N-S d'y obtenir trois levées. S'il revient à trèfle, alors que le Mort coupera, le déclarant écartera son carreau perdant. L'adversaire exploite sa meilleure chance en changeant à cœur, mais ainsi il assure quatre levées de cœur au déclarant, ce qui lui permet d'abandonner son carreau perdant. Le jeu de sécurité était un magnifique jeu de précision.

NOËL DUCHESNE

## Dix-neuf feux de forêt font rage en Ontario

TORONTO (PC) — Dix-neuf feux de forêt brûlent toujours dans les bois de l'Ontario, a rapporté aujourd'hui le ministère des Terres et Forêts de cette province. Cinq des incendies crépitent dans la région de Port Arthur et cinq autres dans celle de Pembroke, cependant que quatre autres ravagent les environs de Sioux Lookout. Quatre autres mugissent dans les régions de Swastika et de White River et le dernier exerce ses méfaits dans celle de Gogama.

Huit feux ont été éteints durant les dernières 24 heures. Mais dans toute la province, le danger de feu s'échelonne de l'intermédiaire au très élevé.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

## Le parachutage, un sport où l'insuccès n'a pas sa place

ST. CATHARINES (PC) — Un premier parachutage est une dure épreuve; l'insuccès permet rarement de tenter de nouveau l'aventure.

Mais Glen Masterson, lui, s'en était bien tiré, le jour où le cordon qui devait faire s'ouvrir son parachute se bloqua.

"J'ai descendu, raconte-t-il lui-même, jusqu'à 200 pieds du sol avant de pouvoir ouvrir mon parachute d'urgence. Pour cette raison, nous avons apporté des changements au cordon d'ouverture, à notre mode de saut et en certains cas à notre façon de considérer le parachutage."

Masterson est l'un des 16 membres du Parachute Club du Canada, qui passent en bonne partie leurs soirées et leurs fins de semaine à se laisser tomber dans le vide et espèrent représenter le

Canada pour la première fois au concours international de parachutage qui aura lieu en Tchécoslovaquie en 1958, s'ils peuvent disposer alors d'assez d'argent.

Le plongeon aérien Masterson avait fondé le club à sa sortie de l'Armée canadienne, où il était, on s'en doute, parachutiste. Cinq ou six des membres du club sont d'ailleurs d'anciens combattants.

"Nous nous entraînons, confie-t-il, au plongeon aérien." Ce plongeon consiste à sauter d'un avion, à 4,000 pieds d'altitude par exemple, à étendre les bras et les jambes et à n'ouvrir le parachute qu'à environ 1,500 pieds d'altitude.

Masterson affirme que le parachutage exige plus que de sauter d'un avion en vol, de compter jusqu'à trois et de tirer alors sur le cordon.

## Il franchit 132 milles dans un planeur

CAP-DE-LA-MADELEINE (PC) — Frank Brame, de Toronto, s'est classé premier samedi à la fin d'un concours national de vol à voile qui durait depuis deux semaines à Cap-de-la-Madeleine, 90 milles à l'est de Montréal.

Sept clubs canadiens de pilotes de planeurs de même que deux pilotes américains de planeurs ont pris part au concours.

Brame a franchi 132 milles dans un planeur.

Oscar Estabny, de Montréal, s'est classé 2e. Sa plus longue envolée a été de 100 milles.

Il faut de la précision, du nerf, une santé parfaite et de la rapidité de l'esprit.

## Pitié pour les voyageurs du train Québec-Chicoutimi

(PC) — Il paraîtrait que sur la ligne Québec-Chicoutimi du National-Canadien les passagers affligés de la faim ne peuvent même pas trouver du pain grillé pour faire des sandwiches.

Cela tout simplement parce que le grille-pain ne fonctionne que si le train va vite, ce qui n'arrive jamais.

Telle est la plainte formulée à la Chambre des communes samedi par le député de Chicoutimi, M. Paul Gagnon, indépendant, à l'occasion de l'examen des crédits du ministère des Transports.

M. Gagnon a expliqué que sur la ligne dont il parlait la notion de confort n'a guère évoluée depuis l'époque des charriots de pionniers. Les 120 milles qui séparent Qué-

bec et Chicoutimi se franchissent en deux heures en auto, mais le train ne les parcourt qu'à grand peine en neuf heures, a précisé M. Gagnon.

Le député a relaté aussi, à titre d'exemple, qu'en mai dernier le ministre des Affaires nordiques, M. Lessage, est allé avec lui à Chicoutimi pour assister à une cérémonie qui devait avoir lieu à 9 heures du matin. Or le train, dont l'arrivée était prévue pour 7 heures 30, n'a fait son entrée en gare qu'à 10 heures et demie.

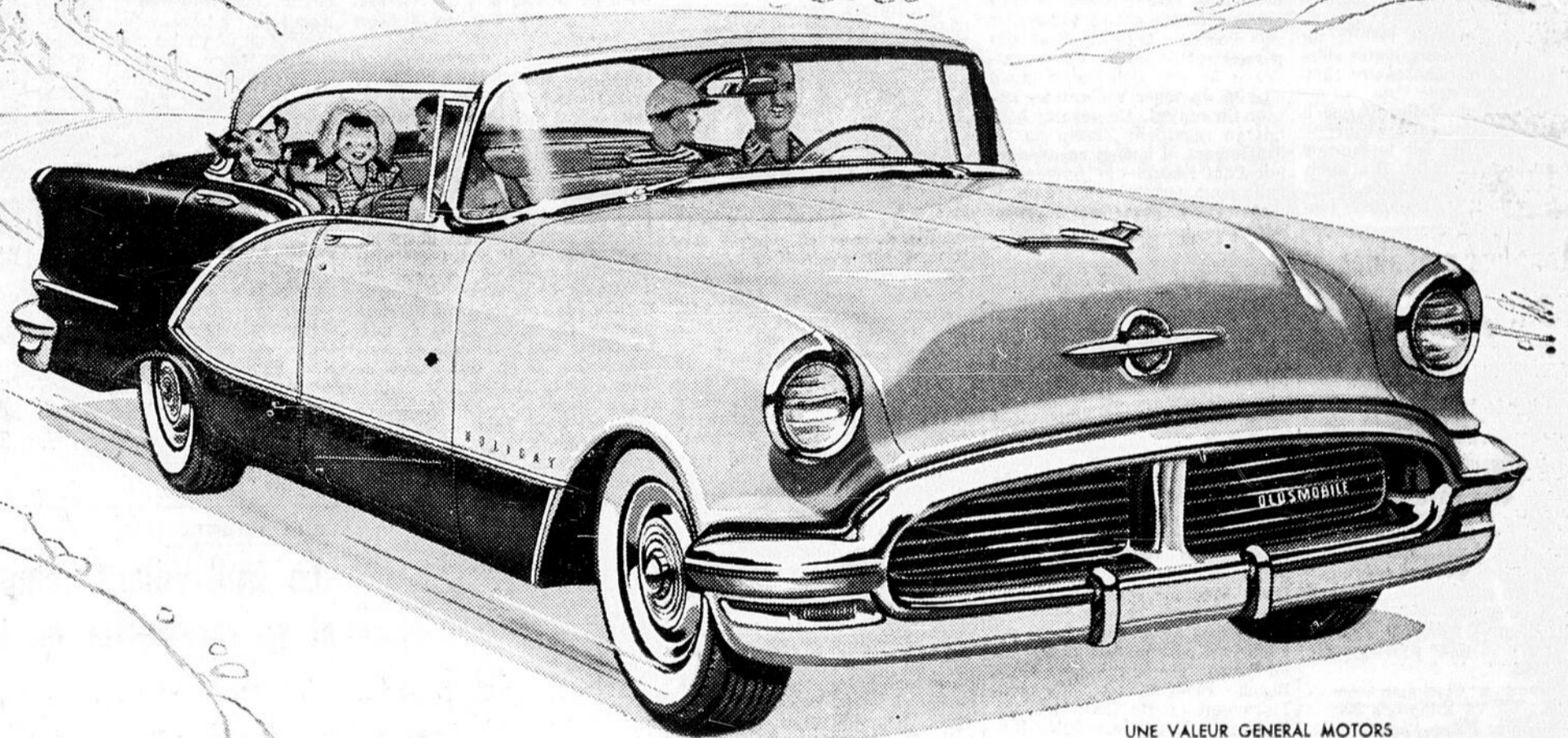
Ce que le député n'a pas dit, cependant, c'est si la cérémonie a été retardée jusqu'à son arrivée ou s'il l'a complètement manquée.

## DEMANGEAISON ARRÊTÉE EN UN CLIN D'ŒIL OU ARGENT REMIS

Dès la première application, la Prescription D.D.D.—liquide adoucissant et rafraîchissant—soulage les démangeaisons aiguës causées par l'eczéma, l'irritation du cuir chevelu, les éruptions et autres genres de démangeaison. Non gras et ne tache pas. Flacon d'essai, 30¢, doit satisfaire, ou l'argent sera remis. Demandez la Prescription D.D.D. à votre pharmacien.

# VACANCES-PLAGE 225 MI.

## (DÉDUIRE 85 POUR L'OLDSMOBILE!)



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

## Chaque mille semble plus court dans une Olds!

Oui, dans une Oldsmobile, chaque mille semble vraiment plus court. Car c'est tellement plus agréable de conduire une Oldsmobile, que vous n'avez plus l'impatience d'arriver. Mais par contre, vous avez hâte à la prochaine côte, pour sentir avec quelle facilité le moteur Rocket vous emporte sans effort au haut des pentes. Et quand vous devez vous arrêter, c'est toujours avec plaisir que vous repartez sur les ailes de la nouvelle transmission Jetaway Hydra-matic\*. Et quiconque a connu les merveilleux avantages du roulement nouveau de l'Oldsmobile, sait ce que c'est qu'une voiture qui porte vraiment bien.

Quel agrément, quelle sensation, quelle satisfaction d'être tout simplement au volant! Ce n'est pas surprenant que le voyage semble terminé plus tôt qu'on ne s'y attendait. Pourquoi ne pas vous asseoir au volant d'une Oldsmobile et constater tout cela vous-même?

\*Standard sur la Quatre-vingt-dix-huit et facultative moyennant supplément dans les séries Super "88" et "88".

*Les pays lointains sont toujours plus beaux dans une*

# OLDSMOBILE

O-2056AF

## L'intégration se poursuit dans les écoles de Nouvelle-Orléans

NOUVELLE-ORLÉANS (PA) — Mgr Joseph Francis Rummel, qui a déjà exprimé l'avis que la ségrégation raciale "est moralement fautive et coupable", a déclaré, dimanche, que presque toutes les écoles catholiques de son archidiocèse de Nouvelle-Orléans demeureront séparées, du moins pour une autre année.

Pour la première fois, l'archevêque a révélé publiquement que l'intégration est chose accomplie, dans une certaine mesure, dans les écoles élémentaires relevant de sa juridiction.

Dans une lettre pastorale qui a été lue à toutes les messes célébrées dans cet archidiocèse de l'extrême-sud, le prélat déclare que l'intégration sera retardée à au moins jusqu'au mois de septembre 1957.

Il a ajouté que les écoles déjà touchées par cette nouvelle politique garderont leur statu quo.

Mgr Henry C. Bezou, surintendant des écoles, a plus tard déclaré qu'un petit nombre d'écoles élémentaires ont été intégrées au cours des dernières années. Il s'est abstenu d'en faire la nomenclature et de révéler le nombre d'étudiants en cause.

Déclaration-guide "Le tout s'est accompli sans publicité", a déclaré Mgr Bezou. Dans sa lettre pastorale, Mgr Rummel fait la promesse que l'intégration générale se fera modérément et graduellement et ne touchera qu'une classe à la fois. L'archevêque n'a fait aucune mention des écoles secondaires.

Notre déclaration contre la ségrégation raciale telle que soulignée dans la lettre pastorale lue dans les églises de l'archidiocèse, le 11 février, 1956, doit encore servir de guide aux catholiques", a ajouté Mgr Rummel.

Dans cette lettre, l'archevêque déclarait tout d'abord que la ségrégation raciale est "moralement fautive et coupable". On interpréta alors ces paroles comme le début d'une vaste campagne d'intégration touchant 60,000 écoliers blancs et 12,000 noirs et devant être lancée au mois de septembre dernier.

Par ailleurs, Mgr Rummel a déclaré, hier, que "certaines difficultés se dressent contre la mise à exécution totale d'un tel projet".

## Il faut avoir foi en l'avenir de notre pays

ORILLIA (PC) — Les Canadiens qui formulent des critiques à l'égard du capital étranger investi au pays et qui jettent les hauts cris en disant que les immigrants s'emparent des postes revenant à des citoyens du pays devraient avoir une plus grande confiance en l'avenir de leur pays.

C'est ce qu'a déclaré M. W. E. Williams, président et gérant général de la compagnie Procter and Gamble of Canada, Ltd., à la 25e conférence du lac Couchiching, en ajoutant que l'économie canadienne est contrôlée dans une proportion de 80 pour cent par des capitaux canadiens qui s'accroissent deux fois plus rapidement que les capitaux étrangers.

M. Williams a précisé que pendant que des critiques sont formulées chaque jour contre le flot de dollars étrangers au Canada, l'investissement de capitaux canadiens a augmenté deux fois plus rapidement au cours des 15 dernières années.

Et il a ajouté que les Canadiens ont investi deux fois plus d'argent aux États-Unis que les Américains au Canada.

L'investissement de capitaux étrangers au pays a doublé depuis le second conflit mondial en passant de \$5,000,000,000 à \$10,000,000,000. "Je crois que les critiques, d'un côté comme de l'autre, devraient s'en tenir à un juste milieu", a déclaré M. Williams.

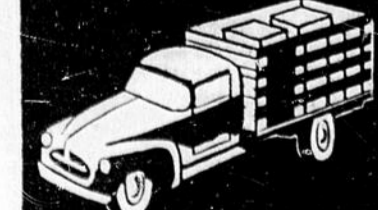
## Boutons, Défauts Cutanés

Disparaissent en 7 JOURS  
1. Au coucher, prenez un bain chaud et essuyez-vous en tapotant.  
2. Frottez l'onguent Dr. Chase doucement pour le faire pénétrer dans les pores.  
3. Laissez-le toute la nuit. Lavez-vous le lendemain matin.  
Remède secret de Docteur de Votre Argent!  
**ONGUENT DR. CHASE'S**  
Calme les Gouttes Antiphtisiques

## Etes-vous ennuyé par des DENTIERS qui irritent ou glissent?

Ne soyez plus embarrasé par des dentiers lâches qui glissent, tombent ou balottent lorsque vous mangez, parlez ou riez. Substituez simplement un peu de FASTEETH sur vos dentiers. Cette poudre plaisante donne une remarquable sensation de confort et de sécurité en retenant les dentiers plus fermement. Elle ne laisse pas de goût gommeux, pâteux ou aqueux. Elle est alcaline (non acide). Procurez-vous FASTEETH à tout comptoir de produits pharmaceutiques.

## LOUEZ UN CAMION



## ÉPARGNEZ DE L'ARGENT TOUT EN DÉMÉNAGEANT

Faites le transport vous-même — vous y gagnerez. Déménagez le contenu de 4 pièces moyennes pour aussi peu que... D'un océan à l'autre

**\$5.60** Ce taux comprend GAZOLINE, HUILE et ASSURANCE TRATUITES.

**TILDEN RENT-A-CAR**  
199, rue Slater (près Bank)  
CE. 2-3536  
2 Chemin Montréal  
CE. 2-2893

## Myers Motors Ltd.

CHEVROLET, OLDSMOBILE, CADILLAC, CHEVROLET CAMIONS ET AUTOS USAGES PORTANT LA GARANTIE OK  
260, rue Slater (près de l'ouest de la rue Bank)  
Téléphone CE. 3-8411

## Guest Motors Ltd.

72, rue Leduc  
Huil, Qué.  
Téléphone PR. 7-2731

## Bélisle Automobiles

104, chemin de Montréal  
Eastview  
Téléphone CE. 2-6006

Ils seront...

(Suite de la première page)

A l'aurore, l'administration britannique a défendu aux Cypriotes d'utiliser les transports publics dans la région de Nicosie.

L'émission a été enregistrée par Mlle Droskoula Demetriades, âgée de 21 ans, dont le fiancé, Edward Monpala, un agent spécial maltais, a été abattu il y a quelques jours par les terroristes.

En dépit de son défilé les autorités britanniques ont fait monter Mlle Demetriadou, sa mère et ses deux frères dans un avion à destination de Grande-Bretagne.

Une politique...

(Suite de la première page)

L'existence d'un sentiment unanime au sein du Commonwealth, ainsi qu'en tre le Royaume-Uni et les Etats-Unis.

Pour ce qui est du Canada, il appuie fermement, lui, les "butés énoncés de façon collective par les trois gouvernements: France, Angleterre, Etats-Unis", même s'il existe entre les représentants des trois nations des différences relatives aux méthodes.

M. Pearson ajouta que le Canada serait prêt à assister à la conférence de Londres s'il y était invité. Mais comme il n'est pas signataire du traité de Constantinople (qui date de 1888) au sujet de Suez, que notre marine marchande en haute mer ne compte à peu près pas et que notre commerce ne dépend guère de cette voie maritime, il était bien normal que l'on ne nous demandât pas de participer aux délibérations du 16 août, dans la capitale britannique, entre les délégués de 24 gouvernements du monde actuel.

Honneur conféré à l'Eglise de Québec

CITE DU VATICAN (PA) — Par décret de la Congrégation consistoriale, le Pape a conféré hier à l'Eglise métropolitaine de Québec le titre honorifique d'Eglise primatiale du Canada.

Le titre est octroyé en reconnaissance de l'âge du diocèse. En prenant cette décision, le Souverain Pontife a donné suite à une requête du cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, du cardinal James McGuigan, archevêque de Toronto, ainsi que des autres archevêques et évêques du Canada.

Le diocèse de Québec, dont l'archevêque, Mgr Maurice Roy, est primat de l'Eglise canadienne, a été fondé le 1er octobre 1874.

Dr Gaston ISABELLE Médecine générale Maternité 66, rue Notre-Dame, Hull

FERME LES LUNDIS durant juillet et août JALALONDE CLAUDE HUOT

BOUCHER FRÈRES - LITEE 12, rue Crémazie HULL

Pilon 5 MONTCLAIR HULL Matériaux de construction

MERCREDI LE 8 AOUT 1956 221e jour de l'année

LE DROIT

MERCREDI LE 8 AOUT 1956 221e jour de l'année

Pronostics: beau et chaud HULL, MARDI 7 AOUT 1956 Treize

Bénédiction de la belle église du lac Blue Sea

Par le Dr Gérard Mercier

GRACEFIELD — Son Exc. Mgr Joseph-Eugène Limoges, évêque de Mont-Laurier, a béni, dimanche, la nouvelle et magnifique église du Lac Blue Sea, devant une foule nombreuse de paroissiens et de visiteurs.

M. le curé François Poirier a souhaité la bienvenue à Son Excellence qui a elle-même prononcé le sermon de circonstance.

"Il faut de plus en plus de beaux temples à un bien-prier. La construction de cette magnifique église est d'autant plus réjouissante qu'elle répond à un besoin de vieille date", a déclaré Mgr Limoges.

Il a félicité le curé et les paroissiens. Le R.P. Emile Martel, O.M.I., a officié à la messe.

La chorale de Notre-Dame-de-Grâce, de Hull a assuré le chant, sous la direction de M. Philéas Thibault. M. Roméo St-Pierre, organiste de la même paroisse, touchait l'orgue.

Un goûter en plein air a suivi la cérémonie religieuse. Le vaste parterre du presbytère se prêtait bien à cette manifestation sociale. Outre les personnalités précitées, on remarquait aussi: le R.P. Rodrigue Normandin, O.M.I., recteur de l'université d'Ottawa, les RR. PP. Paul Goy, C.S.S.P., supérieur du collège St-Alexandre, Rhéal Carrière, C.S.S.P., Louis Kittel, C.S.S.P., de la même institution, Eugène Nadeau, O.M.I., curé de l'Assomption de Maniwaki, MM. les abbés Ferréol Forcier, procureur du séminaire de Mont-Laurier, Laval Jutra, curé de Messines, Guy Marinier, vicaire à Gracefield, représentant de Mgr Mondou, l'hon. juge Chevrier, de Hull, l'hon. juge Chevrier, et Mme Chevrier, l'hon. juge Alexandre Taché, de Hull, et Mme Taché, M. Gérard Desjardins, député provincial, et Mme Desjardins, Son Honneur le maire Thomas Moncion, de Hull, le Dr Rodolphe Leduc, député fédéral, Me Raoul Mercier, procureur de la Couronne à Ottawa, et Mme Mercier, Mme Germaine Guévremont, auteur du célèbre roman "Le Survenant", Me Avila Label.

M. G. J. Graham, ancien gérant du Capitol, décédé

M. Gilbert J. Graham, gérant de théâtres d'Ottawa durant 35 ans, est décédé, lundi, à la suite d'une longue maladie. M. Graham avait pris sa retraite en 1952. Il était à l'époque gérant du cinéma Capitol. Il avait auparavant tenu un poste semblable aux théâtres Dominion et Galvin.

Le défunt était le fils de feu M. et Mme Samuel Graham. Né le 11 juin 1881, M. Graham habitait la Capitale depuis une cinquantaine d'années. Il avait épousé à Ottawa en septembre 1913, feu Elizabeth Ann McCrimmon qui la précéda dans la tombe en 1953.

Il laisse pour pleurer sa perte un fils, Gerald, de Montréal, à l'emploi de l'Office national du Film, et trois frères, MM. Richard Graham, de North Bay, Roland M. d'Ottawa et George Graham, de West Palm Beach, Floride. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Radmore Stewart, 139, Wellington où le service sera présidé à 2 heures mercredi après-midi par le Rév. Dr Robert Good. L'inhumation se fera au cimetière Pinecrest.

La promenade de Rockcliffe fermée à la circulation

La Commission du district fédéral avertit les automobilistes que la promenade de Rockcliffe sera fermée à la circulation aujourd'hui et demain pour permettre les travaux de pavage à partir de la rue Acadia jusqu'au boulevard Lady Alexander. Cette artère sera réouverte à la circulation à compter de jeudi matin. Ces travaux complètent le programme de cette année dans la partie est du parc de Rockcliffe. Depuis l'inauguration du boulevard Lady Alexander, l'ancienne promenade qui longeait la rivière à partir de l'Ottawa New Edinburgh Canal Club a été abandonnée. La C.D.F. se propose toutefois d'y aménager des terrains de stationnement qui seront directement reliés à la nouvelle promenade.

Selon M. Underhill, le Canada est un "pays de vieillards"

ORILLIA (PC) — Du point de vue politique, le Canada est devenu un "pays de vieillards". Telle est la principale conclusion qui se dégage de l'allocation qu'a prononcée un de nos historiens, M. F. Underhill, à la Conférence de Couchiching, samedi soir. Cette réunion, qui se déroula au Parc de Genève, près d'Orillia, en Ontario, est organisée conjointement par Radio-Canada et l'Institut des affaires publiques. Elle doit durer une semaine.

Dans son discours, M. Underhill, ancien professeur d'histoire à l'université de Toronto et maintenant conservateur du Musée Laurier, à Ottawa, a fait le relevé de l'âge d'un certain nombre de nos hommes d'Etat passés et actuels.

M. Underhill a rappelé par exemple qu'en 1864, John Mac-A Notre-Dame-du-Cap

Ouverture de la neuvaine de l'Assomption

CAP-DE-LA-MADELEINE (Spécial) — Dix mille personnes ont envahi les terrains du sanctuaire pour l'ouverture de la grande neuvaine préparatoire à la fête de l'Assomption, présidée par S. Exc. Mgr Paul Bernier, archevêque titulaire de Laodicée,Nonce apostolique en Costa-Rica et Panama, qui officia à la bénédiction du Très Saint-Sacrement et célébra la messe de 9 heures au pavillon extérieur, près du fleuve.

Dans son allocution, pendant la messe, il montra aux pèlerins comment le mystère ineffable et sublime de l'Assomption de la Vierge Marie, que nous nous préparons à célébrer, s'associe au mystère premier de sa présélection, à la maternité divine, au mystère de la Transfiguration du Christ (fête du jour) et enfin, au mystère de notre propre transfiguration qui est de laisser transparaître à travers notre humanité les traits divins qui nous viennent de notre baptême.

Mgr Ferdinand Vandry, P.A., de l'université Laval, de Québec, prédicateur de la neuvaine, consacra sa première instruction à montrer comment Marie entre de plain-pied dans l'ordre hypostatique, non seulement comme la première mais comme incomparablement au-dessus des plus grands saints. Cette place de Marie dans le plan de la rédemption lui vaut une place privilégiée dans notre dévotion, parce que sa maternité divine l'introduit pour ainsi dire dans le circuit de la vie divine elle-même.

Les églises nationales sont dénoncées

TORONTO (PC) — Mgr John J. Wright, de Worcester, Mass., a critiqué le concept des églises nationales, qui, dit-il, augmentent en nombre dans l'est de l'Europe et en Asie.

"Les églises nationales sont aussi étrangères au concept divin que la pire des hérésies", dit-il. Mgr Wright s'adressait à 75 séminaristes assistant à leur neuvième conférence annuelle au Collège St. Michael, de Toronto. Cette conférence doit se terminer ce soir. Il a déclaré: "Les partisans d'un nationalisme farouche dans nos propres pays devraient être honteux devant les dommages faits à l'Eglise du Christ dans l'est de l'Europe et en Asie en raison d'une telle attitude."

"Un clergé national, plus national que catholique, et une église nationale, plus nationale qu'universelle dans ses enseignements, ne sont que des caricatures de la volonté du Créateur."

Violents orages en Virginie; accidents mortels

PITTSBURGH (PA) — De violents orages se sont abattus en fin de semaine sur la Virginie occidentale et le sud-ouest de la Pennsylvanie et y ont causé plusieurs accidents mortels et des inondations. Les dommages seraient de l'ordre de \$2,000,000. Le long de la rivière Monongahela, le niveau de l'eau est aujourd'hui de cinq pieds au-dessus de la normale. A Pittsburgh, même on a fermé un pont que l'on craint avoir été endommagé par la crue des eaux.

Des accidents qui se sont produits durant les orages ont causé neuf morts. Trois autres personnes manquent à l'appel et sont considérées comme ayant péri.

Décès de Mme Louis Lavigne, de Québec

QUEBEC (Spécial) — D'importantes funérailles ont été faites ce matin en l'église Sainte-Foy à Mme Louis-Arthur Lavigne, épouse de l'ancien contrôleur au ministère provincial de la Chasse et des Pêcheries, Mme Lavigne née Alice Breton, est décédée samedi à l'âge de 66 ans. Les funérailles étaient sous la direction de la maison Germain Lépine.

Selon M. Underhill, le Canada est un "pays de vieillards"

Donald avait moins de 50 ans et Georges-Etienne Cartier en avait à peine plus. A la même époque, Charles Tupper en avait 43 et Leonard Tilley 46. Malgré leur moyenne d'âge relativement peu élevée, tous ces hommes ont joué alors un rôle éminent dans l'histoire politique du pays.

"De tous nos grands hommes de cette époque, a fait observer le conférencier, un seul n'a pas su discerner l'occasion qui se présentait. C'est Joseph Howe. Son tort était manifestement d'être trop vieux pour jouer un rôle de bâtisseur: il avait en effet 60 ans."

Passant ensuite à la période contemporaine, M. Underhill a souligné que notre premier ministre, M. St-Laurent, a 74 ans, le ministre du Commerce, M. Howe, 70, le ministre de l'Agriculture, M. Gardiner, 72, le chef de l'opposition, M. Drew, 62, le chef des céfécistes, M. Coldwell 67, et le leader des créditistes, M. Low, 56.

Plus de souplesse

M. Gillis par ailleurs a déclaré qu'il faut considérer le problème des taux de fret comme une question nationale plutôt qu'un mal de tête régional. Le besoin se fait sentir, dit-il, d'une politique nationale du transport qui apporte plus de souplesse aux divers moyens de transport des marchandises. Or, seul un corps régulateur national pourrait arrêter et mettre en vigueur une politique de ce genre.

Précisant sa pensée, le député a expliqué que l'organisme aurait la tâche de diriger le transport de façon à ce que les moyens les plus économiques soient employés dans chacune des régions du pays.

Fête champêtre des policiers de la région à Alfred

ALFRED (Spécial) — Nombre de policiers de la région et leurs familles ont envahi le terrain de l'école industrielle d'Alfred, aujourd'hui, à l'occasion de leur pique-nique annuel. Hommes, femmes et enfants peuvent s'y divertir à leur aise. Plusieurs centaines de personnes assistent à cette fête champêtre à laquelle on prédit un succès sans précédent.

Obtenez le PRET voulu EN 1 SEULE VISITE

Personal FINANCE CO. Un nouveau bureau Personal a été ouvert à Eastview 91 RUE DE MONTREAL

9 bureaux bien situés — lequel vous convient le mieux? HULL — (2 bureaux) 43, rue Principale, deuxième étage

SOIREE MONSTRE Chevaliers de Colomb de Buckingham (Conseil 2056) MARDI, 7 AOUT — 8 H. P.M. \$4,000 EN PRIX Arena de Buckingham 22 PARTIES EN TOUT

Douze chiens de course périssent par le poison

La police recherche l'empoisonneur qui a décimé les bêtes de M. Gilles Dupont

Douze des meilleurs chiens de course de M. Gilles Dupont, garagiste et sportif hullois, ont péri par le poison, en fin de semaine. On attribue ce méfait à une main criminelle que la police s'efforce de déganter.

Le propriétaire, profondément attristé, juge cette perte inestimable. A prix d'argent et de la bourse, il avait réussi à se procurer l'un des attraits de chiens de course les plus redoutables en Amérique du Nord.

Mais voilà que la mort, fauchant ses meilleurs sujets, tournant en cauchemar son rêve de remporter les honneurs des prochains derbys nationaux.

Ces chiens de grande valeur se trouvaient à la ferme de M. Pat Brown, près du club Avalon, M. Jacques Dupont, frère du propriétaire, allait les soigner tous les jours.

Samedi soir, ils les a tous trouvés comme d'habitude. Mais, dimanche soir, il en a trouvé 11 morts. Un autre se mourait. Il a succombé hier matin.

Fernand, l'autre frère du propriétaire, est arrivé peu après sur les lieux pour découvrir à son tour la catastrophe.

Enfin, le propriétaire lui-même a bien failli se trouver mal en apprenant la triste nouvelle.

Le policier Aldéje Godmaire, directeur de la Sûreté de Hull-Sud, et son adjoint, l'agent Gaston Séguin, ont aussitôt entrepris une enquête. Ils la poursuivent en collaboration avec le sergent-détective Maurice Bourgeois et le sergent Gaston Garceau, de la Sûreté provinciale.

On sait que l'an passé, malgré leur jeunesse, ses chiens ont valu à M. Dupont plusieurs prix de derbys.

Ils s'apprêtaient, pour les prochains hivers, à faire de leur maître le concurrent de derbys le plus dangereux au pays et peut-être en Amérique.

Le vétérinaire Radmore, de Hull-Sud, a déclaré que les chiens avaient bien succombé à l'empoisonnement. Les entrailles soumises à des examens de laboratoire permettront d'établir la sorte de poison qui a servi.

M. Gilles Dupont affirme que le malfaiteur connaissait bien ses bêtes puisqu'il a fauché ses meilleurs.

Il ne lui en reste que deux, et seulement deux seraient en état de courir.

Ses chiens de race importée lui avaient coûté un grand prix. Il avait même refusé pour certains des sommes considérables. "Mais il était inutile de vouloir les acheter. Je foudrais sur eux de grands espoirs et ne pouvais les estimer à prix d'argent", nous déclare M. Dupont d'une voix brisée.

On sait que l'an passé, malgré leur jeunesse, ses chiens ont valu à M. Dupont plusieurs prix de derbys.

Ils s'apprêtaient, pour les prochains hivers, à faire de leur maître le concurrent de derbys le plus dangereux au pays et peut-être en Amérique.

Organisme proposé pour régir tous les moyens de transport

(PC) — La situation en est à un point où le Canada a besoin d'un organisme régulateur national qui dirige tous les moyens de transport à l'intérieur du pays, y compris terrestres, aériens ou maritimes.

Tel est du moins l'avis de M. Clarie Gillie, député céféciste de la circonscription de Cap-Breton-Sud, qui a recommandé samedi, aux Communes, la mise au point d'une politique nationale du transport cependant que d'autres députés de l'opposition critiquent le gouvernement en ce qu'il a laissé s'accumuler hausse sur hausse des taux de fret.

Cette série d'augmentations aurait commencé en 1948 et de l'avis de l'opposition elle ne serait absorbée en définitive que par les voyageurs à long parcours des Maritimes ou de l'Ouest.

Le ministre des Transports, M. Marler, dont les crédits ministériels étaient à l'examen samedi, s'est refusé à rien ajouter aux commentaires de l'opposition à propos des augmentations des taux de fret parce que la Commission des transports du Canada étudie présentement la question.

Il a pourtant rappelé à ses critiques que les chemins de fer ont récemment accordé à leurs employés des augmentations qui leur apportent des frais additionnels de \$35,000,000 cette année et de \$80,000,000 l'an prochain.

Nos clients n'oublieront pas que nos nouveaux locaux sont maintenant situés à 27, rue Mangin HULL (en arrière de chez Pilon Ltée) OSCAR POULIN & FILS

Dr F.-L. DESJARDINS, B.A., M.D. MEDECINE GENERALE - MATERNITE CONSULTATIONS: 2 h. à 4 h. et 7 h. à 8 h. ou sur rendez-vous

AMYOT ET FILS Boul. Saint-Joseph, Hull — PR. 7-5204 BON CHOIX DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION VACANCES ANNUELLES du 28 juillet au 5 août

POUR LA RENTREE DES CLASSES

Une SINGER\* toute neuve portative à cannette ronde au prix modique de 99.90 offre de durée limitée DOUBLE ECONOMIE! Vous achetez une Singer à bas prix Vous faites vous-même les vêtements de vos enfants. Cours de couture SINGER GRATIS A L'ACHAT DE VOTRE MACHINE

**Nécrologie**

**Mme Arthur Périard**

Mme Arthur Périard, née Lauréncia Séguin, de 149, rue Papi-neau, à Hull, est décédée dans un hôpital local, lundi, à l'âge de 60 ans.

Née à Hull, le 16 avril 1896, la défunte s'était mariée à Notre-Dame de Hull, en 1913.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, sept fils, Léo, de Pointe-Gatineau, Yvanhoe, Paul, Roger, Jean, Robert et Donat, de Hull; cinq filles, Mme Rémi Grandchamp, née Jeannette, de Hull, Mme Bernard Morissette, née Thérèse, en Allemagne, Mlle Fleurette, Mme Jean-Marie Patry, née Yvonne, de Gatineau, et Mlle Simone, de Hull; trois sœurs, Mme Amable Dupuis, Mme veuve Zéphyrin Legault et Mme veuve Omer Kirouet, de Hull, ainsi que plusieurs petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beauchamp, 171, rue Saint-Laurent, à Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre, à 7 h. 40, jeudi, pour l'église Notre-Dame-de-Grâce, où le service sera chanté à 7 h. 50. L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame de Hull.

**Mme Antonin Chaussé**

Mme Antonin Chaussé, née Rita Dubeau, est décédée dans un hôpital local, dimanche, à l'âge de 28 ans.

Outre ses père et mère, M. et Mme Narcisse Dubeau, née Ella Fournier, la défunte laisse: deux fils, Ronald et Gilles, de Lac Sainte-Marie; six filles, Lorraine, Claudette, Lucille, Jacqueline, Louise et Ginette; trois frères, Roger et Laurier, de Hull, et Rhéal, de Kirkland Lake; quatre sœurs, Mme Emile Béliste, de Hull, Mme Rémi Dubeau, de Hull, Mme Elloi Lachapelle et Mme Gilles Beauchamp.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beauchamp, 171, rue Saint-Laurent, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre, à 8 h. 05, mercredi, pour l'église du Très-Saint-Rédempteur où le service sera chanté à 8 h. 15. L'inhumation aura lieu au cimetière du Très-Saint-Rédempteur de Hull.

**Maurice Boudreau blessé dans une chute d'un toit**

M. Maurice Boudreau, 28 ans, 171, rue Ste-Marie, à Hull, s'est blessé à la jambe gauche, samedi après-midi, en tombant du toit de la maison paternelle qu'il était en train de réparer à la suite de l'incendie qui l'avait ravagée plus tôt, au cours de la semaine.

L'incendie était survenu jeudi midi et avait mis sur le pavé 10 personnes. M. Maurice Boudreau était en train de procéder ux réparations de la maison lorsqu'il perdit l'équilibre et tomba de toute sa pesanteur sur la jambe gauche.

La victime a été transportée à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull, par une ambulance de la maison Emond. Lundi, les autorités de l'hôpital attendaient les résultats d'une radiographie mais ils croyaient qu'il n'y a pas eu de fracture et que, par conséquent l'état de M. Boudreau n'est pas grave.

**Trois blessés à Cumberland**

ROCKLAND (DNC) — Un accident a fait trois blessés et a occasionné la démolition de deux voitures, hier midi, route 17, près de Cumberland.

La collision est survenue entre les autos de M. Pierre Chayer, marchand de Rockland, et M. Victor Minion, de Cumberland.

M. Pierre Chayer, 59 ans, qui conduisait l'une des voitures, a subi une fracture au bras gauche. Son gendre, M. Charles Momy, 30 ans, de Rockland également, a subi des contusions à une hanche.

**3 personnes tuées par un camion hors de contrôle**

MONTREAL (PC) — Un camion voyageant à une folle allure et dont le conducteur aurait apparemment été pris d'une défaillance, a tué deux femmes et un garçonnet et blessé un homme alors qu'ils étaient dans une zone de sécurité.

La police a identifié les victimes comme étant Mme Annette Rodier, 56 ans, Mlle Madeleine Oulmet, 36 ans, et Alex Kessner, 7 ans.

Le père du jeune Alex, M. Heinrich Kessner, a été gravement blessé et transporté à l'hôpital.

Avant de frapper les victimes, le véhicule était allé donner contre un autre camion et le conducteur, Thomas Jensen, 18 ans, a déclaré qu'il avait été pris d'une défaillance et ne se souvenait de rien. Les deux conducteurs s'en sont tirés indemnes.

Louise, trois ans, fille de M. Momy, a subi des contusions au front en heurtant le pare-brise. Joanne, un an, sœur de Louise, s'en est tirée indemne.

On n'a relevé aucun blessé dans l'autre auto.

**Un jeune homme est trouvé mort**

Un jeune homme de 21 ans, Gaetan Larouche, 18, rue La-pointe, Templeton, a été trouvé mort dans la cave de la maison paternelle, dimanche soir. La macabre découverte a été faite par son père.

Le défunt était le fils de M. Henri Larouche et de Laurette Séguin. Né à Ripon, il demeurait à Templeton depuis huit ans et était employé de l'International Plywood Ltd. depuis 1 an.

En plus de son père et de sa

mère, le défunt laisse dans le deuil quatre frères: Roland, Réjean, Jean-Guy et Marcel, de Templeton; trois sœurs: Mme Victor Desjardins (Rolland), de Gatineau, Mlles Rose-Agathe et Jacqueline, de Templeton.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Sylvio Blais, 123, rue Notre-Dame, à Gatineau, d'où aura lieu le départ du cortège, à 9h.15, pour l'église Sainte-Rose-de-Lima où le service sera chanté à 9h.30. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

**Américaine entre la vie et la mort**

MANIWAKI (DNC) — Une Américaine a été grièvement blessée et son mari, légèrement, samedi, au lac des Loups (83 milles au nord de Maniwaki), où leur auto s'est écrasée contre l'arrière d'une voiture de voirie de l'entrepreneur J. O. O'Connell.

Mme Alda Scafati, de New-York, s'est dévisagée à travers le pare-brise et a subi une frac-

ture du bras droit et de multiples contusions. Son mari, qui conduisait, a subi des contusions seulement. Le volant lui a amorti le choc.

M. Jacques Druin, étudiant en médecine, employé de l'entrepreneur O'Connell durant l'été, et une infirmière de la "CIP", Mlle Jeannine Lévesque, ont donné les premiers soins aux blessés sur les lieux.

Mme Scafati, hospitalisée à Maniwaki, se trouve toujours dans un état critique. On espère toutefois la sauver.

Le policier Roger Lafrance a dirigé l'enquête.



Nous entendons parler les automobilistes de tout le Canada et nous savons qu'ils veulent trouver chez nous

**tout ce qu'il faut pour l'auto**

Chaque vendeur Esso Imperial s'efforce donc d'avoir toujours en stock les fournitures dont vous pouvez avoir besoin

Nous nous efforçons aussi de donner un service rapide et courtois, qu'il s'agisse de faire le plein d'essence ou de donner à votre auto le "graissage spécialisé" Imperial. (Chaque point est graissé conformément à un tableau fourni par les manufacturiers.) Venez nous voir... nous sommes tout près de chez vous.



QUI S'Y CONNAÎT EXIGE **IMPERIAL**

Nous avons un assortiment complet de **VETEMENTS** POUR TOUTE LA FAMILLE **A CREDIT** "JUSQU'A 52 SEMAINES POUR PAYER" **FEDERAL OUTFITTERS** 56, rue EDDY — HULL Pour livraison, PR. 7-4919

**PAIN PAN DANDY** SI SAVOUREUX! **MORRISON-LAMOTHE BAKERY LTD.** Echo Drive CE. 2-4811

C'EST MAINTENANT LE MOMENT DE COMMANDER LES NOUVELLES **MACHINES A ECRIRE Underwood "150"** Demandez-nous un essai dans votre bureau — pas d'obligation. **Underwood Limited** 222, AVE LAURIER OUEST TEL: CE. 2-3531

**Père Blanc décédé**

QUEBEC (PC) — Le Père Reuë Bissonnette, ancien provincial des Pères Blancs au Canada, est décédé récemment à Boukaigui, en Ouganda. Le Père Bissonnette était né aux Cédres, dans le comté de Vaudreuil-Soulanges, en 1887, et il avait fait ses études au collège de Valleyfield. Il était entré chez les Pères Blancs en 1908 et il avait été ordonné prêtre en 1913.

**Construction record**

TROIS-RIVIERES (PC) — La valeur des permis de construction émis à Trois-Rivières depuis le début de l'année est plus élevée que celle des permis qui furent émis au cours de toute l'année dernière. Elle s'élève jusqu'ici à \$4,839,900.

**Déclaration des droits familiaux réclamée par le R. P. Lévesque**

QUEBEC (PC) — Il est souhaitable qu'une commission internationale de travailleurs sociaux s'occupe de mettre au point une déclaration des droits familiaux.

C'est ce que déclarait hier le père Georges-Henri Lévesque, professeur à l'université Laval de Québec, dans un discours qu'il a prononcé à la 8e Conférence internationale des services sociaux, qui a lieu présentement à Munich, en Allemagne. Le texte du discours a été publié à Québec.

Le thème de la conférence est "L'effet de l'industrialisation sur la famille."

Le père Lévesque a expliqué que la commission proposée, de caractère permanent, devrait étudier les

idées philosophiques fondamentales concernant la famille et définir les besoins du groupe familial.

"Il n'est aucun service social authentique, a-t-il dit, qui ne s'inspire d'une philosophie qui lui sert de base d'action."

**Heureuse initiative**

Les pays doivent se préoccuper de l'aspect humain de l'industrialisation aussi bien que de ses aspects économiques et techniques, ajoute-t-il. Les plans d'industrialisation doivent comporter "la prévision des conséquences qu'ils auront sur la famille ainsi que les moyens appropriés de les éviter."

Le professeur universitaire n'a eu que des éloges pour cette habitude que les services sociaux amé-

ricains commencent à prendre et qui consiste à associer le travail social à celui de spécialistes en recherches. C'est, dit-il, une initiative "dynamique et créative."

Ce mode d'action, a poursuivi le père Lévesque, répond peut-être à la question suivante: "Est-ce que nos services sociaux donnent réellement aux familles mises en présence de l'industrialisation toute la protection à laquelle elles ont droit?"

Il a insisté sur le fait que les services sociaux n'ont atteint leur objectif qu'en ayant raffermi la force du groupe familial, qui est véritablement le premier type de société. "C'est la famille, explique-t-il, qui est le premier exemple

**Octogénaire de Kazabazua retrouvée**

d'une société internationale. Comme membre d'une famille, l'homme apprend à vivre en paix avec des personnes qui sont différentes de lui.

"Sauver la famille signifie, de façon pratique, sauver l'humanité."

**Canadiens à Moscou**

MOSCOU (Reuter) — Une délégation de l'Eglise-Union du Canada est arrivée à Moscou sur l'invitation du patriarche Alexis de Moscou. C'est ce que rapporte l'agence de nouvelles soviétique Tass. La délégation est dirigée par le modérateur du Conseil général de l'Eglise-Union, le Dr George Dory.

Conduits par un jeune chien, des chercheurs ont découvert, dimanche soir, au bord du lac Anderson, à Kazabazua, une octogénaire disparue la veille.

Mme William Cooke, 86 ans, que ses parents surveillaient étroitement à cause de sa vieillesse, a trompé, samedi, leur vigilance, pour disparaître.

Sa famille et des voisins ont organisé une battue qui a duré plus d'une nuit et un jour.

Enfin, on imagine la joie qu'a occasionné sa découverte, dimanche soir. Elle ne semblait souffrir que de la fatigue et de la faim. Elle est maintenant remise.

Les planchers de cette église ont été couverts par la maison Georges-Emile Champeau Ltée. Si vous êtes intéressés à faire couvrir les planchers de votre église,

Faites venir M. Georges-Emile Champeau, Il se fera un plaisir de vous donner un prix.

**GEORGES-EMILE CHAMPEAU LTÉE**

Tapis — Prélart — Tuiles d'asphalte et de caoutchouc  
Vente et installation

5790 Christophe-Colomb Montréal

**Hommages de McCARTHY'S GARAGE**

RAOUL McCARTHY, prop.  
REMORQUAGE  
Vendeur de camions International  
Réparations générales — Peintures — Débossages  
Essence — Huile — Pneus — Restaurant

Tél. 786-J-1 Grand-Remous, Qué.

**Avec les compliments**

de  
**JOS SIMARD**  
Motels — Restaurant — Poste d'essence  
Aménagements pour touristes  
Chasse et pêche

Les voyageurs auront plaisir à visiter notre collection vivante d'animaux sauvages

Tél. 905-S-3 Grand-Remous, Qué.

**Avec les compliments**

de  
**J.-René THIBEAULT, M.E.L.**

Nous avons eu le plaisir de faire l'installation du système d'éclairage "Cold Cathode" de cette magnifique église.

Maniwaki, Qué. Tél. 317-635

**Félicitations**

de la  
**VITRERIE MONT-LAURIER**  
ENRG.  
PIERRE JEROME, prop.

Vitrerie générale — Construction et Auto  
Vendeur autorisé des peintures "Conant"

Tél. 758 Mont-Laurier, Qué.

**Hommages de DESERT OIL LTD.**

DAN MURPHY, Prop.  
Distributeur des  
PRODUITS "FINA"

Tél. 655 Maniwaki, Qué.

**BÉNÉDICTION DE L'ÉGLISE NEUVE DE GRAND REMOUS**

CÉRÉMONIES À 8 heures p. m. JEUDI, LE 9 AOÛT, 1956



**UNE EGLISE NEUVE POUR UNE PAROISSE FLORISSANTE**

La paroisse de Grand-Remous, fondée en 1929 par Son Excellence Mgr Limoges, est sous le vocable de Saint-Jean-Marie-Vianney.

Elle comprend une partie des cantons de Scotte, Lytton et Aumond, au nord du comté de Gatineau.

Située au carrefour des routes Hull-Val-d'Or et Montréal-Val-d'Or, elle est en bordure de la belle rivière Gatineau, sur les deux rives, qu'un magnifique pont relie au-dessus de la Chute-du-Brûlé.

La paroisse touche au nord les barrages Lacroix et Mercier de même que le grand lac Baskatong, bien connu des amateurs de chasse et de pêche. En plus d'être favorisée de bonnes routes, la paroisse est traversée par une ligne électrique de la Gatineau; Power qui donne le service de l'électricité à une grande partie de ses habitants. La population de la paroisse compte 175 familles.

Les cultivateurs et colons qui la composent viennent de vieilles paroisses de la Gatineau telles Maniwaki, Bouchette, Sainte-Famille d'Aumond et Montcefr.

Le premier curé de la paroisse fut M. Adélaré Pelletier qui y fut intronisé en 1930 pour y demeurer jusqu'en 1941.

En 1947 la paroisse recevait ses lettres pour son érection canonique. M. le curé Gérard Supper, qui préside actuellement aux destinées de la paroisse, est à Grand-Remous depuis 1951.

**La nouvelle église**

Le nouveau temple élevé grâce à la générosité des paroissiens de Grand-Remous est un témoignage de la vaillance des gens de l'endroit. Commencée en 1947, la nouvelle église vient d'être terminée. Tous les paroissiens y ont donné argent et labeur depuis de nombreuses années.

La nouvelle église est de briques et de bardeaux d'amiante. Elle peut contenir 450 personnes. Son sous-sol, d'une même capacité que l'église elle-même, sert de salle paroissiale.

L'intérieur du nouveau temple est du meilleur des goûts tout en étant de la simplicité propice au culte.

**Invitation**

Les paroissiens de Grand-Remous invitent tous leurs parents et amis ainsi que tous les cohabitants de la Gatineau à se rendre chez eux à l'occasion de la bénédiction de leur nouvelle église. Les cérémonies débuteront à 8 heures p.m., le jeudi, 9 août.

Félicitations de  
**T. CARLI PETRUCCI LTÉE**  
Les statuaires de la rue Notre-Dame, Montréal

Compliments de  
**ERNEST BERNARD**  
On nous avait confié l'installation du système de chauffage à l'air climatisé.  
Vendeur autorisé exclusif de Atlas Webster.  
Chauffage à l'huile et à l'air climatisé.  
Maniwaki et Mont-Laurier

Avec les hommages de  
**L. BONHOMME & FILS Ltée**  
Bois — Ferronnerie — Isolation — Ten/Test  
Masonite — Sheetrock — Peinture — Portes  
Matériaux de construction — Bardeaux d'asphalte  
Tél. 139 Maniwaki, Qué.

Hommages de la  
**Ferronnerie CHALIFOUX**  
Matériaux de Construction — Papiers à couvertures  
Sylvaply B-C — Portes de merisier  
Articles de chasse et pêche  
Tél. 342 Mont-Laurier, Qué.

**Lachapelle et Verdicchio**  
Médecins - Chirurgiens  
Dr T. Lachapelle, M.D.  
Dr Georges Lachapelle, M.D., L.M.C.C.  
Dr Pauline Lachapelle, M.D.  
Dr Al. Verdicchio, M.D., C.M., L.M.C.C.  
**BUREAUX ET PHARMACIE**  
264, de la Madone Montréal  
Mont-Laurier, Qué. Tél. 96

Compliments de  
**Robillard - Jetté - Beaudoin**  
Architectes  
5150 chemin Reine-Marie Montréal  
5, rue Castonguay St-Jérôme

Félicitations de  
**EMILE LAUZON INC.**  
Magasin général — Gros et détail  
Marchandises sèches — Compléments — Chaussures  
Epiceries — Farine — Grains — Ferronnerie  
Vitres — Peintures — Réfrigérateurs — Lessiveuses  
Radio — Poêles — Vendeur General Electric  
Tél. 93 Mont-Laurier, Qué.

Meilleurs vœux de  
**A. LEVESQUE**  
Marchand Général  
Grand-Remous, Qué.

Nos  
**Sincères félicitations**  
aux autorités paroissiales  
et aux paroissiens de  
St-Jean-Marie-Vianney  
de Grand-Remous  
**F. BAILLARGEON LTÉE**  
51, rue Notre-Dame ouest Montréal

Félicitations à  
M. le curé Supper  
à la Fabrique  
et  
aux paroissiens  
**GERARD MALOUIN**  
Architecte  
Nicolet P.Q.

Pour économiser, lisez nos petites annonces

1] Naissances

BOYER - M. et Mme Jean Boyer (née Monique Couture) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille le vendredi 3 août 1956 à l'Hôpital Général d'Ottawa. La mère et l'enfant se portent bien. 1-182

BRIERE - M. et Mme Germain Briere (Gertrude Masse) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, à l'Hôpital du Sacré-Coeur de Cartierville, le 4 août 1956. Une petite sœur pour Daniel et Jean-François. 1-183

CHOUINARD - M. et Mme Laurent Chouinard (née Jeanne Molard), ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, le vendredi 3 août 1956, à l'Hôpital général d'Ottawa. La mère et l'enfant se portent bien. 1-182

4] Perdu-trouvé

JUPON bleu, d'enfant, perdu coin Hôtel-de-Ville à Frontenac. Rapporter à 45 Hôtel-de-Ville, app. 12. PR. 1-1574. 4-182

EAC contenant vêtements, perdu rue Maurice, le samedi après-midi. Généreux récompense. Signaler PR. 1-1122. 4-184

5] Agents demandés

A CEUX qui veulent améliorer leur situation, JITO offre cette chance. Venez à domicile 225 nécessaires garanties. Gagnez de \$50 à \$75 par semaine. Bons territoires vacants. Aucun risque. 418 requies. Détails à Dept. C, Jito, 5130 Saint-Hubert, Montréal. 5-7, 10 août 4-184

OCASION UNIQUE VENDEURS et VENDEUSES - A plein temps ou à temps partiel. Gagnez facilement de l'argent supplémentaire. Nous désirons des représentants pour faire la démonstration du nouvel "Agent des secrets de directeurs" (Executive Secretary Diary), aux hommes d'affaires. Le cadeau de Noël idéal. Commission généreuse, salaires illimités. Une auto serait un atout. Ecrire ou téléphoner à Distinctive Gift Products, 15, rue King, Toronto, EM 8-2283. 5-7, 9 août 4-184

VENDEURS et VENDEUSES - A plein temps ou à temps partiel. Gagnez facilement de l'argent supplémentaire. Nous désirons des représentants pour faire la démonstration du nouvel "Agent des secrets de directeurs" (Executive Secretary Diary), aux hommes d'affaires. Le cadeau de Noël idéal. Commission généreuse, salaires illimités. Une auto serait un atout. Ecrire ou téléphoner à Distinctive Gift Products, 15, rue King, Toronto, EM 8-2283. 5-7, 9 août 4-184

VENDEURS et VENDEUSES - A plein temps ou à temps partiel. Gagnez facilement de l'argent supplémentaire. Nous désirons des représentants pour faire la démonstration du nouvel "Agent des secrets de directeurs" (Executive Secretary Diary), aux hommes d'affaires. Le cadeau de Noël idéal. Commission généreuse, salaires illimités. Une auto serait un atout. Ecrire ou téléphoner à Distinctive Gift Products, 15, rue King, Toronto, EM 8-2283. 5-7, 9 août 4-184

VENDEURS et VENDEUSES - A plein temps ou à temps partiel. Gagnez facilement de l'argent supplémentaire. Nous désirons des représentants pour faire la démonstration du nouvel "Agent des secrets de directeurs" (Executive Secretary Diary), aux hommes d'affaires. Le cadeau de Noël idéal. Commission généreuse, salaires illimités. Une auto serait un atout. Ecrire ou téléphoner à Distinctive Gift Products, 15, rue King, Toronto, EM 8-2283. 5-7, 9 août 4-184

VENDEURS et VENDEUSES - A plein temps ou à temps partiel. Gagnez facilement de l'argent supplémentaire. Nous désirons des représentants pour faire la démonstration du nouvel "Agent des secrets de directeurs" (Executive Secretary Diary), aux hommes d'affaires. Le cadeau de Noël idéal. Commission généreuse, salaires illimités. Une auto serait un atout. Ecrire ou téléphoner à Distinctive Gift Products, 15, rue King, Toronto, EM 8-2283. 5-7, 9 août 4-184

VENDEURS et VENDEUSES - A plein temps ou à temps partiel. Gagnez facilement de l'argent supplémentaire. Nous désirons des représentants pour faire la démonstration du nouvel "Agent des secrets de directeurs" (Executive Secretary Diary), aux hommes d'affaires. Le cadeau de Noël idéal. Commission généreuse, salaires illimités. Une auto serait un atout. Ecrire ou téléphoner à Distinctive Gift Products, 15, rue King, Toronto, EM 8-2283. 5-7, 9 août 4-184

VENDEURS et VENDEUSES - A plein temps ou à temps partiel. Gagnez facilement de l'argent supplémentaire. Nous désirons des représentants pour faire la démonstration du nouvel "Agent des secrets de directeurs" (Executive Secretary Diary), aux hommes d'affaires. Le cadeau de Noël idéal. Commission généreuse, salaires illimités. Une auto serait un atout. Ecrire ou téléphoner à Distinctive Gift Products, 15, rue King, Toronto, EM 8-2283. 5-7, 9 août 4-184

VENDEURS et VENDEUSES - A plein temps ou à temps partiel. Gagnez facilement de l'argent supplémentaire. Nous désirons des représentants pour faire la démonstration du nouvel "Agent des secrets de directeurs" (Executive Secretary Diary), aux hommes d'affaires. Le cadeau de Noël idéal. Commission généreuse, salaires illimités. Une auto serait un atout. Ecrire ou téléphoner à Distinctive Gift Products, 15, rue King, Toronto, EM 8-2283. 5-7, 9 août 4-184

VENDEURS et VENDEUSES - A plein temps ou à temps partiel. Gagnez facilement de l'argent supplémentaire. Nous désirons des représentants pour faire la démonstration du nouvel "Agent des secrets de directeurs" (Executive Secretary Diary), aux hommes d'affaires. Le cadeau de Noël idéal. Commission généreuse, salaires illimités. Une auto serait un atout. Ecrire ou téléphoner à Distinctive Gift Products, 15, rue King, Toronto, EM 8-2283. 5-7, 9 août 4-184

VENDEURS et VENDEUSES - A plein temps ou à temps partiel. Gagnez facilement de l'argent supplémentaire. Nous désirons des représentants pour faire la démonstration du nouvel "Agent des secrets de directeurs" (Executive Secretary Diary), aux hommes d'affaires. Le cadeau de Noël idéal. Commission généreuse, salaires illimités. Une auto serait un atout. Ecrire ou téléphoner à Distinctive Gift Products, 15, rue King, Toronto, EM 8-2283. 5-7, 9 août 4-184

VENDEURS et VENDEUSES - A plein temps ou à temps partiel. Gagnez facilement de l'argent supplémentaire. Nous désirons des représentants pour faire la démonstration du nouvel "Agent des secrets de directeurs" (Executive Secretary Diary), aux hommes d'affaires. Le cadeau de Noël idéal. Commission généreuse, salaires illimités. Une auto serait un atout. Ecrire ou téléphoner à Distinctive Gift Products, 15, rue King, Toronto, EM 8-2283. 5-7, 9 août 4-184

VENDEURS et VENDEUSES - A plein temps ou à temps partiel. Gagnez facilement de l'argent supplémentaire. Nous désirons des représentants pour faire la démonstration du nouvel "Agent des secrets de directeurs" (Executive Secretary Diary), aux hommes d'affaires. Le cadeau de Noël idéal. Commission généreuse, salaires illimités. Une auto serait un atout. Ecrire ou téléphoner à Distinctive Gift Products, 15, rue King, Toronto, EM 8-2283. 5-7, 9 août 4-184

VENDEURS et VENDEUSES - A plein temps ou à temps partiel. Gagnez facilement de l'argent supplémentaire. Nous désirons des représentants pour faire la démonstration du nouvel "Agent des secrets de directeurs" (Executive Secretary Diary), aux hommes d'affaires. Le cadeau de Noël idéal. Commission généreuse, salaires illimités. Une auto serait un atout. Ecrire ou téléphoner à Distinctive Gift Products, 15, rue King, Toronto, EM 8-2283. 5-7, 9 août 4-184

VENDEURS et VENDEUSES - A plein temps ou à temps partiel. Gagnez facilement de l'argent supplémentaire. Nous désirons des représentants pour faire la démonstration du nouvel "Agent des secrets de directeurs" (Executive Secretary Diary), aux hommes d'affaires. Le cadeau de Noël idéal. Commission généreuse, salaires illimités. Une auto serait un atout. Ecrire ou téléphoner à Distinctive Gift Products, 15, rue King, Toronto, EM 8-2283. 5-7, 9 août 4-184

VENDEURS et VENDEUSES - A plein temps ou à temps partiel. Gagnez facilement de l'argent supplémentaire. Nous désirons des représentants pour faire la démonstration du nouvel "Agent des secrets de directeurs" (Executive Secretary Diary), aux hommes d'affaires. Le cadeau de Noël idéal. Commission généreuse, salaires illimités. Une auto serait un atout. Ecrire ou téléphoner à Distinctive Gift Products, 15, rue King, Toronto, EM 8-2283. 5-7, 9 août 4-184

VENDEURS et VENDEUSES - A plein temps ou à temps partiel. Gagnez facilement de l'argent supplémentaire. Nous désirons des représentants pour faire la démonstration du nouvel "Agent des secrets de directeurs" (Executive Secretary Diary), aux hommes d'affaires. Le cadeau de Noël idéal. Commission généreuse, salaires illimités. Une auto serait un atout. Ecrire ou téléphoner à Distinctive Gift Products, 15, rue King, Toronto, EM 8-2283. 5-7, 9 août 4-184

VENDEURS et VENDEUSES - A plein temps ou à temps partiel. Gagnez facilement de l'argent supplémentaire. Nous désirons des représentants pour faire la démonstration du nouvel "Agent des secrets de directeurs" (Executive Secretary Diary), aux hommes d'affaires. Le cadeau de Noël idéal. Commission généreuse, salaires illimités. Une auto serait un atout. Ecrire ou téléphoner à Distinctive Gift Products, 15, rue King, Toronto, EM 8-2283. 5-7, 9 août 4-184

VENDEURS et VENDEUSES - A plein temps ou à temps partiel. Gagnez facilement de l'argent supplémentaire. Nous désirons des représentants pour faire la démonstration du nouvel "Agent des secrets de directeurs" (Executive Secretary Diary), aux hommes d'affaires. Le cadeau de Noël idéal. Commission généreuse, salaires illimités. Une auto serait un atout. Ecrire ou téléphoner à Distinctive Gift Products, 15, rue King, Toronto, EM 8-2283. 5-7, 9 août 4-184

VENDEURS et VENDEUSES - A plein temps ou à temps partiel. Gagnez facilement de l'argent supplémentaire. Nous désirons des représentants pour faire la démonstration du nouvel "Agent des secrets de directeurs" (Executive Secretary Diary), aux hommes d'affaires. Le cadeau de Noël idéal. Commission généreuse, salaires illimités. Une auto serait un atout. Ecrire ou téléphoner à Distinctive Gift Products, 15, rue King, Toronto, EM 8-2283. 5-7, 9 août 4-184

VENDEURS et VENDEUSES - A plein temps ou à temps partiel. Gagnez facilement de l'argent supplémentaire. Nous désirons des représentants pour faire la démonstration du nouvel "Agent des secrets de directeurs" (Executive Secretary Diary), aux hommes d'affaires. Le cadeau de Noël idéal. Commission généreuse, salaires illimités. Une auto serait un atout. Ecrire ou téléphoner à Distinctive Gift Products, 15, rue King, Toronto, EM 8-2283. 5-7, 9 août 4-184

VENDEURS et VENDEUSES - A plein temps ou à temps partiel. Gagnez facilement de l'argent supplémentaire. Nous désirons des représentants pour faire la démonstration du nouvel "Agent des secrets de directeurs" (Executive Secretary Diary), aux hommes d'affaires. Le cadeau de Noël idéal. Commission généreuse, salaires illimités. Une auto serait un atout. Ecrire ou téléphoner à Distinctive Gift Products, 15, rue King, Toronto, EM 8-2283. 5-7, 9 août 4-184

VENDEURS et VENDEUSES - A plein temps ou à temps partiel. Gagnez facilement de l'argent supplémentaire. Nous désirons des représentants pour faire la démonstration du nouvel "Agent des secrets de directeurs" (Executive Secretary Diary), aux hommes d'affaires. Le cadeau de Noël idéal. Commission généreuse, salaires illimités. Une auto serait un atout. Ecrire ou téléphoner à Distinctive Gift Products, 15, rue King, Toronto, EM 8-2283. 5-7, 9 août 4-184

VENDEURS et VENDEUSES - A plein temps ou à temps partiel. Gagnez facilement de l'argent supplémentaire. Nous désirons des représentants pour faire la démonstration du nouvel "Agent des secrets de directeurs" (Executive Secretary Diary), aux hommes d'affaires. Le cadeau de Noël idéal. Commission généreuse, salaires illimités. Une auto serait un atout. Ecrire ou téléphoner à Distinctive Gift Products, 15, rue King, Toronto, EM 8-2283. 5-7, 9 août 4-184

VENDEURS et VENDEUSES - A plein temps ou à temps partiel. Gagnez facilement de l'argent supplémentaire. Nous désirons des représentants pour faire la démonstration du nouvel "Agent des secrets de directeurs" (Executive Secretary Diary), aux hommes d'affaires. Le cadeau de Noël idéal. Commission généreuse, salaires illimités. Une auto serait un atout. Ecrire ou téléphoner à Distinctive Gift Products, 15, rue King, Toronto, EM 8-2283. 5-7, 9 août 4-184

VENDEURS et VENDEUSES - A plein temps ou à temps partiel. Gagnez facilement de l'argent supplémentaire. Nous désirons des représentants pour faire la démonstration du nouvel "Agent des secrets de directeurs" (Executive Secretary Diary), aux hommes d'affaires. Le cadeau de Noël idéal. Commission généreuse, salaires illimités. Une auto serait un atout. Ecrire ou téléphoner à Distinctive Gift Products, 15, rue King, Toronto, EM 8-2283. 5-7, 9 août 4-184

6] Hommes demandés

**VENEZ VIVRE LES 3 PLUS BELLES ANNEES DE VOTRE VIE DANS L'ILLUSTRE ROYAL 22e REGIMENT**  
L'Armée canadienne vous offre de vivre trois belles années... utiles, bien remplies et avantageuses pour vous, si vous possédez les aptitudes physiques et mentales requises.  
TROIS ANS DANS LE "VINGT-DEUX" VOUS VAUDRONT:  
• d'apprendre à obéir et donc à commander. La vie militaire forme le caractère et développe les qualités de chef, si nécessaires au succès;  
• de vivre et de travailler au sein d'une équipe virile où l'esprit et le spleen n'existent pas. Vous vous y ferez des amis pour la vie;  
• de devenir des experts dans le maniement des armes modernes - afin de défendre votre foyer, votre famille, votre patrie, en cas d'agression;  
• de vous tailler une carrière utile et respectée dans les armées si vous le désirez. C'est une des occupations les mieux payées au pays et qui vous assure une pension de retraite généreuse lorsque vous êtes encore jeune.

CENTRES DE RECRUTEMENT DE L'ARMEE  
Managé de Salaberry  
boul. Taché, Hull.  
Tel.: PR. 1-4900

— OU —  
59, rue Albert  
Ottawa, Ont.  
Tel.: CE. 6-1887

VEUILLEZ m'envoyer, sans obligation de ma part, tous les renseignements sur les vacances qui existent présentement dans l'Armée.

Nom .....

Adresse .....

Age .....

Instruction .....

JEUNE barbier demandé pour salon de barbier moderne, 199 Principale, Hull. 6-182

VULCANISATEUR expérimenté, plan d'indemnités d'hospitalisation et médicales, bonnes conditions de travail. Commercial Tire Sales, 291, rue Bell, Ottawa. CE. 5-4329. 6-182

UNE compagnie d'assurance a présentement une ouverture pour homme sérieux, âgé de 25 à 38 ans. Bonne éducation, salaire et commission. Pour renseignements, signaler CE. 3-8448 ou écrire à Case 157, Le Droit. 6-185

6B] Hom. et fem. demandés

COMMIS COMMIS-DACTYLOS  
Un organisme gouvernemental à Ottawa a des positions vacantes pour hommes ou femmes, commis ou commis-dactylos. Les postulants doivent avoir fait au moins 4 années d'école secondaire.

L'échelle de salaires est de \$2,100 à \$3,000 par an selon les qualifications.

Bonne chance de promotion.

Sur votre demande, indiquez âge, état matrimonial, numéro de téléphone et tous détails sur éducation et expérience.

Case 37, "Le Droit"

7] Femmes demandées

TRAVAIL général de maison, dame ou fille, plus de 18 ans, couchera ici. Pas de cuisson, \$80. CE. 2-7091. 7-185

GARDE-MALAIDE demandée pour bureau de médecin. Ecrire Case 33 "Le Droit". 7-183

JEUNE FILLE AVEC EXPERIENCE  
pour opérer une MACHINE A COMPTABILITE "SENSIMATIC" BURROUGHS  
• Croix Bleue  
• Assurance-groupe  
• Bénéfices d'un plan de pension  
Adressez-vous personnellement à  
T. J. THOMSON  
BAKER BROS. LTD.  
5, RUE DUKE 7

VENDEURS pour chaque localité, plein temps ou temps partiel, pour vendre chauffe-eau électrique se vendant \$4.95 à 125% de profit. Ecrire: Georges Sigouin, 437, rue Lavoie, Saint-Jérôme, comté Terrebonne, Qué. 7-14, 21 août

7] Femmes demandées

TENEUR de livres (femme) bilingue avec quelque expérience dans feuilles de salaires et comptes payables. Semaine de 5 1/2 jours. Tous les bénéfices ordinaires aux employés. Salaire au début \$45 à \$50 par semaine selon les aptitudes. Ecrire Case 26, Le Droit. 7-185

FILLES pour laver les fenêtres; plein temps seulement. Faire demande en personne. Minute Car Wash, 240, rue Catherine. 7-183

JEUNE fille demandée pour ouvrage de maison. S'adresser: 300 Leduc, Hull. PR. 1-3717. 7-182

CUISINIÈRE et fille de table avec expérience. Restaurant Chez Tom, Pointe-Gatineau, PR. 1-1660. 7-184

FILLE de table (waitress), expérimentée, 101 Principale, Hull. 7-184

OPERATRICE pour machine à comptabilité et opératrice de téléphone, avec expérience ou aptitudes. Salaire intéressant, assurance-maladie, etc. Téléphoner pour rendez-vous PR. 7-5251, demander M. Parent. 7-183

NOUS ACHETONS retailles de bronze, cuivre, plomb, goudron. CE. 6-8233. 13A-300

PRENDRAIS enfants en pension de bébé jusqu'à 6 ans, Mme Leblanc, 117 Sherbrooke, Hull. PR. 7-9106. 13A-182

13B] Maisons demandées

AVONS acheteurs pour maisons simples, duplex, triplex et 6 logis. PR. 7-3835. Le soir: PR. 7-4111 ou PR. 7-3123. 13B-300

MAISON 3 chambres à coucher dans l'ouest de la ville, près du bureau des statistiques. Appeler Conrad Sigouin, 8-4418, agent pour Romeo Pigeon et Lavoie Liée, courtiers. CE. 2-7384. 13B-300

PROFESSEUR diplômé demandé pour classes de 10e, 11e et 12e années. Spécialités: français, mathématiques, dessin. Professeur pour le High School; spécialités: sciences et latin. S'adresser à Georges Messier, C.P. 1060, Malartic, Abitibi, Québec. 9-185

PROFESSEUR demandé comme principal de l'école centrale de Perkins, pour enseigner 7e, 8e, 9e, 10e années. Bon salaire et bon, mentionner expérience et dernier inspecteur. S'adresser à Eugène Rollin, sec.-trés. Perkins, Qué. 9-186

INSTITUTEUR qualifié, avec expérience, prendrait charge d'une classe urbaine. Salaire maximum. Ecrire Case 156 "Le Droit". 9-182

2 INSTITUTEURICES pour la commission scolaire de Templeton-ouest. Faites des copies à Russell Williams, Sainte-Rose-de-Lima. 9-185

INSTITUTEURICE qualifiée, catholique, bilingue, pour 4e et 5e années; et deux institutrices anglaises pour 1ère, 2e et 3e années et 4e, 5e et 6e années. Mentionner expérience et salaire désiré. S'adresser à Louis Fleury, secrétaire-trésorier. Otter Lake, Québec. 9-185

INSTITUTEURICE bilingue demandée pour enseignement de français à l'école publique section n° 1, Hamme. Salaire d'après échelle. Faire demande par écrit à Alphonse Proulx, secrétaire, Hamme, Ont. mentionnant expérience et nom du dernier inspecteur. 9-183

INSTITUTEUR ou institutrice bilingue demandée pour école d'un genre classe à quelques milles du village d'Alexandria. Salaire très attractif. S'adresser à René Gauthier, C.P. 147 Alexandria, Ontario. 9-183

2 INSTITUTEURS ou institutrices avec expérience. Ecole neuve, 2 classes. Bon salaire. S'adresser à W.H. Jones, secrétaire, Caedonia Springs, Ontario. 9-183

INSTITUTEURICE pour classes 5, 6 et 7. Ecole de Farm Point. S'adresser à E. Ryan, secrétaire-trésorier, Old Chelsea, P.Q. 9-186

DEUX instituteurs ou institutrices qualifiés, expérience en écoles pour écoles rurales. Mentionner salaire désiré. S'adresser à J.A. Bergevin, secrétaire, école séparée d'union 3 et 7, Glack-Meyer, C.P. 150 Cochrane Ont. 9-183

UN INSTITUTEUR ou une institutrice catholique pour district n° 2 dans municipalité scolaire de Buckingham-Est. Bon salaire pour personne qualifiée. S'adresser à J. P. McNamara, secrétaire-trésorier, Masson, RR. 1, P.Q. 9-184

CN DEMANDE pour école bilingue, moderne de 5 classes; 1 principal qualifié (certificat première classe) Salaire \$2800 ou plus; 2 institutrices qualifiées pour 4e et 5e années; 3 institutrices qualifiées pour jardin d'enfants et l'année Salaire \$2200 ou plus suivant échelle de la Fédération. S'adresser à C. Vallière, secrétaire, Holyte, Ont. 9-183

8] Servantes demandées

SERVANTE pour ouvrage général. 52 Pharaud, Hull. PR. 7-8672. 8-186

SERVANTE pour une personne; pas de lavage. - 262 1/2 Rideau, CE. 6-5950. 8-184

SERVANTE d'âge moyen; fille de la campagne préférée. CE. 5-8667. 8-187

9] Inst. demandés

PROFESSEURS diplômés demandés pour classes de 10e, 11e et 12e années. Spécialités: français, mathématiques, dessin. Professeur pour le High School; spécialités: sciences et latin. S'adresser à Georges Messier, C.P. 1060, Malartic, Abitibi, Québec. 9-185

PROFESSEUR demandé comme principal de l'école centrale de Perkins, pour enseigner 7e, 8e, 9e, 10e années. Bon salaire et bon, mentionner expérience et dernier inspecteur. S'adresser à Eugène Rollin, sec.-trés. Perkins, Qué. 9-186

INSTITUTEUR qualifié, avec expérience, prendrait charge d'une classe urbaine. Salaire maximum. Ecrire Case 156 "Le Droit". 9-182

2 INSTITUTEURICES pour la commission scolaire de Templeton-ouest. Faites des copies à Russell Williams, Sainte-Rose-de-Lima. 9-185

INSTITUTEURICE qualifiée, catholique, bilingue, pour 4e et 5e années; et deux institutrices anglaises pour 1ère, 2e et 3e années et 4e, 5e et 6e années. Mentionner expérience et salaire désiré. S'adresser à Louis Fleury, secrétaire-trésorier. Otter Lake, Québec. 9-185

INSTITUTEURICE bilingue demandée pour enseignement de français à l'école publique section n° 1, Hamme. Salaire d'après échelle. Faire demande par écrit à Alphonse Proulx, secrétaire, Hamme, Ont. mentionnant expérience et nom du dernier inspecteur. 9-183

INSTITUTEUR ou institutrice bilingue demandée pour école d'un genre classe à quelques milles du village d'Alexandria. Salaire très attractif. S'adresser à René Gauthier, C.P. 147 Alexandria, Ontario. 9-183

10] Logis demandés

APPARTEMENT ou maison meublée, demandé par diplomate. - Ecrire Case 34, Le Droit, donnant détails. 10-184

11] Emplois demandés

MENUISERIE, réparations de toutes sortes, finitions et peinture. CE. 2-5354. 11-192

FEMME de ménage demande ouvrage l'après-midi. Références. PR. 7-9148. 11-183

FILLE demande ouvrage général dans maison privée. 8-8453. 11-182

13A] Divers demandé

MEUBLES poeies de tous genres peu importe le prix CE. 4-4788. 13A-300

NOUS achetons meubles, poeies de toutes sortes. Ralph's Furniture CE. 4-6757. 13A-300

ACHETERAIS vieux disques des "roaring twenties". Signaler PR. 7-4590. 13A-183

NOUS ACHETONS retailles de bronze, cuivre, plomb, goudron. CE. 6-8233. 13A-300

PRENDRAIS enfants en pension de bébé jusqu'à 6 ans, Mme Leblanc, 117 Sherbrooke, Hull. PR. 7-9106. 13A-182

13B] Maisons demandées

AVONS acheteurs pour maisons simples, duplex, triplex et 6 logis. PR. 7-3835. Le soir: PR. 7-4111 ou PR. 7-3123. 13B-300

MAISON 3 chambres à coucher dans l'ouest de la ville, près du bureau des statistiques. Appeler Conrad Sigouin, 8-4418, agent pour Romeo Pigeon et Lavoie Liée, courtiers. CE. 2-7384. 13B-300

PROFESSEUR diplômé demandé pour classes de 10e, 11e et 12e années. Spécialités: français, mathématiques, dessin. Professeur pour le High School; spécialités: sciences et latin. S'adresser à Georges Messier, C.P. 1060, Malartic, Abitibi, Québec. 9-185

PROFESSEUR demandé comme principal de l'école centrale de Perkins, pour enseigner 7e, 8e, 9e, 10e années. Bon salaire et bon, mentionner expérience et dernier inspecteur. S'adresser à Eugène Rollin, sec.-trés. Perkins, Qué. 9-186

INSTITUTEUR qualifié, avec expérience, prendrait charge d'une classe urbaine. Salaire maximum. Ecrire Case 156 "Le Droit". 9-182

2 INSTITUTEURICES pour la commission scolaire de Templeton-ouest. Faites des copies à Russell Williams, Sainte-Rose-de-Lima. 9-185

INSTITUTEURICE qualifiée, catholique, bilingue, pour 4e et 5e années; et deux institutrices anglaises pour 1ère, 2e et 3e années et 4e, 5e et 6e années. Mentionner expérience et salaire désiré. S'adresser à Louis Fleury, secrétaire-trésorier. Otter Lake, Québec. 9-185

INSTITUTEURICE bilingue demandée pour enseignement de français à l'école publique section n° 1, Hamme. Salaire d'après échelle. Faire demande par écrit à Alphonse Proulx, secrétaire, Hamme, Ont. mentionnant expérience et nom du dernier inspecteur. 9-183

INSTITUTEUR ou institutrice bilingue demandée pour école d'un genre classe à quelques milles du village d'Alexandria. Salaire très attractif. S'adresser à René Gauthier, C.P. 147 Alexandria, Ontario. 9-183

2 INSTITUTEURS ou institutrices avec expérience. Ecole neuve, 2 classes. Bon salaire. S'adresser à W.H. Jones, secrétaire, Caedonia Springs, Ontario. 9-183

INSTITUTEURICE pour classes 5, 6 et 7. Ecole de Farm Point. S'adresser à E. Ryan, secrétaire-trésorier, Old Chelsea, P.Q. 9-186

DEUX instituteurs ou institutrices qualifiés, expérience en écoles pour écoles rurales. Mentionner salaire désiré. S'adresser à J.A. Bergevin, secrétaire, école séparée d'union 3 et 7, Glack-Meyer, C.P. 150 Cochrane Ont. 9-183

UN INSTITUTEUR ou une institutrice catholique pour district n° 2 dans municipalité scolaire de Buckingham-Est. Bon salaire pour personne qualifiée. S'adresser à J. P. McNamara, secrétaire-trésorier, Masson, RR. 1, P.Q. 9-184

CN DEMANDE pour école bilingue, moderne de 5 classes; 1 principal qualifié (certificat première classe) Salaire \$2800 ou plus; 2 institutrices qualifiées pour 4e et 5e années; 3 institutrices qualifiées pour jardin d'enfants et l'année Salaire \$2200 ou plus suivant échelle de la Fédération. S'adresser à C. Vallière, secrétaire, Holyte, Ont. 9-183

14] Propriétés à vendre

ROMEO PIGEON & LAVOIE Liée Courtiers  
368 Dalhousie - CE. 2-7384  
Tél: Bureau: CE. 2-7384  
Armand Richard CE. 2-5343  
Conrad Sigouin 8-4418  
Eug Lavoie PR. 7-4011  
Osain-Roy CE. N-9728  
Laurent Gaboury PR. 7-4261  
Nicholas Kouri CE. 8-8452  
Adelard Génier SH. 9-8661  
Eugène Falardeau PR. 1-2864  
Aubaine

MAISON 2 chambres à coucher, imitation de briques, dans l'ouest de la ville (rue 40x28). Rue Wilson. Demande seulement \$14000 comptant. Appeler Conrad Sigouin. 11-182

BOUL. MOUSSETTE - Superbe bungalow neu, pierre et brique, 3 chambres à coucher. Garage à même. Deux minutes du nouvel hôpital. Chauffage air forcé. Photo Coop 8120, Eugène Falardeau. 11-182

MAISON en stuc, construite au coin des rues Gratton et Laflamme à Wrightville, près du boul. Moussette et nouvelle école Saint-Raymond. Ne pas manquer cette affaire. \$8,900, dont \$3,500 à compte. Photo Coop 7822, Nicolas Kouri. 11-182



37] Argent à prêter

ARGENT rapidement. Strictement confidentiel. Ville, campagne. Première, deuxième hypothèques. Écrire 2037, Saint-Denis, Montréal, M.A.S. 54. 37-200

38] Avertis

Avertis tout aluminium. C.A.H.A.V.T.S. vie, estimations gratuites. Le soir. P.R. 7-4465. 38-300

39] Personnel

ETES-VOUS fatigués de vos problèmes de taille? Consultez Mme Nina Glencien (Poirier), conseillère diplômée. — P.R. 1-5214 ou CE 4-7831. 39-300

41] Cartes d'affaires

ED WEINER, prêteur sur articles; aubaines de tous genres en articles non réclamés. — 53-3 Williams. 41-300

ALIE MACHINERIE SHOP, 25 Cousineau, Hull, P.R. 2-2775. Soudure à l'oxygène. 41-300

PUITS ARTESIENS ROY & SON DIAMOND DRILLING REG'D sont maintenant à votre service. Nous forons des puits pour résidences, chalets d'été, fermes, etc.

Pour renseignements, téléphonez à Cornwall 6330 ou écrivez à M. LEO ROY, gérant, C.P. 1132, Cornwall, Ont. 41

41A] Dactylographes

DACTYLOGRAPHES "Underwood" portatives et régulières. Ajustés. Machines reconstruites. Aussi machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest. CE 2-8531. 41A-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, graffage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. 88 Gloucester, entre Metcalfe et O'Connor. Tél. CE 2-2335. 43-300

47] Ostéopathes-Chiropas

SAM POZNANSKY, B.A. D.C. CHIROPRATEUR MARDI et jeudi, 7 h. 30 à 9 h. 30 p.m. Sur rendez-vous. P.R. 1-1447 ou CE 2-9863. 139 Hôtel-de-Ville, Hull, Qué. 47-183

55] Electriciens

C.B. ELECTRIC WORKS Ltd., 378 Bank, St-Jacques. CE 2-5708; soir: CE 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

63] Réparations

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY 205, rue Rideau. Tél. CE 3-6234. RÉPARATIONS de toutes marques de lessiveuses et repasseuses. Aussi lessiveuses, repasseuses, radioté et poêles neufs et reconstruits. 63-300

65] Poussins

AVICULTEURS achetez des poussins certifiés Couvoir Saint-Raymond 92 Saint-Raymond, Hull, P.R. 2-2448. Georges Piché. Santé, vigueur, rusticité, qualités de nos poussins. 65-300

65A] Animaux

A VENDRE: Vache, 4 ans; porcelets, Fernald Tester, Carlsbad Springs, CE 3-2030. 65A-187

69] Monuments

J. D. AMBROISE, monuments. 375, chemin de Montréal. — Meilleur choix de monuments des plus fins granit et marbre canadiens et importés au plus bas prix. Appelez-nous et nous serons à votre disposition sans obligation SH5-8600 SH5-2464. 69-300

73] In Memoriam

LAURIN — A tous ceux qui, à pareille date, l'an dernier, ont pleuré avec nous la mort de notre cher Robert, nous venons redire un affectueux merci. Sûrs de leur généreuse amitié, nous leur demandons de s'unir à nous en ce douloureux anniversaire et de lui accorder le secours de leurs prières. Sa mère, Mme Jeanne Laurin, Denise, Gilles Michel. 73-182

74] Remerciements

ETHIER — Mme Michel Ethier, du Lac Cayamant et les membres de sa famille désirent remercier parents et amis qui leur ont témoigné leur sympathie de sympathie à l'occasion du décès de M. Michel Ethier, survenu le 30 juillet dernier, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites, aide à domicile ou assistance aux funérailles. 74-183

SICARD — M. et Mme Alexandre Sicard, de Marks Crossing, Québec, désirent remercier tous leurs parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de leur fils Michel Sicard, survenu le 29 juillet dernier, soit par offrandes de messes, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. 74-182

AVIS LEGAUX

COMMISSION DE L'ENERGIE HYDRO-ELECTRIQUE DE L'ONTARIO PROJET DE L'ENERGIE ELECTRIQUE DU ST-LAURENT CONSTRUCTION D'UNE USINE DE TRAITEMENT DES EGOUTS, VILLE NOUVELLE NO 27

Des soumissions cachetées, en quadruplé exemplaire, adressées au sousigné, au 620 de l'avenue University, Toronto 2, et portant bien en évidence la mention: "SOUSMISSION POUR LE PROJET DE L'ENERGIE ELECTRIQUE DU SAINT-LAURENT. CONSTRUCTION D'UNE USINE DE TRAITEMENT DES EGOUTS POUR LA VILLE NOUVELLE NO 27"

Le MARDI 21 AOUT 1956 pour la construction d'une usine de traitement des égouts et pour la fourniture de tout l'outillage et de tous les matériaux requis, sauf certains items de traitement principal, pour la Ville Nouvelle No 27, située, en son ensemble, à environ 10 milles à l'ouest de Cornwall, Ontario. Les travaux devront être parachevés le 7 août 1957, sauf pour l'installation du clarificateur circulaire, le jointement des planchers du clarificateur et l'installation du chlorateur, lesquels devront être parachevés le 31 mars 1957.

Des exemplaires des documents de soumissions peuvent être obtenus à compter du 7 août 1956, au bureau du Directeur des approvisionnements, au 620 de l'avenue University, Toronto 2, Ontario, sur paiement d'un somme de \$10.00 pour chaque série. Ce montant ne sera pas remboursé.

Les documents de soumission peuvent être examinés à l'adresse ci-haut mentionnée, ou à la Commission à Cornwall et à Morrisburg, Ontario.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque de \$10.00 sur une banque canadienne, en l'honneur du montant calculé ainsi:

Pour les soumissions ne dépassant pas \$500,000, le montant sera de 10 pour cent du montant de la soumission; pour les soumissions de plus de \$500,000, le montant sera de 10 pour cent des premiers \$500,000, et de 5 pour cent de l'excédent de \$500,000. Les dispositions ayant trait au renvoi des chèques sont mentionnées aux documents de soumission.

L'heureux soumissionnaire devra fournir une garantie d'exécution du contrat, de la manière approuvée par la Commission, et de \$100,000, en espèces ou en cautionnement licencé à ces fins dans la province de l'Ontario, et agréable à la Commission, au taux de 100 pour cent du montant global du contrat.

Les entrepreneurs pourront se procurer les plans et devis après le 6 août 1956, en s'adressant au bureau du secrétaire-trésorier de la municipalité de Cantley, P.Q., et de la municipalité de Cantley, P.Q., à l'angle sud-est du lot 74 dans le rang 13 du canton de Hull-Est.

Les entrepreneurs pourront se procurer les plans et devis après le 6 août 1956, en s'adressant au bureau du secrétaire-trésorier de la municipalité de Cantley, P.Q., et de la municipalité de Cantley, P.Q., à l'angle sud-est du lot 74 dans le rang 13 du canton de Hull-Est.

On ne s'engage à accepter la plus basse soumission. L'heureux soumissionnaire sera requis de fournir un dépôt de cautionnement au montant de 10% du total de la soumission.

Mme Margaret Hogan, sec.-trés. Municipalité scolaire de Cantley, Cantley, P.Q.

SOCIÉTÉ CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT DES SOUSMISSIONS CACHETÉES, portant bien en évidence la nature de leur contenu et adressés au sousigné, au 28, rue de la Monture, à Ottawa, Ontario, le mardi 7 août 1956, à 10 heures, avant le début de la séance d'adjudication du contrat. Chaque soumission doit être accompagnée d'un dépôt de garantie de \$12,000 par maison, plus 10% du montant du terrassement et du tournage et des aires supplémentaires "D", "E", "F", "G", "H" et "J". Ce dépôt de garantie sera gardé par la Société Centrale d'Hypothèques et de logement pour assurer l'exécution prévue du contrat. Un chèque vide ou des obligations négociables du Canada seront acceptés à titre de dépôt de garantie.

Tous les chèques doivent être tirés à l'ordre de la Société Centrale d'Hypothèques et de logement. L'enregistrement des biens du défunt parmi les ayants droit sans tenir compte des réclamations qui n'auraient pas été faites. H. I. Stricker, Ing. P., 40, avenue Eglinton, Toronto 12, Ontario.

AVIS AUX CREANCIERS Toute personne qui aurait quelque réclamation à l'égard de la succession de PALMA RANGER, comte de Glenavry, décédé le 28 mars, 1956, est priée de remettre son réclamation, avant le 20 septembre 1956, sous forme de déclaration assermentée, un relevé de compte complet de cette créance, sous mention de garantie, s'il y a lieu. Après cette date, l'administration fera le partage des biens du défunt parmi les ayants droit sans tenir compte des réclamations qui n'auraient pas été faites. H. I. Stricker, Ing. P., 40, avenue Eglinton, Toronto 12, Ontario.

GURANTY TRUST COMPANY OF CANADA 10, rue Metcalfe, Ottawa, Ontario. Administrative. Par VINCENT, ADDY & CARBONNEAU, 10, rue Metcalfe, Ottawa, Ontario. Procureurs pour la succession.

70] Décès

BELANGER, Mme Blanche — Le lundi 6 août 1956, est décédée Blanche Pelletier, épouse Belanger, de 84 ans, née Blanche Pelletier, à l'âge de 75 ans. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, à Ottawa, le jeudi 9 août; départ du cortège à 7 h. 45 a.m., pour service en l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-183

BONNEVILLE, Anthony — Dans un hôpital local, le lundi 6 août 1956, est décédé Anthony Bonneville, époux de feu Antoinette Robitaille, à l'âge de 60 ans. Funérailles le jeudi 9 août; départ à 7 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en la Basilique à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Saint-Rédempteur de Hull. 70-183

CHAUSSE, Mme Rita — Dans un hôpital local, le dimanche 5 août 1956, est décédée à l'âge de 28 ans Rita Chausse, épouse Antonin Chausse. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beauchamp, 171, rue Saint-Laurent, à Ottawa, le mercredi 8 août; départ du cortège à 7 h. 05 le mercredi 8 août, pour l'église du Très-Saint-Rédempteur où le service sera chanté à 9 heures. Inhumation au cimetière Saint-Rédempteur. 70-182

DANIS, Mme Laura — Dans un hôpital local, est décédée à l'âge de 58 ans, Mme Laura Danis, épouse d'Alcide Danis. Funérailles le mercredi 8 août; départ des salons funéraires Honoré Cadieux, 87, rue Principale, à Buckingham, à 9 h. 15 a.m., pour se rendre à l'église Saint-Georges de Nazianze où le service sera chanté à 9 h. 30. Inhumation au cimetière paroissial. 70-182

DUROCHER, Dosithe — Dans un hôpital de Buckingham, est décédée à l'âge de 69 ans Dosithe Durocher, fils de feu M. et Mme Alexandre Durocher. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Honoré Cadieux, 87, rue Principale, à Buckingham, le mercredi 8 août; départ du cortège à 7 h. 40 a.m. pour se rendre à l'église L'Ange Gardien où le service fut chanté à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-182

LAROCHE, Gaétan — A sa résidence, 18 rue de la Monture, à Ottawa, est décédé à l'âge de 50 ans Gaétan, fils bien-aimé de M. et Mme Larocque. Funérailles le mercredi 8 août; départ à 9 h. 15 a.m. des salons funéraires Sylvio Blais, 123, rue Notre-Dame, à Ottawa, pour l'église Sainte-Rose-de-Lima où le service sera chanté à 9 h. 30. Inhumation au cimetière paroissial. 70-182

LAVIGNE, Mme Alice — A Québec, le 4 août 1956, est décédée à l'âge de 66 ans, dame Alice Breton, épouse de Louis-Arthur Lavigne, ancien contrôleur au ministère de la Pêche, demeurant au 67, rue de la Colline. Le service a été chanté à 9 heures, ce matin, 7 août, en l'église de Sainte-Foy. Inhumation au cimetière Sainte-Charles. 70-182

PERIARD, Mme Laurencia — Dans un hôpital local, le lundi 6 août 1956, est décédée à l'âge de 60 ans, Laurencia Séguin, épouse de feu Arthur Périard. La dépouille mortelle repose aux salons Beauchamp, 171, rue Saint-Laurent; départ du cortège funéraire le jeudi 9 août, à 7 h. 40 a.m., pour l'église Notre-Dame-de-Grâce où le service sera chanté à 7 h. 55. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-183

SAINT-LOUIS, Mme Lorraine — A sa résidence, 134, boulevard Lorrain, à Ste-Rose-de-Lima, le lundi 6 août 1956, est décédée à l'âge de 65 ans, Clara Mongeon, épouse bien-aimée de Philémon St-Louis. Funérailles le jeudi 9 août; départ à 8 h. 45 a.m. des salons Sylvio Blais, 123, rue Notre-Dame, à Ottawa, pour l'église Sainte-Rose-de-Lima où le service sera chanté à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-183

Le desormais fameux drapau "Red Ensign" qui servit, le 25 mai dernier, aux Communes, à couvrir le pupitre du représentant de Toronto-Eglinton, M. Donald Fleming, alors que celui-ci était expulsé de la Chambre, avait été réquisitionné dès le matin de ce jour.

C'est ce qu'indiquent une réponse écrite dont le texte a été déposé, hier, aux Communes, par l'adjoint parlementaire du ministre des Travaux publics, M. Maurice Bourget, au député libéral de Charlotte, M. Andrew Stuart. Et, même si le geste de M. Fleming devait se rendre "coupable" n'a été posé que dans l'après-midi du 25 mai, le chef d'opposition, M. Drew, avait demandé, à midi et vingt, qu'on lui livre un drapeau du Canada pour une réclamation (party). La pièce en question est la propriété des Communes et elle fut demandée au chef adjoint du service du matériel et des achats de la Chambre qui la livra moins d'une heure après que M. Drew l'eût réclamée.

Le fonctionnaire en question recouvra son drapeau à 9 h. 30 du matin, le lendemain, soit le 26 mai, au bureau du chef d'opposition.

Les libéraux concluent de toute cette affaire que le geste "spontané" de M. Fleming, au cours de l'après-midi du 25 mai, était nettement prémédité. Certains CCF abondent dans le même sens et vont même jusqu'à dire de leurs associés conservateurs, à ce stade de la session, que la victime du jour devrait être, non pas M. Fleming, mais le représentant de Kamloops, en Colombie, M. David Fulton, qui se serait fait damer le pion par son collègue de Toronto-Eglinton.

Un fureteur, qui visita les locaux des députés de l'opposition officielle, le jour même de l'affaire Fleming, s'étonna de constater que l'on ait réquisitionné un "Red Ensign" alors qu'un magnifique "Union Jack" ornerait la salle de réunion réservée aux conservateurs dans l'édifice du Parlement.

Nouveau mandat

Le R. P. Raymond nommé recteur du collège du S.-C. de Sudbury

SUBURY (DNC) — Le T. R. P. Alphonse Raymond, S.J., recteur du collège du Sacré-Coeur de Sudbury, a été nommé pour un nouveau mandat de trois ans à ce poste.

C'est ce que révèle un communiqué du T. R. P. G. Goulet, S.J., provincial de la compagnie de Jésus — province française du Canada. Le communiqué qui a été rendu public le 31 juillet, jour de la fête de saint Ignace, annonce également plusieurs autres obédiences.

Au nombre de celles-ci, mentionnons la nomination du R. P. Guillaume Belcourt, S.J., inspecteur des écoles section française — du Manitoba depuis plus de 10 ans, et ancien préfet des études au collège du Sacré-Coeur, qui devient ministre.

Le R. P. Paul-Emile Beaudoin, S.J., doyen du collège universitaire d'Éthiopia, devient professeur de sciences en remplacement du R. P. C. Cimon, S.J., qui remplira les fonctions de secrétaire général au collège.

Les autres membres du personnel enseignant sont: le R. P. Lorrain Mongeon, S.J., historien de l'Église au Canada, en Rhétorique et directeur de la Société historique du Nouveau-Québec; le R. P. J. Falbord, S.J., procureur; le R. P. Jean-Charles Gagnon, S.J., préfet de discipline; le R. P. Louis Sanschagrin, S.J., philosophe; le R. P. Charles Dubé, S.J., Belles-Lettres; le R. P. Joseph Gaudette, S.J., chimie et biologie; le R. P. Yvon Ferland, S.J., physique; le R. P. Amédée Dupas, S.J., professeur d'anglais; le R. P. René Castonguay, S.J., mathématiques; le R. P. Jean Archambault, S.J., méthode; le R. P. Bruno Duplessis, S.J., directeur spirituel des élèves; les RR. PP. Emile Cossette, S.J., Louis-Philippe Bellavance, S.J., Donat Boutin, S.J., Jean D'Arçon, S.J., Ernest LeVasseur, S.J., Germain Lemieux, S.J., Réal Morin, S.J., Léon Meunier, S.J., Maurice Robitaille, S.J., Lucien Vallée, S.J., et les Frères coadjuteurs Jean-Roch Busque, S.J., Ernest Connolly, S.J., assistants du R. P. J. Falbord, S.J., procureur; le R. P. Fernand Desrochers, S.J., infirmier; le R. P. Roger Viau, S.J., cuisinier, et le R. P. Paul Robitaille, S.J.,

Les autorités du collège se sont aussi assurés les services de trois autres professeurs laïques: MM. Julien Pezet, B.A., de Blind River; Georges Ménard, B.A., de Bizard Valley, et J. Leveille, de Saint-Hyacinthe.

Le R. P. Paul Aquin, Eglise de Garand et Jean Lippé, tous de la Compagnie de Jésus, qui faisaient partie du personnel durant l'année écoulée, ont reçu leur obédience pour le collège de l'Immaculée-Conception à Montréal, tandis que le R. P. Marc Pelletier, S.J., poursuivra ses études au scolasticat de Toronto.

Le R. F. Thomas Skelly, S.J., au collège du Sacré-Coeur depuis 1930, s'est retiré à la maison.

Funérailles de M. F.-L. Berthiaume à Sainte-Famille

D'imposantes funérailles ont été faites ce matin, à l'église Sainte-Famille, à M. François-Louis Berthiaume, M. Berthiaume qui demeurait au 40, rue Bullock, est décédé à l'âge de 36 ans, après une courte maladie.

M. l'abbé Jean-Paul Poirier, curé, a fait la levée du corps. Le service funéraire a été célébré par M. l'abbé Jean Berthiaume, aumônier à l'hôpital Saint-Louis-Marie-Montfort et cousin du défunt, assisté de MM. les abbés F.-M. Raymond, curé de la paroisse Saint-René-Goupil, de Gatineau, et aussi cousin du défunt, comme diacre et Jean-Paul Poirier, comme sous-diacre. Le R. P. Conrad Leblanc, O.M.I., assistait au choeur.

Le deuil était conduit par sa mère, Mme Apollonie Berthiaume; son épouse, née Marie-Rose Verdon; un fils, François; cinq filles: Denise, Pauline, Rachel, Colette et Carole; cinq frères: Rémi, Richard, Charles, Raymond et Paul; deux sœurs: Mmes J.-A. Denault, de Montréal, et Jean Brissou, d'Ottawa.

On remarqua aussi dans l'assistance aux funérailles: MM. Eloi Raymond, de Montréal, O. Desjardins, et à chanté la levée du corps, et à chanté le service funéraire, assisté de M. l'abbé Eugène Lalonde, comme diacre, et de M. l'abbé Léonard Rochon, comme sous-diacre.

Au départ de la maison Gauthier, 259, rue St-Patrice, le deuil était conduit par la belle-sœur du défunt, Mme Godfroy Lacourse, de Hull, et plusieurs neveux et nièces, dont la Rév. Sr. Ste-Adèle, S.G.C., d'Ottawa, et la Rév. Sr. St-Godfroy, S.G.C., de Maniwaki.

L'inhumation de la dépouille mortelle a été faite au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, où l'abbé Eugène Lalonde a récité les dernières prières.

La maison funéraire Horace Racine et Robert Lité, 260, rue Bessière, avait la direction des funérailles.

La 17e Conférence liturgique sera tenue au Canada

LONDON (PC) — Doit-on continuer l'emploi de l'Inia dans la célébration de la messe ou déléguer partiellement cette langue au profit d'idiomes nationaux? Tel sera l'un des principaux sujets discutés lors de la 17e Conférence liturgique nord-américaine qui réunira laïques et membres du clergé catholique, le 20 août prochain, dans cette ville.

On sait que l'emploi d'idiomes nationaux dans la célébration de la messe a reçu récemment l'approbation du Souverain Pontife. Près de 3,500 prêtres catholiques venant du Canada et des Etats-Unis participeront à ces assises qui doivent se poursuivre durant quatre jours.

Ce sera la première fois qu'une Conférence liturgique est tenue au Canada au cours de ses 17 années d'existence.

Mgr John C. Cody, évêque de London, prononcera le discours de bienvenue.

Aux funérailles de M. E. Bilodeau, à St-Jean-Baptiste

D'imposantes funérailles ont été faites, samedi, en l'église St-Jean-Baptiste d'Ottawa, à M. Ernest Bilodeau, chevalier de St-Sépulchre et Conseiller de la Reine, décédé le 1er août, à l'âge de 74 ans.

La levée du corps fut faite par le R. P. Laurent Gay, O.P., et le service funéraire a été chanté par M. l'abbé Maurice Bilodeau, fils du défunt, assisté de R. P. Rodolphe Bilodeau, C.S.S., autre fils du défunt, comme diacre, et du R. P. Laurent Gay, O.P., comme sous-diacre.

Fils de Léonce-Philéas Bilodeau et de Zoëlla Dion, M. Ernest Bilodeau fut successivement gérant de la banque Canadienne Nationale, succursale de Paris, secrétaire de l'hon. M. Gariépy, ministre de la Voirie, journaliste au "Droit", au "Vigilant", à "La Presse", au "Soleil" et à "La Patrie". Auparavant conservateur-adjoint de la bibliothèque du Parlement pendant 29 ans. Il est l'auteur de nombreux livres dont "Un Canadien errant", "Au temps de Beethoven", "Chemin faisant" et "Au pays de Québec".

Le défunt était l'époux de Juliette Madore, C.S.S., autre fille du défunt, comme diacre, et du R. P. Nicolas, O.M. cap., et le R. F. Jean, C.S.S.P., MM. les abbés Laurent Lajoie, E. Rollin, curé, E. Méthot, J. Fairfield, G. Chartrand, Louis-G. Verreault, J.-E. Martin, curé, Hiermas Glard, curé, Pierre Martel et I. Savage, vicaires.

De nombreux parents et amis étaient présents, parmi lesquels on remarquait l'épouse du défunt, née Juliette Madore, ses trois filles, Mlles Thérèse et Marguerite Bilodeau, et Mme Pierre Rainville, née Marie-Anne; ses fils Louis et Jacques Bilodeau; son oncle, M. Pierre Rainville.

Etait également présent aux funérailles: M. Joseph Goulet, président de la Caisse populaire St-Jean-Baptiste, M. Hermann Bonneau, M. Louis Charbonneau, le juge H.-A. Fortier, le Dr Bernard Fortier, MM. Charles Roose, W.-A. Parent, Fred Phaneuf, Philippe Maltais, Camille Guay, John Burroughs, E. Parent, André Bilodeau, Paul Madore, Horace Madore, Robert Madore, Georges Michaud, Roland Dion, Eugène Lavoie, le Dr J.-A. Pépin, Emile Boucher, Hermann Pelletier, P.-E. Gobeil, C.R., Jean Héroux, Esdras Terrien, Viator Guibord, Joseph Perron, Lionel Fournier, Roland Dion, J.-O. Proulx, Maurice Meloche, C.-A. St-Jean et Emery Quétette. Mentionnons aussi MM. L.-P. Gagnon, Louis Tarte, J. Monette, F. Schryburt et Charles Michaud, de la bibliothèque du Parlement.

L'inhumation de la dépouille mortelle a été faite au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, où les deux fils du défunt, les RR. PP. Maurice et Rodolphe Bilodeau, ont récité les dernières prières.

La messe a été célébrée à 11 heures, rue Somerset, avait la direction des funérailles.

Le meilleur mélange de tabacs à pipe NATURELS UN PRODUIT DE B. HOUDE & GROTHE LIMITÉE

Funérailles M. Albert Lacourse

D'imposantes obsèques ont été faites, à la Basilique, à M. Albert Lacourse, domicilié au 148 de la rue St-Patrice, à Ottawa, décédé jeudi dernier, à l'âge de 74 ans.

A l'église, M. le chanoine Jean Desjardins, curé, a fait la levée du corps, et à chanté le service funéraire, assisté de M. l'abbé Eugène Lalonde, comme diacre, et de M. l'abbé Léonard Rochon, comme sous-diacre.

Au départ de la maison Gauthier, 259, rue St-Patrice, le deuil était conduit par la belle-sœur du défunt, Mme Godfroy Lacourse, de Hull, et plusieurs neveux et nièces, dont la Rév. Sr. Ste-Adèle, S.G.C., d'Ottawa, et la Rév. Sr. St-Godfroy, S.G.C., de Maniwaki.

L'inhumation de la dépouille mortelle a été faite au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, où l'abbé Eugène Lalonde a récité les dernières prières.

Le R. P. Raymond nommé recteur du collège du S.-C. de Sudbury

SUBURY (DNC) — Le T. R. P. Alphonse Raymond, S.J., recteur du collège du Sacré-Coeur de Sudbury, a été nommé pour un nouveau mandat de trois ans à ce poste.

C'est ce que révèle un communiqué du T. R. P. G. Goulet, S.J., provincial de la compagnie de Jésus — province française du Canada. Le communiqué qui a été rendu public le 31 juillet, jour de la fête de saint Ignace, annonce également plusieurs autres obédiences.

Au nombre de celles-ci, mentionnons la nomination du R. P. Guillaume Belcourt, S.J., inspecteur des écoles section française — du Manitoba depuis plus de 10 ans, et ancien préfet des études au collège du Sacré-Coeur, qui devient ministre.

Le R. P. Paul-Emile Beaudoin, S.J., doyen du collège universitaire d'Éthiopia, devient professeur de sciences en remplacement du R. P. C. Cimon, S.J., qui remplira les fonctions de secrétaire général au collège.

Les autres membres du personnel enseignant sont: le R. P. Lorrain Mongeon, S.J., historien de l'Église au Canada, en Rhétorique et directeur de la Société historique du Nouveau-Québec; le R. P. J. Falbord, S.J., procureur; le R. P. Jean-Charles Gagnon, S.J., préfet de discipline; le R. P. Louis Sanschagrin, S.J., philosophe; le R. P. Charles Dubé, S.J., Belles-Lettres; le R. P. Joseph Gaudette, S.J., chimie et biologie; le R. P. Yvon Ferland, S.J., physique; le R. P. Amédée Dupas, S.J., professeur d'anglais; le R. P. René Castonguay, S.J., mathématiques; le R. P. Jean Archambault, S.J., méthode; le R. P. Bruno Duplessis, S.J., directeur spirituel des élèves; les RR. PP. Emile Cossette, S.J., Louis-Philippe Bellavance, S.J., Donat Boutin, S.J., Jean D'Arçon, S.J., Ernest LeVasseur, S.J., Germain Lemieux, S.J., Réal Morin, S.J., Léon Meunier, S.J., Maurice Robitaille, S.J., Lucien Vallée, S.J., et les Frères coadjuteurs Jean-Roch Busque, S.J., Ernest Connolly, S.J., assistants du R. P. J. Falbord, S.J., procureur; le R. P. Fernand Desrochers, S.J., infirmier; le R. P. Roger Viau, S.J., cuisinier, et le R. P. Paul Robitaille, S.J.,

Les autorités du collège se sont aussi assurés les services de trois autres professeurs laïques: MM. Julien Pezet, B.A., de Blind River; Georges Ménard, B.A., de Bizard Valley, et J. Leveille, de Saint-Hyacinthe.

Le R. P. Paul Aquin, Eglise de Garand et Jean Lippé, tous de la Compagnie de Jésus, qui faisaient partie du personnel durant l'année écoulée, ont reçu leur obédience pour le collège de l'Immaculée-Conception à Montréal, tandis que le R. P. Marc Pelletier, S.J., poursuivra ses études au scolasticat de Toronto.

Le R. F. Thomas Skelly, S.J., au collège du Sacré-Coeur depuis 1930, s'est retiré à la maison.

Funérailles de M. F.-L. Berthiaume à Sainte-Famille

D'imposantes funérailles ont été faites ce matin, à l'église Sainte-Famille, à M. François-Louis Berthiaume, M. Berthiaume qui demeurait au 40, rue Bullock, est décédé à l'âge de 36 ans, après une courte maladie.

M. l'abbé Jean-Paul Poirier, curé, a fait la levée du corps. Le service funéraire a été célébré par M. l'abbé Jean Berthiaume, aumônier à l'hôpital Saint-Louis-Marie-Montfort et cousin du défunt, assisté de MM. les abbés F.-M. Raymond, curé de la paroisse Saint-René-Goupil, de Gatineau, et aussi cousin du défunt, comme diacre et Jean-Paul Poirier, comme sous-diacre. Le R. P. Conrad Leblanc, O.M.I., assistait au choeur.

Le deuil était conduit par sa mère, Mme Apollonie Berthiaume; son épouse, née Marie-Rose Verdon; un fils, François; cinq filles: Denise, Pauline, Rachel, Colette et Carole; cinq frères: Rémi, Richard, Charles, Raymond et Paul; deux sœurs: Mmes J.-A. Denault, de Montréal, et Jean Brissou, d'Ottawa.

On remarqua aussi dans l'assistance aux funérailles: MM. Eloi Raymond, de Montréal, O. Desjardins, et à chanté la levée du corps, et à chanté le service funéraire, assisté de M. l'abbé Eugène Lalonde, comme diacre, et de M. l'abbé Léonard Rochon, comme sous-diacre.

Au départ de la maison Gauthier,

Bonne fête

- LE 7 AOUT 1956
Alhais, Guy, 8 ans, Hull.
Berlier, Gilles, 14 ans, Traddwell.
Caver, Emilie, 13 ans, Saint-Albert.

Royaume des Enfants
Directeur: ONCLE JEAN

LA MAGIE DES MOTS

Ponjour! S'il vous plait! Merci! trois mots magiques, qui me rappellent un conte qui me fut conté quand j'étais de votre âge: Il y avait une fois un pauvre petit garçon qui rencontra une très belle dame portant une robe couleur du ciel.

Oh! que vous êtes belle, dit Jean, car il se nommait Jean, qui êtes-vous? Je suis la fée de la forêt, répondit la dame, que puis-je faire pour vous, mon petit homme? Je ne demande rien pour moi, dit l'enfant, mais pour mes parents qui n'ont rien à manger. "Pauvre enfant, reprit la fée, viens me rejoindre demain au jardin des fées; dans ce jardin il y a un pommier aux pommes d'or, je t'en donnerai une et vous serez riches. Seulement pour y arriver il faut savoir trois mots magiques. Ces mots, quels sont-ils, reprit l'enfant? C'est à toi de les trouver, mon enfant. Vous pensez bien que Jean se rendit au jardin aussi vite que ses jambes purent le porter.

Le lendemain, il retourne au jardin, frappe à la porte et demande à la vieille dame: "Voulez-vous, s'il vous plait, me donner une de vos pommes?" Aussitôt la dame lui remet la plus grosse du pommier. Jean, tout fier, saisit le beau fruit et s'éloigne. Mais il n'a déjà fait que quelques pas que la pomme disparaît de ses mains. Et Jean pleure et il pense: Voilà, je n'ai pas remercié cette dame.

Diagnostique

Le docteur demande à la dame qu'il ausculte de quoi elle souffre. — Ah! docteur, je dois être malade, le coeur n'en peut plus, l'estomac me tourmente, je sens des douleurs dans les hanches, dans ma tête je ressens des martèlement atroces, sans parler des douleurs que j'éprouve dans la colonne vertébrale!

Les origines de la Marseillaise

Un jeune officier du génie, nommé Rouget de l'Isle, se trouvait en garnison à Strasbourg lorsque la guerre fut déclarée au commencement de 1792. Un bataillon de volontaires allait partir de cette ville. On savait que Rouget de l'Isle, dans les loisirs que lui laissaient ses fonctions militaires cultivait la poésie et la musique, et le maire de Strasbourg, Dietrich, lui demanda pour ses jeunes gens une marche nouvelle.

Après l'affaire du 20 septembre (Valmy), Kellermann avait écrit au ministère de la guerre pour faire chanter en mémoire de cette journée, un Te Deum dans son camp. Le ministre de la Guerre lui a répondu que l'hymne national connu sous le nom des Marseillais était le Te Deum de la République, et que celui-ci était le plus digne de frapper les oreilles de Français libres.

Voilà pourquoi, sans avoir été fait à Marseille, ni même par un Marseillais (Rouget de l'Isle est né à Lons-le-Saulnier), le chant en question s'appelle la Marseillaise. Dès le matin, quelques artistes de théâtre vinrent l'étudier chez lui. Au milieu de la journée il fut exécuté sur la place publique où les volontaires s'assemblaient, et l'effet qu'il produisit fut tel qu'au lieu des six cents hommes de la veille, il s'en trouva neuf cents pour marcher à l'ennemi.

Les mots croisés du Droit

Grid for crossword puzzle with numbers 1-11 and empty cells for letters.

- HORIZONTEMENT
1—Sud des terrains de l'ère secondaire (pl.).
2—Canot léger, fragile barque — Vase de forme variable.
3—"Lune d'acier".
4—Petite pomme rouge — Point du ciel situé au-dessus de la tête.
5—Insecte malpropre, nuisible — Personne sottise.



Donnez à votre bébé un lait de qualité vraiment supérieure!

A ce bébé que vous chérissez de tout votre coeur, donnez toujours ce qu'il y a de mieux! Si votre médecin prescrit pour votre bébé du lait partiellement écrémé, demandez-lui ce qu'il pense du NUTRILAC BORDEN. Le NUTRILAC a été conçu spécialement par Borden pour l'alimentation des bébés. Le NUTRILAC est le résultat de longues années de recherches. BORDEN possède une grande expérience dans le domaine des aliments de haute qualité pour bébés. Le NUTRILAC est homogénéisé et contient une quantité additionnelle de vitamine D.



En vacances à Toronto, la Ville-Reine...

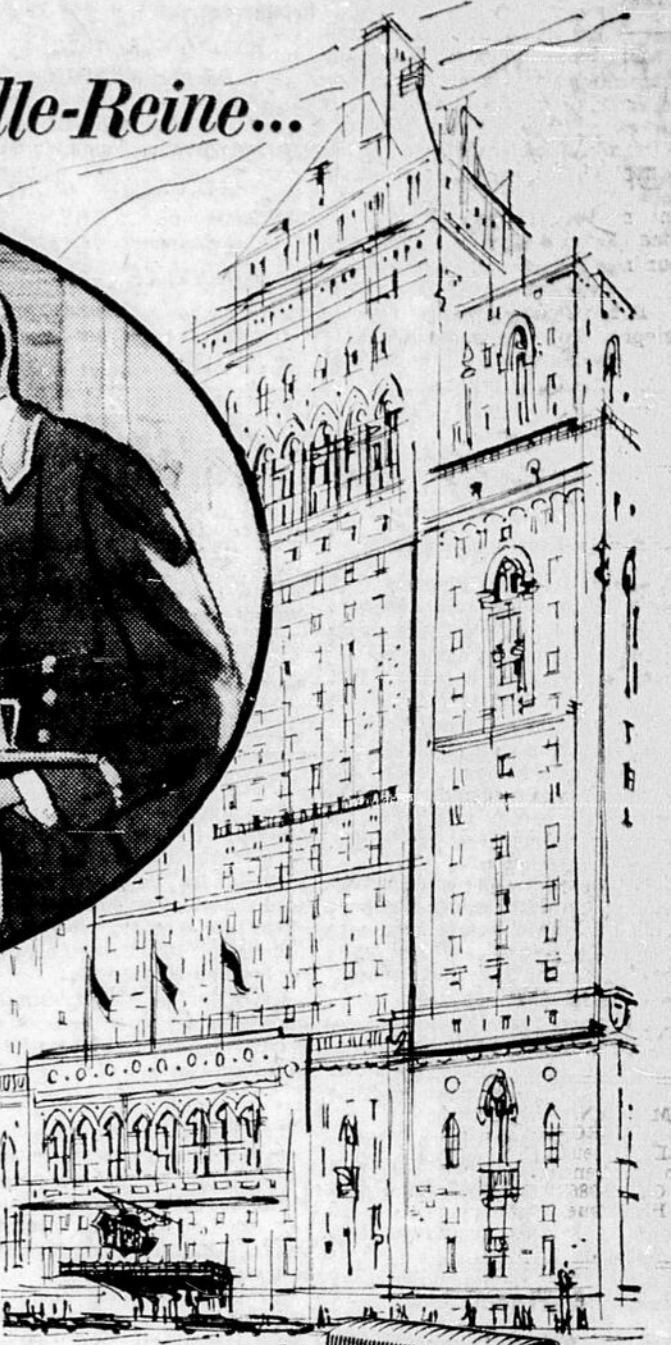


Si vous dînez à la magnifique salle "Imperial" de l'hôtel Royal York, vous y découvrirez un café vraiment merveilleux!

Dans cet hôtel, le plus vaste du Commonwealth, vous serez charmé par un superbe décor moderne et des mets exquis... des mets rehaussés d'un café savoureux et réconfortant. Le Royal York accorde un soin minutieux à la préparation d'un excellent café... qu'il sert avec fertilité. Car, ici comme dans les meilleurs hôtels à travers le Canada, on sert le Café Chase & Sanborn.

Un mélange soigné des meilleures fèves de café au monde... voilà le secret de la saveur merveilleuse du Chase & Sanborn. Nos experts ont consacré des années de recherches ardues à mettre au point un café riche et savoureux. Leur habileté à juger de la saveur du café vous assure un café vraiment réconfortant.

Vous pouvez savourer ce réconfortant Café Chase & Sanborn à votre propre foyer. Servez-en très bientôt!



Vous savourez le Chase & Sanborn au fameux hôtel Royal York

PHILOMENE comic strip by Ernie Bushmiller. Panel 1: Philomene is looking at a picture. Panel 2: She is talking to a man. Panel 3: She is holding a picture of a man.

NIMBUS comic strip by J. Dartheil. Panel 1: A man is walking in the rain. Panel 2: A woman is walking in the rain. Panel 3: A man is walking in the rain.

LE FANTOME comic strip by Lee Fale and Ray Moore. Panel 1: A man is looking at a picture. Panel 2: A woman is looking at a picture. Panel 3: A man is looking at a picture.

MARISE DUCLAU comic strip by McEvoy and Strieler. Panel 1: A man is talking to a woman. Panel 2: A woman is talking to a man. Panel 3: A man is talking to a woman.

LOUISE et LOUIS comic strip by Wayne Boring. Panel 1: A man is talking to a woman. Panel 2: A woman is talking to a man. Panel 3: A man is talking to a woman.

MANDRAKE comic strip by William Rift and Clarence Gart. Panel 1: A man is talking to a woman. Panel 2: A woman is talking to a man. Panel 3: A man is talking to a woman.

LE SURHOMME comic strip by Par Sees. Panel 1: A woman is talking to a man. Panel 2: A man is talking to a woman. Panel 3: A woman is talking to a man.

CHEVALIER comic strip by Fran Striker. Panel 1: A man is talking to a woman. Panel 2: A woman is talking to a man. Panel 3: A man is talking to a woman.

# Les exportations atteindront 310,000,000 de boisseaux de blé

(PC) — Le ministre du Commerce, M. C. D. Howe, a déclaré que nos exportations de blé, pour l'année se terminant au 31 juillet, atteindront 310,000,000 de boisseaux environ, venant ainsi au troisième rang depuis le second conflit mondial.

Il a informé la Chambre, qui venait d'approuver le nouvel Accord international sur le blé, que la récolte de l'automne dernier, se chiffrait par 494,000,000 de boisseaux, sera suffisante aux exportations et à la consommation locale.

Il a précisé qu'on n'a pas encore complété le relevé total des exportations au cours de l'année, mais il croit qu'elles viendront au moins au quatrième rang. Des records ont été enregistrés à St-Jean, N.-B., à Halifax et à Churchill, Man., mais il n'a pas donné de chiffres.

M. Howe a parlé au cours d'un bref débat, avant lequel on s'était entendu pour qu'un seul orateur par parti prenne la parole en vue de hâter la fin de la session, en vue de ratifier la signature par le Canada d'une entente sur le blé valable du 1er août dernier au 31 juillet, 1959.

**Prix raisonnable**

En vertu de cette entente, le Canada est assuré d'exportations atteignant environ 100,000,000 de boisseaux par année pourvu que les 50 pays importateurs signent le pacte qui garantit un prix variant de \$1.50 à \$2 le boisseau. L'entente qui vient tout juste de se terminer garantissait au Canada des exportations pour un total d'environ 153,000,000 de boisseaux à un prix variant de \$1.55 à \$2.05.

M. Howe est d'avis que le nouveau prix est raisonnable et il a ajouté qu'il n'y a pas lieu de croire qu'on soit obligé de modifier l'échelle au cours des trois prochaines années.

M. Howe s'est dit opposé à une suggestion de l'opposition selon laquelle le Canada disposerait d'une certaine quantité de ses réserves de blé, qui atteignent 523,000,000 de boisseaux environ, en consentant aux importateurs des prêts ou subside ou en acceptant leur monnaie.

M. John Diefenbaker, député conservateur de Prince-Albert, a suggéré que le gouvernement consente des prêts à des pays aussi "sûrs" que le Japon en ce qui concerne la "paie" afin de l'inciter à acheter du blé du Canada. Il a également invité le gouvernement à étudier la possibilité d'établir une Banque mondiale des denrées et les moyens d'augmenter nos exportations de blé au Royaume-Uni.



**IL CHARME LES SHERBROOKOIS** — Ce jeune virtuose du tambour, André Prévost, 5 ans, fils du sergent-major et de Mme René Prévost, 113-A, rue St-Jacques, la populaire mascotte de la garde Champlain d'Ottawa, s'est fait des milliers d'admirateurs et d'admiratrices à Sherbrooke et à Granby où il a donné plusieurs démonstrations de sa dextérité avec les baguettes qu'il manie avec une habileté consommée depuis l'âge de 2 ans. André a grandement aidé la musique d'Ottawa à décrocher la première place parmi les 74 gardes paroissiales qui ont participé à ce 15e congrès annuel de la Fédération interdiocésaine des gardes paroissiales du Canada qui s'est déroulé dans la reine des cantons de l'Est en fin de semaine. (Cliché "Le Droit")

consommée depuis l'âge de 2 ans. André a grandement aidé la musique d'Ottawa à décrocher la première place parmi les 74 gardes paroissiales qui ont participé à ce 15e congrès annuel de la Fédération interdiocésaine des gardes paroissiales du Canada qui s'est déroulé dans la reine des cantons de l'Est en fin de semaine. (Cliché "Le Droit")

# La garde Champlain d'Ottawa s'est distinguée à Sherbrooke

(par Jacques Lupien)

**SHERBROOKE** (De notre envoyé spécial) — Plus de 3,000 gardes aux uniformes multicolores venus des quatre coins de la province ont envahi la reine des cantons de l'Est en fin de semaine à l'occasion du 15e congrès annuel de la Fédération interdiocésaine des gardes paroissiales.

La fameuse garde Champlain d'Ottawa, commandée par le lieutenant-col. Edouard Desjardins, s'est, comme par les années passées, distinguée de façon particulière grâce à ses performances et à sa musique inégalée par les 70 gardes paroissiales qui ont participé à ce congrès de quatre jours. Pour la 6e année consécutive, la garde Champlain d'Ottawa a donc conservé le drapeau de la Fédération des gardes paroissiales du Canada, emblème de la suprématie.

La mascotte de la garde d'Ottawa, le jeune André Prévost, fils du sergent-major régimentaire et de Mme René Prévost, 113, rue St-Jacques, a été sans contredit la vedette non seulement de son corps mais du congrès tout entier. Ce jeune prodige qui manie les baguettes de tambour avec une dextérité et une aisance remarquables depuis l'âge de deux ans, a été irrésistiblement applaudi par la foule épatée lors qu'il joua en solo au cours de la démonstration qui s'est déroulée au stade municipal samedi soir. Il n'est pas de garde qui ait été plus photographié durant la fin de semaine par les centaines de congressistes et de touristes que ce petit bout d'homme attirait chaque fois qu'il tambourinait en public.

ville par un soleil aussi accablant que radieux. L'état-major de la Fédération s'était réuni sur le balcon de l'hôtel Sherbrooke pour prendre le salut.

Les spectateurs impatients du retard attendent pendant près de deux heures avant d'apercevoir dans le défilé montre la garde Champlain d'Ottawa dont la renommée, même à l'étranger, n'est plus à faire. On avait en quelque sorte gardé, comme il se devait, le dessert pour la fin puisque la garde d'Ottawa était la dernière du long défilé. Le corps de clairons joua comme pas un et les poussettes du tambour-major Emile Racette enthousiasmèrent la foule.

**Parade monstre**

Des milliers de spectateurs bordaient les trottoirs sur un parcours de deux milles alors que les 70 gardes de la Fédération aux costumes variés et flamboyants ont donné un spectacle grandiose dimanche après-midi en paradant majestueusement au coeur de la ville de Sherbrooke.

**Grand banquet**

Après le démontement de la parade les congressistes se rendirent au manège militaire pour assister au banquet officiel du congrès sous la présidence du colonel Emile Caron, de Québec, président général de la Fédération. Plus de 1,000 convives assistèrent à ces agapes. Au nombre des dignitaires on remarquait notamment S. Exc. Mgr Georges Cabana, archevêque de Sherbrooke, et l'hon. Johnny-S. Bourque, ministre provincial des Terres et Forêts et des Ressources hydrauliques et plusieurs autres.

**Reception civique**

Une réception civique offerte, aux dirigeants de la Fédération interdiocésaine des gardes paroissiales, par la cité de Sherbrooke, a marqué vendredi après-midi l'inauguration du congrès présidé par le colonel Emile Caron, de Québec, président général de la Fédération.

**REMERCIEMENTS**

LEVEILLE — M. Eugène Léveillé et ses enfants remercient sincèrement parents et amis, qui à l'occasion du décès de Mme Laure Ranger Léveillé survenue le 27 juillet, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrande de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles.

**Monopole dans le téléphone, selon Henry Hosking**

(PC) — Un député libéral a recommandé, samedi, aux Communes qu'on refuse aux compagnies de téléphone la permission d'augmenter leurs tarifs dans tout territoire où elles ne peuvent répondre aux demandes de nouveaux abonnés en moins d'une semaine.

**C. R. LAFRENIERE & FILS**  
OPTOMETRISTES  
EASTVIEW 166, ch. de Montréal  
Tél.: SH. 9-0481  
OTTAWA 101, rue Rideau  
Tél.: CE. 4-3215  
Rés. tél.: CE. 6-3096  
AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soirs. Fermé SAMEDI toute la journée durant juillet et août.

**CHIROPATICIEN**  
J.-R. GAUTHIER, D.C.  
Edifice Molot, chambre 205  
angle Rideau et Charlotte  
Tél.: CE. 2-5272  
sur rendez-vous  
BUREAU: le jour et le soir

**A LOUER**  
ESPACE DE PLUS DE 6,000 PIEDS CARRES  
dans édifice moderne. Pouvant servir comme bureaux ou ateliers. Peut se louer en partie ou en entier.

**CHIROPATICIEN**  
J.-R. GAUTHIER, D.C.  
Edifice Molot, chambre 205  
angle Rideau et Charlotte  
Tél.: CE. 2-5272  
sur rendez-vous  
BUREAU: le jour et le soir

**REMERCIEMENTS**

**CHIROPATICIEN**  
J.-R. GAUTHIER, D.C.  
Edifice Molot, chambre 205  
angle Rideau et Charlotte  
Tél.: CE. 2-5272  
sur rendez-vous  
BUREAU: le jour et le soir

**CHIROPATICIEN**  
J.-R. GAUTHIER, D.C.  
Edifice Molot, chambre 205  
angle Rideau et Charlotte  
Tél.: CE. 2-5272  
sur rendez-vous  
BUREAU: le jour et le soir

**CHIROPATICIEN**  
J.-R. GAUTHIER, D.C.  
Edifice Molot, chambre 205  
angle Rideau et Charlotte  
Tél.: CE. 2-5272  
sur rendez-vous  
BUREAU: le jour et le soir

**CHIROPATICIEN**  
J.-R. GAUTHIER, D.C.  
Edifice Molot, chambre 205  
angle Rideau et Charlotte  
Tél.: CE. 2-5272  
sur rendez-vous  
BUREAU: le jour et le soir

**CHIROPATICIEN**  
J.-R. GAUTHIER, D.C.  
Edifice Molot, chambre 205  
angle Rideau et Charlotte  
Tél.: CE. 2-5272  
sur rendez-vous  
BUREAU: le jour et le soir

**CHIROPATICIEN**  
J.-R. GAUTHIER, D.C.  
Edifice Molot, chambre 205  
angle Rideau et Charlotte  
Tél.: CE. 2-5272  
sur rendez-vous  
BUREAU: le jour et le soir

# Le maire Horace Boivin reçoit la garde Champlain

GRANBY (De notre envoyé spécial) — La Garde Champlain d'Ottawa s'est vengée hier de la cité de Sherbrooke, qui ne lui a pas permis de parader dans ses murs lors de son arrivée samedi après-midi, en déambulant tambour battant sur la rue Principale de la princesse des Cantons de l'Est, pour y saluer le populaire maire Horace Boivin. Ce dernier a fait les éloges de la Garde Champlain, qui venait de décrocher à Sherbrooke, lors du 15e congrès annuel de la Fédération interdiocésaine des gardes paroissiales, le drapeau de la Fédération qui est l'emblème de la suprématie.

Tout comme les Sherbrookoises, les Granbeens ont été épatés par la démonstration que leur a donnée le jeune André Prévost, âgé de 5 ans, la mascotte de la Garde, qui joue du tambour "comme si ce n'était pas de ses affaires" comme l'ont souligné nombre de spectateurs.

# Malgré la longue session, les députés semblent se bien porter

(PC) — En dépit de la longueur inusitée de la présente session, des séances plus fréquentes et de heures de travail plus nombreuses, les députés sont encore maîtres de leurs réactions. Généralement, en fin de session, et celle-ci est l'une des plus longues de l'histoire, les esprits s'échauffent et les discussions s'enveniment. La semaine dernière, soucieux de hâter la progression, les députés ont siégé 45 heures, soit 20 heures de plus que d'habitude.

Certains députés ont déjà regagné leurs demeures pour les vacances. Sur 263 députés, une centaine ont définitivement quitté la Capitale.

La plus grande partie du temps est consacrée à l'examen des crédits ministériels, ce qui suppose la longue énumération des postes dans chacun des budgets.

Il peut arriver que le président de la Chambre donne lecture de quatre ou cinq articles sans qu'une seule question ne soit posée au ministre dont les crédits sont à l'étude et qui prend place sur les premiers bancs ministériels, entouré de ses principaux collaborateurs qui, au besoin, produisent tous les documents requis et communiquent les renseignements demandés.

Dans la plupart des cas, quelle que soit la question, le ministre parvient sans difficulté à y répondre. Mais il arrive qu'une question soit suivie d'un long silence au cours duquel les collaborateurs du ministre cherchent à retrouver le document. Il arrive même que le ministre ne puisse répondre sur le champ et s'engage à répondre le lendemain.

Par ailleurs, dans la tribune réservée aux personnes autorisées, d'autres fonctionnaires sont toujours prêts à téléphoner à leurs bureaux pour obtenir d'urgence le renseignement.

# Sa mort porte à 2 le nombre des victimes

**SUDBURY (PC)** — M. Grant Cranston, un homme de 41 ans, a succombé hier soir aux brûlures que lui avait infligées une explosion survenue dans la journée à la fonderie de la International Nickel Company, à Copper Cliff, près de Sudbury, Ont.

M. L.J. Ryski, 35 ans, contrairement à cette même fonderie, avait le premier succombé, à l'hôpital, quelques heures après l'accident.

L'explosion, selon les autorités de la compagnie, s'est produite dans un caisson plein de charbon pulvérisé, au-dessus d'un fourneau.

**Charbon "Vikingized"**  
"Plus de 80 ans de service impeccable en combustible".  
**JOHN HENEY & SON LIMITED**  
88, rue Metcalfe. CE. 2-9451

**LE DOCTEUR LEOPOLD MANTHA**  
Spécialité: Arthrite et rhumatisme  
333, rue Besserer  
Sur rendez-vous CE. 4-0411

**J. R. W. LAFRENIERE, R.O.**  
OPTOMETRISTE  
10 a.m. à midi et 2 p.m. à 5 p.m.  
Vendredi, 7 à 9 p.m.—Lun., mar., jeudi, 7 à 8 sur rendez-vous  
97, rue Principale, O. ME. 2-2872 ou ME. 2-3624  
Hawkesbury, Ont.

**SI VOUS CONSTRUISEZ**  
ne manquez pas d'exiger les BLOCS DE CENDRE HAYLEY pour isoler votre maison.  
**HARRY HAYLEY & SONS**  
Chemin Hurdman CE. 3-7769

**Tuée d'une balle de carabine .22**  
KITCHENER (PC) — Donald Russell, 27 ans, qui a déclaré que sa femme a été tuée accidentellement quand elle a tenté de s'emparer de sa carabine, attend les résultats de l'enquête de la police.  
Mme Jane Russell, 21 ans, a été découverte, vendredi soir, mortellement blessée d'une balle à la bouche dans la salle de jeux aménagée au sous-sol de sa nouvelle demeure. Une carabine de calibre .22 était à ses côtés.

**A. J. FREIMAN LIMITED**  
WESTGATEEN VILLE  
TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

**TELEVISEURS Console Marconi de 21"**  
269.95

- 19 lampes puissantes
- Contrôles facile d'accès au haut, en avant.
- Haut-parleur de 8" Alnico V Magnét pour reproduction fidèle du son
- Syntoniseur cascade genre tourelle
- Vitre de sûreté teintée et réversible
- Cabinet de noyer d'élegant modèle
- Acajou ou chêne, \$10.00 en plus
- Garantie de 3 mois sur toutes les pièces
- Service gratuit de 3 mois
- Garantie de 1 an sur la lampe-image

**PAS DE PAIEMENT A COMPTE LORSQUE VOUS ACHETEZ SELON UN COMPTE A CREDIT RENOUEVABLE \* JUSQU'A 24 MOIS POUR PAYER**

\* Copyright

Rayon des appareils ménagers, chez Freiman, quatrième étage, en ville. Freiman-Westgate, au sous-sol.

**EN VILLE — Tél. CE. 2-6164**  
Il est facile de stationner chez Freiman. Service de chauffeurs à l'entrée du magasin pour hommes, 10 h. à 6 h. p.m., le lundi, 5h.30 a.m. à 6 h. p.m. tous les jours.

**WESTGATE — Tél. PA. 8-1821**  
Complètement climatisé. Stationnement gratuit, 1,200 voitures. HEURES D'AFFAIRES: 10 h. à 6 h. p.m., le lundi, 5h.30 a.m. à 6 h. p.m., du mardi au samedi.